1118

Le pionnier des hebdos de la région

la Seigneurie

Boucherville
Cajixa-Lavallée
St-Amable
Varennes
Verchères

Direction: 655-2031
Secrétariat: 655-1967
Distribution: 670-9397

LE MERCREDI 24 JUIN 1981 VOL.17 NO 26

17,500 COPIES 56 PAGES

Joyeuse fête de la St-Jean à tous

LES PROMENADES MONTARVILLE

BONNE FÊTE
À TOUS LES QUÉBÉCOIS
C'EST NOTRE FÊTE

N'OUBLIEZ PAS
LA COURSE DE LIT
AUX PROMENADES MONTARVILLE
LE 24 JUIN

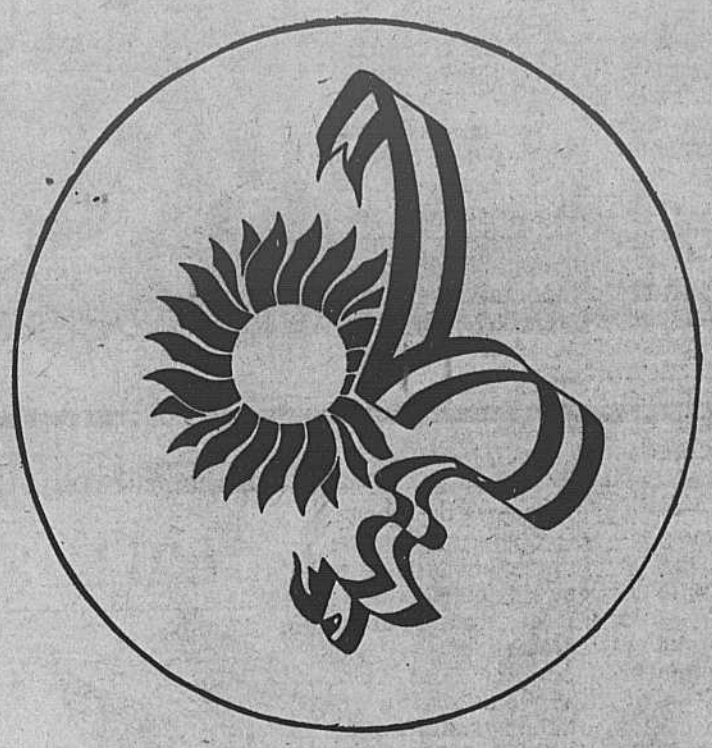
PLUS DE 35
MAGASINS
LE CENTRE D'ACHATS
LE PLUS COMPLET
DE LA RÉGION
1001 BOUL. MONTARVILLE
BOUCHERVILLE

La ville vous informe

Textes:
Lise Chainey,
préposée à l'information

Ville de Boucherville

LE 24 JUIN, C'EST À CHACUN SA FÊTE



Le 24 juin, c'est à chacun sa fête

Plusieurs groupes se sont formés pour fêter la St-Jean entre voisins.

Voici la liste:

-"ST-LOUIS EN FÊTE": Au Centre communautaire, rue Claude-Dauzat de 14h à 23h (jeux pour enfants, parties de balle-molle, souper, danse, feu)

—"ÉCOLE PAUL VI": Danse populaire de 17h à 01h

—"CLAUDE JODOUIN EN FÊTE": Sur la rue Claude Jodouin de 14h à 22h (jeux récréatifs, souper, danse, placotage)

—"PIERRE DAVIGNON FÊTE": Sur la rue Pierre Davignon de 18h à 24h (jeux pour enfants, danse)

—"PONCE DE LÉON EN FÊTE": Sur la rue Ponce de Léon

—"CENTRE D'ACHAT BOUCHERVILLE": De 18h à 23h (jeux et danse)

Également un spectacle d'avions miniatures sur la rue Rivière-aux-Pins.

Les permis de construction et les documents requis

Avec l'arrivée du printemps, plusieurs citoyens songent peut-être à la construction d'une maison, d'un garage ou encore à effectuer certaines rénovations ou réparations de sa propriété. Il est obligatoire pour effectuer une demande de permis de construction auprès de la ville de Boucherville, de se munir de certains documents importants.

Le service d'urbanisme et de l'aménagement du territoire a préparé une liste de types de construction et des documents requis.

Pour une construction telle que:
- maison unifamiliale - duplex - triplex - maison en rangée - abris d'auto - garage - extension d'une maison - agrandissement d'un bâtiment principal:

1- plan d'implantation ou de localisation du bâtiment ou de l'agrandissement
2- plan du bâtiment pour chaque niveau
3- élévation de tous les murs
4- coupe à travers le bâtiment
5- coupe de mur
6- devis, description des matériaux utilisés

Pour une réparation ou transformation
1- plan et/ou une élévation du bâtiment existant (peut-être une photographie) et des réparations ou transformations à effectuer
2- coupe de mur selon le cas
3- devis, description des matériaux utilisés

TOUS LES DOCUMENTS DEVRONT ÊTRE JOINTS EN DOUBLE EXEMPLAIRE

Les documents fournis devront être dessinés à **une échelle du système métrique et/ou à une échelle du système de mesure anglaise** (pouce/pied) appropriée aux dimensions du bâtiment sur du papier, de la toile ou sur tout autre matériau consistant.

PLAN D'ARCHITECTE ET D'INGÉNIEUR

Tous les plans et devis relatifs à la construction, l'agrandissement, la reconstruction, la rénovation ou la modification d'un édifice public doivent être signés ou scellés par un membre de l'ordre des architectes du Québec pour les travaux d'architecture et par un membre de l'ordre des ingénieurs du Québec pour les travaux de fondation, de charpente, de système électrique et mécanique, et ce, quelle que soit la valeur des travaux.

En raison du congé de la Fête de la Confédération le 1er juillet, l'assemblée publique du Conseil municipal est reportée au mercredi **8 juillet 1981**. Comme à l'habitude, cette assemblée a lieu à la Salle du conseil de l'Hôtel de Ville à 20h30.

Congés à l'Hôtel de Ville

Le 24 juin 1981, fête de la St-Jean-Baptiste, et le 3 juillet, pour la fête de la Confédération, les bureaux et ateliers municipaux seront fermés.

À NOTER
L'arrosage d'une nouvelle pelouse

À noter contrairement à ce qui a été dit la semaine dernière, un propriétaire qui installe une nouvelle pelouse peut sur obtention d'un permis du Directeur des services techniques, au coût de $15.00, procéder à l'arrosage de sa nouvelle pelouse entre 20:00h et 23:00h.

Cependant le permis n'est valide que pour une période de 30 jours sans renouvellement.

L'art à Boucherville

Du 27 juin au 17 juillet, les artistes suivants exposeront leurs oeuvres à:

— La maison Louis-Hyppolyte Lafontaine:
Louis Joubert, peintre
John Miscionne, aquarelles
Renée Dionne, émaux sur cuivre

— La bibliothèque Montarville Boucher de la Bruère:
Gerda Spensels, peintre

ATTENTION!
Comment rejoindre par téléphone les différents services de la ville

APPELS D'URGENCE: **655-3144**

(Service de la police et des incendies)
- feu
- vol
- accident
- appel au secours

Nous demandons la collaboration de tous les citoyens afin qu'ils acheminent tous les autres APPELS D'ORDRE ADMINISTRATIF au numéro suivant: **655-3131**
- tous les services de la ville;
- la bibliothèque
- informations générales
- direction du poste de police: - sûreté
  - enquête

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT:
- l'horaire de la journée, Service des loisirs
- les piscines
- les terrains de tennis (pas de réservations téléphoniques)
- les heures d'ouverture de la bibliothèque;

COMPOSEZ: **655-2015**
RÉCEPTION CENTRE SPORTIF: **655-2016**

L'île Sainte-Thérèse, un contact à établir

Vous quittez la ville... Après une randonnée sur le fleuve Saint-Laurent, vous débarquez sur l'île Sainte-Thérèse comme tant d'autres avant vous l'on fait: Amérindiens, soldats de Murray, familles québécoises.

Vous partez à la découverte d'une île que vous foulez peut-être pour la première fois. Il y a beaucoup de choses à voir, à entendre, à toucher, à réaliser.

Vous pouvez vous adonner à:
- des activités d'interprétation de la nature qui permett e de découvrir des écosystèmes variés: les berges du fleuve, la végétagion des rivages, les terres en culture, les milieux en friche ou en regénérescence avancée et toute la vie animale qui se greffe à ces différents milieux de vie;
- des activités d'interprétation du milieu qui permettent de découvrir les vestiges de l'occupation amérindienne, des sites historiques rappelant le régime seigneurial qui a prévalu pendant 200 ans sur l'île (1662-1854), la vie des familles québécoises qui habitaient l'île à l'année;
-des activités de détente: promenade, course à pied, randonnée à bicyclette;
- des activités spéciales: plantations d'arbres, pièces de théâtre sur l'environnement, journées de la famille, du cerf-volant, etc.

De plus, photographes et peintres y trouveront un milieu particulièrement intéressant.

L'île Sainte-Thérèse, c'est la nature et le grand espace, une occasion de découvrir un environnement différent qui invite au calme et à la détente.

Un espace vert

L'île Sainte-Thérèse est située au nord-est de Montréal dans le fleuve Saint-Laurent. Elle fait cinq kilomètres de longueur pour une largeur d'environ deux kilomètres.

Elevée à quelque quatre ou cinq mètres au-dessus du niveau moyen du fleuve, elle présente un relief plat. Ses rives aux pentes généralement fortes ont conservé en bonne partie leur caractère naturel et présentent des habitats riches pour la faune.

En 1975, le gouvernement du Québec est devenu propriétaire de la majeure partie de l'île. Le ministère de l'Environnement en est le gestionnaire et y a créé un centre de contact avec le milieu insulaire et fluvial. Il vise ainsi:
- **la conservation** d'un milieu naturel à proximité d'un espace fortement urbanisé,
- **le contact** avec le milieu naturel, historique et patrimonial,
- **le développement** de programmes d'accès à la nature pour des fins d'éducation, d'agrément et de détente.

Avec la partie est des îles de Boucherville, l'île Sainte-Thérèse constitue le seul coin de terre à l'intérieur de la zone métropolitaine qui permette d'entrer en contact avec un milieu champêtre et fluvial. Après une excursion en bateau, c'est toute la campagne qui s'offre au visiteur. L'île a conservé un paysage rural et est encore aujourd'hui utilisée à des fins de villégiature et d'exploitation agricole.

En plus d'offrir un site champêtre à proximité de la ville, l'île présente des attraits historiques insupçonnés. Des fouilles ont prouvé que bien avant les colons français, les Amérindiens, plus particulièrement les tribus iroquoises, utilisaient le fleuve et les îles adjacentes.

Un espace bleu

Qui n'a pas entendu parler du Saint-Laurent? Personne évidemment. Mais qui peut se vanter de vraiment le connaître?

On sait qu'il fut à l'origine de la colonisation du Québec, qu'il s'agit d'une voie maritime, qu'il reçoit nos égouts.

Mais sait-on qu'il baigne des centaines d'îles, qu'il possède une flore et une faune d'une richesse inestimable, qu'il constitue le système écologique le plus riche et le plus diversifié du Québec?

Bien sûr, il devient de plus en plus difficile d'apercevoir le fleuve entre les maisons, les édifices en hauteur, les industries pétrochimiques ou autres. Encore une bonne raison de se rendre sur l'île et d'y redécouvrir ce grand cours d'eau qu'on prend si souvent pour acquis. Espace naturel à caractère fluvial, l'île permet de mieux comprendre cet espace bleu, d'y prendre goût et de se porter à sa défense. Les problèmes de pollution du fleuve ne sont pas encore insolubles. Jusqu'à aujourd'hui, il a su utiliser ses qualités épuratrices pour survivre. Il suffit de voir la diversité de la faune qui y puise encore les éléments essentiels à la vie pour en être convaincu

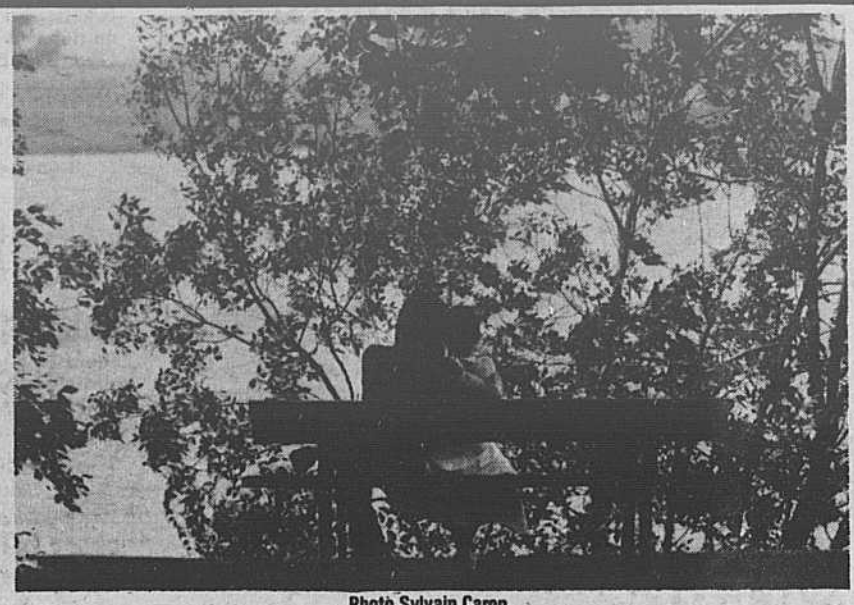
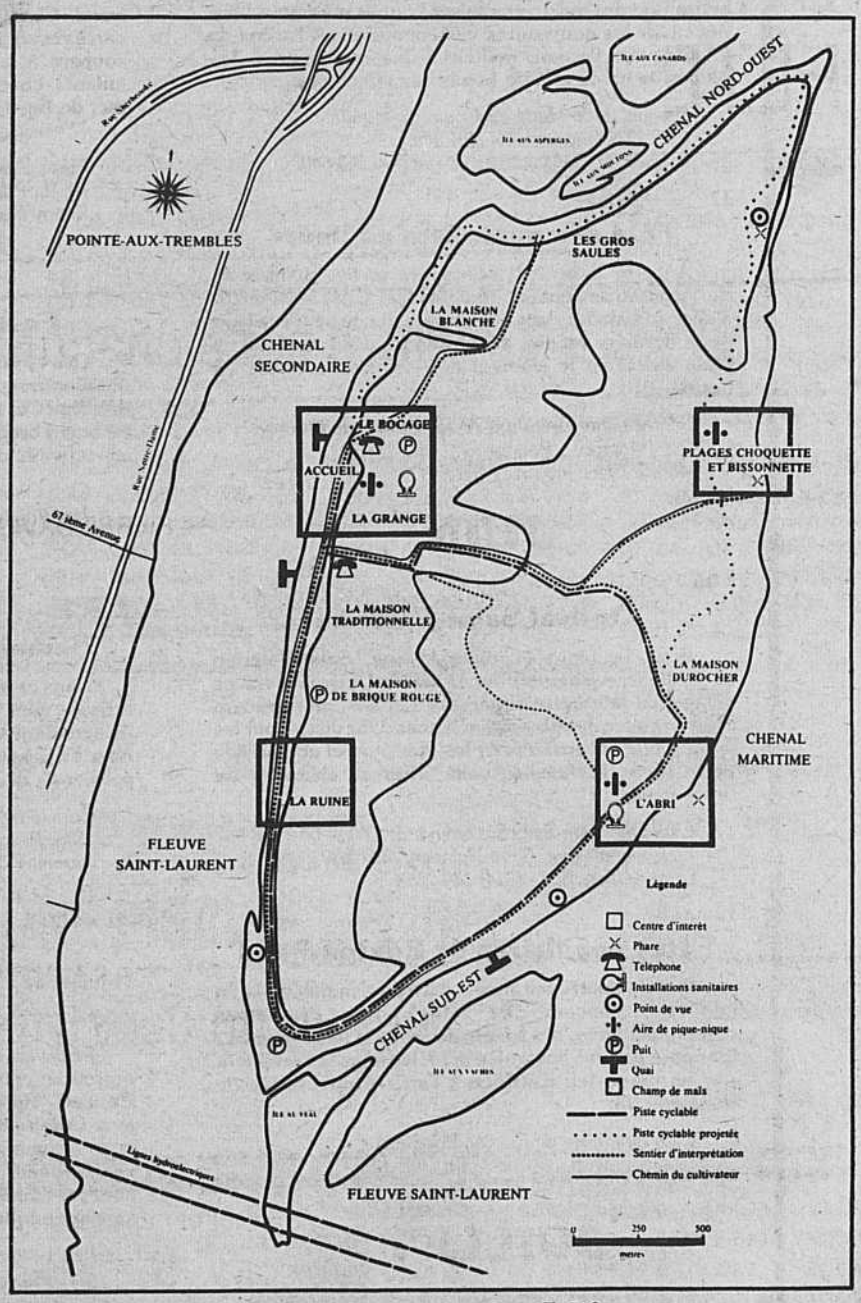


Photo Sylvain Caron

L'ÎLE SAINTE-THÉRÈSE



Environnement Québec

un contact à établir

OUVERT 7 jours par semaine jusqu'à 11h00 p.m.

VOTRE DÉPANNEUR EN ALIMENTATION
MARCHÉ JEAN
642 boul. Marie-Victorin, Boucherville 655-1334
ÉPICERIE ● VIANDE ● LÉGUMES ● BIÈRE ● CIDRE ● VINS ● AGENT LOTO QUÉBEC

OUVERT 7 jours par semaine jusqu'à 11h00 p.m.

POISSONNERIE
LE PHARE GASPÉSIEN
Poissons frais tous les jours
395 Samuel de Champlain
Boucherville 655-9321
OUEST DE MONTARVILLE
Sortie 18 Route 132

GRANDE DARNES DE SAUMON (STEAK IDÉAL POUR B.B.Q.) RÉG. 5.99 LB SPÉCIAL 4.95 LB
CUISSES DE GRENOUILLES GR. 9/12 RÉG. 6.79 LB SPÉCIAL 5.95 LB
PATTES DE CRABE D'ALASKA RÉG 7.95 LB SPÉCIAL 6.99 LB
ESSAYER NOS PRODUITS MAISON... C'EST LES ADOPTER !
AUSSI PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Les fêtes populaires dans Richelieu-Yamaska en 81

MAI

1, 2 et 3

Expo-vente Pleins Feux sur Tracy 81

Les Artisans du Bas-Richelieu Inc. en collaboration avec le service des loisirs de la ville de Tracy exposent leurs plus belles pièces au Curling du Boulevard de la Mairie. Des potiers, des tisserands et des céramistes seront à l'oeuvre devant nous. Les enfants ont une garderie sur place.

Service des loisirs de Tracy et les Artisans du Bas-Richelieu Inc.
3025 Boulevard de la Mairie, Tracy, J3R 1C2
Pierre Martin ou Daniel Chagnon (514) 742-5671

1, 2 et 3

Festival de la Mode de Cowansville

Pour la deuxième année, des manufacturiers, des artisans et des musiciens se sont réunis pour nous faire découvrir les nouveautés vestimentaires. A l'aréna de Cowansville, ils nous invitent à une exposition, à des défilés de mode et à de nombreux spectacles.

Festival de la Mode de Cowansville Inc.
C.P. 132, Cowansville, J2K 3H6
Jacqueline Caron (514) 263-0141 ou 263-6403

17

Fête des pommiers en fleurs

A cette date, les montagnes et les champs de Rougemont deviennent tout blancs! C'est le moment d'aller se balader dans les vergers, de déguster le fruit de la dernière récolte et d'entendre de la musique en plein air! C'est le moment de fêter les pommiers en fleurs!

Centre d'interprétation de la pomme du Québec
488, Principale, Rougemont, J0L 1M0
Manon Darsigny (514) 469-4747

JUIN

4 au 7

Optival Saint-Valérien

Sous la tente et dans la rue, Saint-Valérien accueille les visiteurs pour le 5ième Optival. Dans ce village qui fête cette année ses 125 ans, on retracera l'histoire avec des photos anciennes. Une disco pour les jeunes, une bavaroise pour les plus âgés et une parade pour toute la famille: voilà d'autres éléments au programme.

Club Optimiste Saint-Valérien Inc.
1213, 9ième rang, Saint-Valérien, J0H 2B0
Léopold Touchette (514) 549-2253

19 au 23

Fêtes populaires de Roxton-Pond

Pour la quatrième année, Roxton s'endiable à la fin juin: des concours de toute sorte, des repas communautaires, des spectacles sous la tente géante... Inauguré par une bavaroise le 19, les fêtes se terminent par un grand feu d'artifice à l'arrière du Collège de Roxton le 23.

Club Optimiste de Roxton-Pond Inc.
71, Saint-Jean, Roxton-Pond, J0E 1Z0
Marcel Bégin (514) 372-7983

JUILLET

3, 4 et 5

Champignon Val-Optimiste

Le délice des gourmets, la curiosité des jeunes scientifiques et le produit d'une industrie locale: le champignon est au coeur du Festival organisé depuis 6 ans par le Club Optimiste de Waterloo. Le 4 juillet, en soirée, l'accordéonniste Denis Côté fera les frais de la musique au Centre Sportif. Le lendemain, en après-midi, l'escadrille Les Snowbirds survolera le ciel de la ville.

Club Optimiste de Waterloo Inc.
5, Saint-jean, Waterloo, J0E 2N0
André Bélanger (514) 539-1690

3, 4 et 5

Fête de Saint-Liboire

Elle est la plus ancienne de toutes les fêtes de la région avec ses 20 ans. A ne pas manquer cette année: le traditionnel défilé dans les rues du village le samedi, 4 juillet en début de soirée et l'exposition des artisans de Saint-Liboire au Centre Jean XXIII durant toute la durée de la fête.

Les Loisirs de Saint-Liboire Inc.
Saint-Liboire J0H 1R0
Jean-Noël Lemonde (514) 793-2811

3, 4 et 5

Festival Rainville

Les amateurs de la race chevaline s'amuseront ferme au Festival Rainville. En collaboration avec la Fédération équestre du Québec, le comité des loisirs local organise plusieurs compétitions au cours de la fin de semaine. Le 4 juillet, la tente sera remplie de la bonne odeur du cochon braisé; en soirée, un orchestre western animera la danse.

Comité des Loisirs de Rainville Inc.
350, Clark, Sainte-Sabine, J0J 2B0
André Cléroux (514) 293-7794

4 au 11

Festival de la Gibelotte

La gibelotte, met unique que l'on ne trouve qu'au pays du Survenant, est encore une fois à l'honneur dans la région de Sorel. C'est sous le chapiteau de la Place du Festival (le carré royal) que se tiendront les spectacles prestigieux, les soupers à la gibelotte, les rencontres d'animation pour enfants chaque aprés-midi. Une foule d'activités que le met de Berthe Beauchemin unifie depuis 4 ans déjà!

Festival de la Gibelotte de la région de Sorel Inc.
79, du Prince, Sorel, J3P 6M2
Renay Noël (514) 742-7822 ou 742-3221

9 au 12

Festival de l'industrie laitière

Ces 4 jours de festivités regroupent des gens d'Upton et des alentours. Kiosques d'information, jeux de toute sorte, déjeuners et soupers canadiens: voilà le menu du festival. Le boeuf braisé et le cochon grillé sont à l'honneur. Toutes les activités ont lieu sur le terrain des loisirs d'Upton.

Club Optimiste d'Upton Inc.
214, Principale, Upton, J0H 2E0
Denis Girard (514) 549-4544

12 au 18

Semaine culturelle de Saint-Ours

Dans ce merveilleux village aux abords du Richelieu, les artisans vous invitent à leur exposition artisanale annuelle. Ils agrémentent leur semaine de musique et de jeux pour tous. En passant à Saint-Ours pour la fête, une balade à pied permet de découvrir l'histoire de nos maisons.

Comité des loisirs de Saint-Ours Inc.
2533, Richelieu, Saint-Ours J0G 1P0
Jeannine Chapdeleine (514) 785-2007

AOÛT

31 juillet au 15

Festival de Bromont

Festival de musique classique, celui de Bromont regroupe cette année des noms aussi prestigieux que Concert "Pops" de Bromont, dirigé par Alexander Brott, avec Colette Boky. L'orchestre de chambre McGill est aussi au programme tandis que les amateurs de jazz sont invités à venir entendre le Preservation hall jazz band. Ces concerts sont présentés à l'Eglise Saint-François-Xavier et au Centre sportif et culturel de Bromont.

Festival de Bromont Inc.
C.P. 271, Bromont, J9E 1L0
Lucette Leboeuf (514) 534-2774

8 au 16

Fête de la Miaou

"Viens d'amuser par Minou" voilà l'invitation lancée par plusieurs organismes de Beloeil à cette fête de l'art, de la culture et de l'activité physique. Avec ses spectacles, ses expositions, ses tournois sportifs et ses rappels historiques, la fête de la Miaou revient pour la troisième année.

Service des Loisirs ville de Beloeil, secteur socio-culturel
630, Richelieu, Beloeil, J3G 5E8
Claude Béland (514) 467-1736

14 au 16

Festival du Blé d'Inde

A la Présentation, le comité de loisirs a réussi à faire de son festival la joie de toute la population des villages environnants. Le samedi 15, c'est la grande épluchette de blé d'Inde au terrain des loisirs. Le dimanche 16, c'est la parade dans les rues du village suivie par une compétition équestre.

Les Loisirs La Présentation Inc.
888, Principale, La Présentation, J0H 1B0
André Desgrange (514) 796-3458

SEPTEMBRE

5, 6 et 7

Fête des récoltes

Amateurs de concours liés à l'agriculture: rendez-vous à Saint-Jude durant la fin de semaine du travail! Admirez le fruit des travaux de 2 saisons et participez aux activités culturelles organisées par le comité des loisirs! Et cette année, c'est dans un centre communautaire tout neuf que se déroulera la fête!

Comité des Loisirs de Saint-Jude Inc.
933, Rang Salvail, Saint-Jude, J0H 1P0
Pierre Carrier (514) 792-2139

5, 6 et 7

Festival des récoltes

Dans un autre coin de la région, les produits de la terre sont à l'honneur au cours de cette fin de semaine. Trouvez la plus belle carotte, le plus gros chou, la pomme de terre la plus délicieuse et dégustez-les au souper familial du dimanche: les Optimistes de Sainte-Cécile-de-Milton vous attendent.

Club Optimiste de Sainte-Cécile de Milton Inc.
60, Patenaude, Sainte-Cécile-de-Milton J0E 2C0
Daniel Arès (514) 378-4381

11, 12 et 13

Festival de la pomme de Rougemont

Le festival, qui revient depuis 8 ans, est une grande foire pommicole, basée sur la culture de la pomme et ses succulents produits. Ne serait-ce que pour goûter la tarte aux pommes de Rougemont, le déplacement en vaudrait la peine mais il y a plus: les artisans à l'oeuvre, des concours et des spectacles.

Centre d'Interprétation de la Pomme du Québec
488, Principale, Rougemont, J0L 1M0
Manon Darsigny (514) 469-4747

OCTOBRE

1 au 11

Festival gastronomique de Granby

La ville gastronomique de la région Richelieu-Yamaska convie les gourmets et les gourmands en octobre. Au menu: soupers québécois, partie d'huîtres, exposition alimentaire, dégustation vins et fromages et course inter-régionale des garçons de café. L'association des restaurateurs-hôteliers de Granby et les festivals populaires de Matane, Plessisville et de la Beauce collaborent aux activités.

Festival gastronomique de Granby Inc.
650, Principale, C.P. 882, Granby, J2C 8L4
Marcel Henniaux (514) 378-7272

NOVEMBRE

21 et 22

Fête des patriotes Saint-Charles Saint-Denis

En hommage aux patriotes de 37-38, la fête de Saint-Charles et Saint-Denis a été prise en main par des citoyens de ces deux localités depuis 4 ans. Rappel des événements historiques qui ont marqué le siècle dernier, mise en valeur du patrimoine, tel est le sens de la dernière fête populaire dans la région en 81.

Fête des patriotes Saint-Charles Saint-Denis
713, Route 135, Saint-Denis, J0H 1K0
Onil Perrier (514) 787-3229

Pour obtenir la programmation complète de chacun des festivals, contactez les organisateurs.

Le Seigneurie
414 MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE
655-1967 ou 655-2031
JOURNAL HEBDOMADAIRE RÉGIONAL
MEMBRE DES HEBDOS RIVE-SUD
ENREGISTREMENT NO 1300
COURRIER DE LA 2e CLASSE
TAUX D'ABONNEMENT:
.50 le numéro $26.00 par année

Ouvert le dimanche
FLEURISTE NICOLE INC.
535 RUE ST-CHARLES
BOUCHERVIL
655-9121, 655-1250

TÉLÉ-CABLE BOUCHERVILLE INC.
devient
TRANSVISION RIVE-SUD
655-6300
BIENTÔT 30 CANAUX

Une belle tradition de la St-Jean: Le pain bénit

Les mémoires prodigieuses

Il n'y a pas qu'à Marseille qu'on extravague. Il y a du méridional dans plusieurs Québécois que je connais bien. Et qui se considéreraient insultés si vous alliez le moindrement mettre en doute la vérité de ce qu'ils racontent.

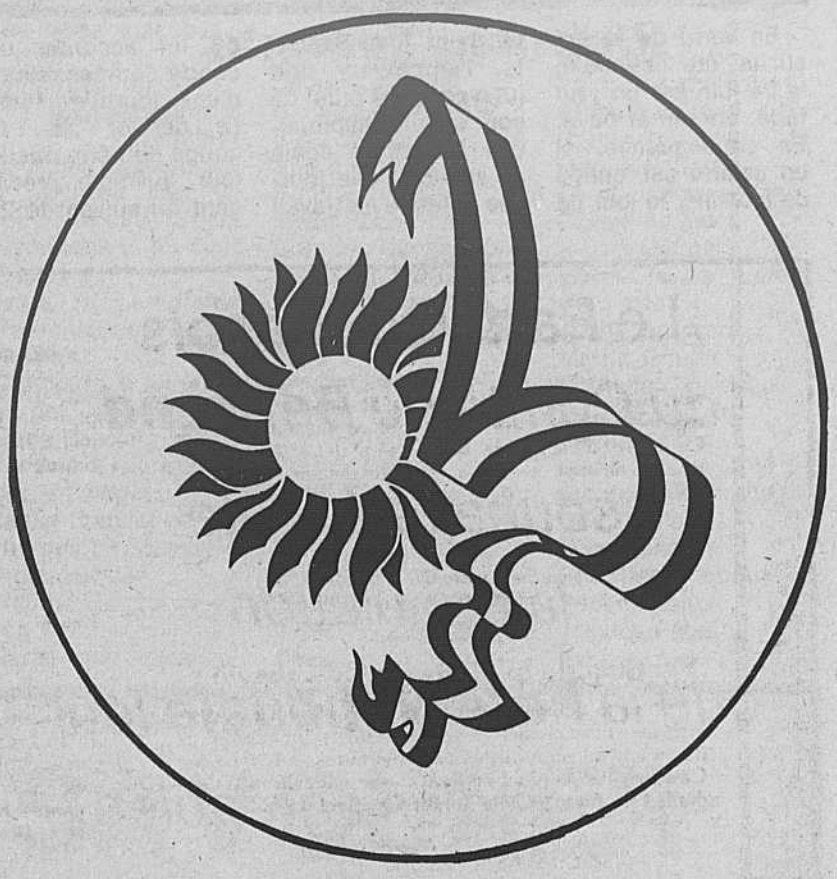
Tenez, pas plus tard que l'autre jour, il y en avait trois — je ne vous dirai pas leurs noms, ils seraient capables de me poursuivre — qui se sont trouvés pris dans un "concours de mémoire" dont le gagnant était celui qui pouvait évoquer le souvenir le plus lointain de sa vie... Là, ai-je besoin de vous dire, on a frôlé l'extrême et mince frontière qui sépare le mensonge de la vérité.

Le premier concurrent croyait bien enfoncer tout le monde en affirmant: "Moi, je me souviens très bien d'avoir tété ma mère."

Le deuxième renchérit: "Moi, j'ai entendu le docteur dire à maman: "Je suis à peu près sûr que ce sera un garçon."

Et le troisième, qui se devait de forcer la note pour être sûr de l'emporter, affirma: "Moi, je me rappelle beaucoup plus loin que ça. Je me rappelle le voyage de noce de mes parents. Quand ils sont partis, j'étais avec papa, et au retour j'étais avec maman!..."

Doris Lussier



En France autrefois, il était coutume que les familles d'une paroisse présentent tour à tour, leur pain à l'église pour le faire bénir et le faire ensuite distribuer aux fidèles. Seul le seigneur, patron de la paroisse, avait le privilège de choisir le jour qui lui convenait le mieux pour le faire. C'est ainsi que s'installa l'usage des pains bénits que particuliers, sociétés ou confréries avaient l'habitude d'offrir lors de certaines fêtes, comme par exemple, la fête de la Saint-Jean-Baptiste ou les fêtes de corps de métier.

L'usage du pain bénit fut institué au IXe siècle, par un décret de Léon IV. Plus tard au XIIIe siècle, le concile de Winchester, en Angleterre, obligea les prêtres à refuser le pain bénit, ainsi que l'eau bénite, à ceux qui se seraient rendus coupables de grands crimes. Cette privation était une peine considérable.

La coutume du pain bénit fut ensuite transportée ici. La première fois qu'il en fut question au pays, c'est à la messe de minuit de 1645 à Québec. Tous les paroissiens étaient tenus, d'après la loi française, d'offrir le pain et de donner en plus un cierge en offrande ou de payer l'équivalent en argent, soit 10 ou 15 sous. Pour les paroissiens, c'était un honneur plus qu'un devoir. C'était l'occasion de bien paraître devant toute la paroisse, les paroissiens rivalisant à qui donnerait le plus beau pain bénit.

Sous le régime français, c'était le seigneur qui offrait le pain bénit. La distribution s'en faisait à l'intérieur de l'église de même qu'à la multitude qui se pressait au dehors. Le 24 juin, le seigneur et ses amis dînaient au presbytère tandis que le curé et les siens soupaient au manoir seigneurial.

Le pain bénit se mangeait pendant la messe. Bon nombre l'emportaient chez eux pour le distribuer à leur malades et à ceux qui n'avaient pu assister à la messe.

Il n'était pas rare de voir un pain de dix ou douze étages et même quelquefois plus. Avant la messe, la pyramide de pain était placée près de la balustre. Le Gloria chanté, le bedeau et son assistant l'apportaient devant les marches de l'autel afin que le célébrant la bénisse.

Le pain bénit était ensuite porté à la sacristie où le bedeau en coupait de gros et de petits morceaux.

La distribution se faisait au moment où le Credo était entonné. Les gros morceaux étaient réservés aux marguilliers, au premier capitaine, aux parents, aux amis, pour leur rendre honneur. Les morceaux plus petits, une bouchée à peine, étaient distribués aux autres assistants.

La coutume du pain bénit était particulièrement observée le jour de la Saint-Jean-Baptiste. Le pain, en effet, possède une valeur sacrée: il est considéré comme l'aliment essentiel à la vie et partagé par une communauté, il resserre les liens entre ses membres. Chacun s'alimente ainsi à la même source et communie littéralement.

Depuis quelques années, la tradition est reprise lors de la célébration de la messe de la Saint-Jean. Avec la nouvelle liturgie établie en 1978, la tradition du pain bénit refleurit. Ainsi, le pain fut bénit et distribué au cours de la messe présitée, le 24 juin 1978, par l'archevêque de Montréal, monseigneur Paul Grégoire.

LPL

LES PISCINES L.P.L INC.

655-5996

18 ANS D'EXPÉRIENCE
EN CONSTRUCTION DE PISCINE
SERVICE PERSONNALISÉ

- garantie 20 ans sur parois
- garantie 10 ans revêtement vinyle
- garantie 5 ans installation
- filtreur et pompe
- échelle 3 marches
- tremplin fibre de verre
- piscine acier galvanisé
- toile vinyle 30 mil.
- 17 autres accessoires non énumérés

NOTRE SPÉCIALITÉ
FOND DE BÉTON ARMÉ ET DE CIMENT

NOTRE RÉPUTATION EST FONDÉE SUR LA QUALITÉ ET LA COMPÉTENCE POUR UNE PISCINE DE LONGUE DURÉE CONSULTEZ LPL INC.

CONSTRUCTION EN 5 JOURS
NOUS POUVONS VOUS PRÉSENTER
LA CONSTRUCTION DE VOTRE FUTURE PISCINE
SUR APPAREIL AUDIO-VISUEL D'UNE DURÉE DE 10 MINUTES

CHAUFFEZ VOTRE PISCINE
GRATUITEMENT
AVEC LES PLAQUES
SUNGLO SOLAIRE
VENTE ET INSTALLATION
CONSULTEZ PISCINE L.P.L. INC.

Jacques Lemire
président
EXPÉRIENCE 18 ANS

MODÈLE RECTANGULAIRE
MODÈLE L
PLONGEZ À TEMPS! DANS
UNE PISCINE LPL INC.
MODÈLE L-OUVERT
MODÈLE OCTOGONAL
MODÈLE REIN

Roger Lemire
vice-président
EXPÉRIENCE 6 ANS

SPÉCIALISTE EN PISCINES CREUSÉES

PAS DE SOUS-CONTRACTANT

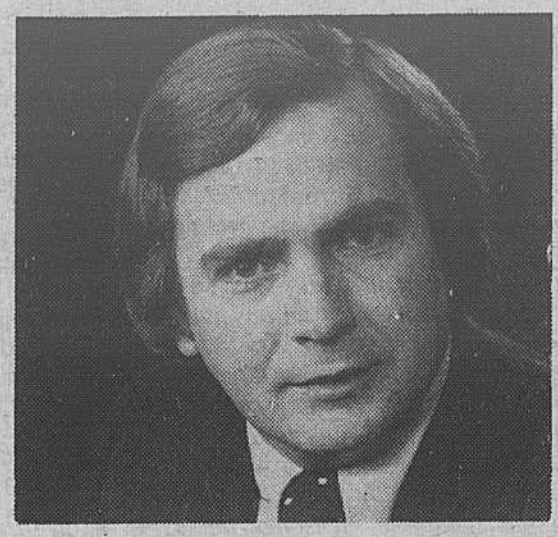
J. LEMIRE
VOTRE CONSEILLER TECHNIQUE
DIRIGE ET PLANIFIE
LA CONSTRUCTION
DE VOTRE PISCINE
655-5996

Le 24 juin: jour férié, et payé

En vertu de la Loi sur la fête nationale, le 24 juin est un jour férié, chômé et payé. En conséquence, si un salarié est obligé de travailler le jour de la Saint-Jean-Baptiste, l'employeur doit lui verser en plus de son salaire habituel, une indemnité égale au salaire d'une journée normale de travail ou lui accorder un congé compensatoire d'une journée. Dans ce dernier cas, le congé doit être pris le jour ouvrable précédant ou suivant le 24 juin. Le salarié en congé annuel (vacances) le 24 juin a droit à une indemnité équivalente à une journée normale de travail ou à un congé compensatoire à une date choisie après entente avec l'employeur.

Pour renseignements supplémentaires ou pour formuler une plainte concernant l'application de la Loi sur la fête notionale, il faut s'adresser à la Commission des normes du travail: C.P. 730 Succursale Desjardins, Montréal H5B 1B8, tél.: 873-7061

Message de la St-Jean



Ottawa, 24 juin 1981

En ces jours de festivités de la St-Jean, puisse notre grande famille canadienne-française s'ouvrir au monde dans un esprit empreint de fraternité et de compréhension.

À tous, une très joyeuse fête de la St-Jean-Baptiste!

Amitiés,

Me Bernard Loiselle
Député de Verchères

Le ***Parti Québécois***
du Comté de ***Bertrand***
souhaite à toute
la population
que la ***Fête Nationale*** *leur*
soit des plus agréables.

BONNE FÊTE
DE LA
ST-JEAN

CARREFOUR LA SEIGNEURIE

"CONCOURS"

un rendez-vous avec nos amours

GINA HUBERT
786 Hélène Boulée Apt 5
Boucherville
(Bijouterie du Charme)
GUY-DAVID VAILLANT
825 De Sévigny
Boucherville
(Rénovateur de Seigneurs)
J.M. DUBOIS
43 rue Bachand
Boucherville
(Tabagie)
JEAN-FRANÇOIS MARCHAND
242 Claude Dauzat
Boucherville
(Marylaine)
ALPHONSE BERNIER
142 Jacques Lussier
Varennes
(Goutillon)
MARCEL HOUDE
1988 Notre-Dame de Grace
Longueuil
(Tabagie)
YOLANDE PHARAND
89 Gilles Boivin
Boucherville
(Vincent)
YVAN REID
45 Bachand
Boucherville
(Nettoyeur Jacques-Cartier)
C. DION
622 Baffin
Boucherville
(La Bûche qui Flambe)
LOUIS BÉDARD
1021 du Perche
Boucherville
(Andrée Salon de Beauté)
F. POIRIER
109 Iles Percées
Boucherville
(Rénovateur des Seigneurs)
ANDRÉ DUROCHER
91 Mgr. Taché
Boucherville
(Boutique Nadine)
MICHEL ST-ARNAUD
854 J.-B. Riendeau
Boucherville
(Rénovateur des Seigneurs)
BERNARD DUSSAULT
207 Marquis de Tracy
Boucherville
(Rénovateur des Seigneurs)
FRANCE JUTRAS
129 Philippe Musseau
Boucherville
(Belle de Nuit)
SYLVAIN LANTHIER
780 de Brouage
Boucherville
(Nettoyeur Jacques-Cartier)
P. TARDIF
200 F.X. Garneau
Boucherville
(Rénovateur des Seigneurs)
BENOIT LEGAULT
61 Simon Calouet
Boucherville
(Salon Pierre Galland
JEAN ST-AMOUR
220 Marquis de Tracy
Boucherville
(Rénovateur des Seigneurs)
M. MAHEU
75 Jacques Bourdon
Boucherville
(Tabagie)
PIERRETTE BOURGET
536 Jolliet
Boucherville
(Tabagie)
MARTINE DESROCHERS
1090 De Montbrun
Boucherville
(Belle de Nuit
RACHEL TURGEON
847 Toussaint-Bernard
(Nettoyeur Jacques-Cartier)
LORETTE BROUILLETTE
145 Philippe Musseau
Boucherville
(Nettoyeur Jacques-Cartier)
MICHELINE BÉLISLE
7350 Joseph Renaud
Anjou
(Boutique Belle de Nuit)
PAUL PARRA
247 L. J. Lafortune
Boucherville
(Tabagie)
MARTIN CÔTÉ
190 Louis Lalonde
Boucherville
(Tabagie)
MME MICHAUD
776 De Brouage
Boucherville
(Boutique Nadine)
GINETTE COLLETTE
170 des Crables
Varennes
(Boutique Nadine)
H. BUHLMANN
996 Lionel Groulx
Boucherville
(Rénovateur des Seigneurs)
CLAUDE BEAUCHAMP
7920 La Fontaine
Montréal
(Rénovateur des Seigneurs)
CLAIRE CHARBONNEAU
1742 Maricourt
Montréal
(Rénovateur des Seigneurs)
DAVID JOLY
224 L.H. Lafortune
Boucherville
(Vincent)
DOMINIQUE SYLVESTRE
1906 Doucet
Varennes
(La Bûche qui Flambe)
JOHN BROOKS
55 Bachand
Boucherville
(Rénovateur des Seigneurs)
ERIC GUÉVREMONT
324 Marie-Chrétienne
Boucherville
(Goutillon)
MIREILLE CAZS.
219 Boul. Mortagne
Boucherville
(Bijouterie Du Charme)
NATHALIE MARTEL
112 Gilles Boivin
Boucherville
(Vincent)
G. PRONOVOST
671 Marco Polo
Boucherville
(La Bûche qui Flambe)
LYSE BELHUMEUR
1064 de LaVentrouze
Boucherville
(Bijouterie Du Charme)
RÉJEAN SAWYER
260 Thomas Pépin
Boucherville
(Rénovateur des Seigneurs)
B. LEFEBVRE
1090 De Belleme
Boucherville
(Rénovateur des Seigneurs)
FERNAND DALLAIRE
176 J.B. Jobin
Boucherville
(Bijouterie Du Charme
M. MARTEL
262 Joseph Lassonde
Boucherville
(Rénovateur des Seigneurs
MADELEINE HART
815 de Sévigny
Boucherville
(Bijouterie Du Charme)
MICHELINE DALPÉ
684 Le Laboureur
Boucherville
(Belle de Nuit)
ANDRÉ TREMBLAY
110 rue de l'Eglise apt 3
Boucherville
(Rénovateur des Seigneurs)
MME YVON GAMELIN
159 Benjamin Sulte
Boucherville
(Tabagie)
ANDRÉ TRUDEAU
Boucherville
655-0993

Allez chercher les billets chez les marchands mentionnés

Opinion libre

Le rêve et la réalité

Qui se souvient de 1978, de l'automne 1978, probablement personne. C'était temps d'élection dans la ville de Boucherville. Epoque où un comité de citoyens orchestrait de main de maître une campagne contre le projet du centre socio-culturel, d'une nouvelle bibliothèque, d'un nouvel aréna, du conseil municipal de l'époque dirigé par le maire Julien. Campagne qui devait aboutir à un référendum qui rejetait massivement le dit projet. Le peuple avait parlé et le projet tué dans l'oeuf.

Puis ce même comité, du moins on a toutes les raisons de le supposer, se transforme en groupe politique et brigue les postes de maire et de conseillers. Promesses d'anéantir ce projet exorbitant, DE VIVRE SELON NOS MOYENS, de construction de parcs, d'information du public autrement que les avis légaux, de journaux et j'en passe. J'ai moi-même assisté à des assemblées de cuisine de M. Parent qui a réitéré toutes ces promesses, et ma mémoire n'a pas encore commencé à me faire faux pas. Le leitmotiv de l'époque était qu'il ne fallait pas que les taxes augmentent outre mesure.

Puis vint le jour de vérité, les élections... Les gens pensant à leurs sous plutôt qu'à une mégalopole hors de prix, élisaient l'équipe Parent.

Depuis 2 ans 1/2 de pouvoir, nous nous retrouvons avec une nouvelle bibliothèque, un parc superbe près de l'hôtel de ville, un nouveau poste de police-pompier et avec un nouvel aréna en projet, en fait tout un tas de projets qui se sont réalisés, alors que nous avions voté contre et pis alors que nous n'avons pas toujours le moindre petit parc non dispendieux dans notre secteur, Les Champs du Papillon.

Ces projets, il faut les payer. Certains par des emprunts au coût de 18% à 20%, alors qu'en plus les dépenses augmentent annuellement depuis 2 ans de 15%. Vous croyez que les taxes n'augmenteront pas??? Si elles n'augmentent pas, la réalité dépasse la fiction. Je veux bien me promener en Cadillac à condition de pouvoir le payer; et à une époque où les taxes augmentent où tout augmente, et où les renouvellements d'hypothèque se renégocient à des taux dépassant l'imagination, il faut être naïf pour croire que les gens voudront vraiment ces beaux joujoux si on leur indique clairement le prix et autrement que par des avis légaux dans les jounaux.

M. Le Conseil de ville, expliquez clairement à la population et par voie de message porte à porte de quoi il en retourne vraiment et surtout ce que ça coûtera pour les vingt années à venir et par la suite tenez un référendum, ça c'est déjà vu au Québec vous savez... et par la suite vous mettrez votre projet en branle ou non.

Nous voulons VIVRE SELON NOS MOYENS, nous n'ambitionnons pas les olympiques de 1988 ou de 1992 et notre mémoire ne nous fera pas défaut aux élections de 1982 même si par hasard vous décidiez de ne pas poser vos candidatures à nouveau, ce dont je ne saurais d'ailleurs vous blâmer car il est écrit un vieux dicton qui dit: "CHOSE PROMISE, CHOSE DUE".

Réginald Roy, Yvette Roy, Jacques leblanc, Jocelyne Leblanc, Robert Benoît, Pauline Benoît, Odette Marcoux, Thérèse Pesant, Gaston Pesant, Claude Perrault.

Fréchette
- Réparation
- "Sablage"
- Finition de plancher de bois

Estimé gratuit
97 boul. laurier St-Hilaire 467-2881

À la Caisse populaire St-Sébastien

Journée des Caisses Populaires au Stade Olympique

Pour la 4ième année consécutive, la caisse populaire St-Sébastien, de concert avec la Fédération des caisses populaires Desjardins, organise la journée des jeunes au stade olympique, le 26 août prochain. Une soixantaine d'enfants des écoles L. H. La fontaine et Père Marquette, accompagnés d'une dizaine d'adultes, assisteront en soirée à une partie de baseball opposant les Expos de Montréal au Reds de Cincinnati. "si la grève est terminée".

Suite au "concours international des jeunes" de février dernier, 18 participants ont été sélectionnés par les employés de la caisse selon l'originalité de leurs dessins. Aussi, des 600 écoliers participant à la caisse scolaire 42 ont été tirés au sort.

Le 26 août, le départ se fera en autobus à 18hrs, de la caisse populaire St-Sébastien au 778, rue Pierre Viger, et le retour au même endroit. Bonne soirée à tous.

Nous profitons de l'occasion qui nous est offerte pour souhaiter à tous les étudiants et à tous les professeurs des écoles L.H. Lafontaine et Père Marquette, de très belles vacances.

Voici la liste des heureux gagnants:

Michel Legendre
Directeur

Liste des Gagnants à la Journée des C. Populaire au Stade Olympique le 26 août 1981

Ecole L.H. Lafontaine
(Participation)
Dessins
(Concours International des Jeunes)
Annie Castonguay
Geneviève Clermont
Norbert Bégin
Daniel Francoeur
Philippe Linhares
Bruce Whelan
Chantal Gagnon
Yan Blais
Marie-Anne Perron
Louis Dermine
Jean-Philippe Royer
Jolaine Bourrassa
Caisse Scolaire
Richard Falardeau
Steve Hébert
André Gagnon
Eric Desmarais
Maxime Lorrain
Dominic Ducharme
Marie-Claude Gareau
Ghyslain Boucher
Dominique Charbonneau
Eric Lebel
Annick Turcotte
Eric Perron
Patrick Lafond
Katia Turcotte
Karina Miron
Martin Beauregard
Martin Racine
Marie Chantal Gadbois
Ecole Père Marquette
Dessins
(Concours International des Jeunes)
Marc Giroux
Philippe Labrecque
Gilles Raymond
Gracia Roussin
Marc Bélanger
Caroline Bernaquez
Caisse Scolaire
Martin Gélinas
Marie-Claude Lefebvre
Judith Boisvert
Martin Goulet
Nathalie Bourdeau
Martine Séguin
Stéphane Dutil
Marie-Hélène Côté
Stéphane Bertrand
Eric Thérien
Yves Gendron
Christian Marcoux
Sonia Boulay
Jessica Paquiot
Isabelle Morin

VENEZ SAVOURER
UNE BELLE GRAPPE
D'AUBAINES

"LILI LAPOIRE" EN MEURT D'ENVIE

LAITUE "ICEBERG" 2 POUR 1.00
JAMBON CUIT À L'ANCIENNE "LA VARENNES" 3.39 LB
BISCUIT "DADDY" AU SUCRE 1.19 LB
BANANES "DÔLE" .33 LB
TOMATES ROSES .69 LB
BLÉ D'INDE EN ÉPIS 6 POUR 1.09

SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 28 JUIN '81

OUVERT
DU LUNDI AU VENDREDI
DE 9 A.M. À 11 P.M.
SAMEDI ET DIMANCHE
DE 9 A.M. À 7 P.M.

les Jardins de Jean-Pierre inc.
475, boul. De Mortagne, Boucherville, Québec 655-6632
"Pour mieux goûter la vie"

Pour une autre année

Succès financier à la Caisse populaire de Boucherville

Caisse populaire de Boucherville, 30e assemblée générale annuelle... une partie de l'assistance.

De gauche à droite: Dr. Gabriel Beaudoin, président de la Caisse, Monsieur Claude Provost, directeur de la Caisse, Monsieur Edouard Chicoine, récipiendaire du Mérite coopératif Desjardins.

Récemment, la Caisse populaire de Boucherville tenait sa 30e assemblée générale annuelle. Environ 150 personnes répondaient à l'invitation des dirigeants de la Caisse en se rendant à l'école Antoine Girouard.

Après avoir remis plusieurs prix aux jeunes de nos écoles qui se sont signalés au Concours International des Jeunes, le Docteur Gabriel Beaudoin, président de la Caisse livra son message. Il a d'abord mentionné qu'au cours de l'année écoulée, les difficultés à surmonter ont été nombreuses et de taille. Ainsi, a-t-il souligné en particulier, la hausse constante des taux d'intérêts..

D'une part, la Caisse doit débourser de plus en plus sur le capital des déposants, d'autre part elle doit faciliter la tâche des emprunteurs aussi bien des personnes qui contractent un emprunt hypothécaire que celles qui empruntent pour l'achat d'autres biens ou services.

"Malgré les difficultés, nous ne devons pas nous arrêter" a ajouté le Président. A la Caisse, l'esprit de coopération va continuer à se développer pour le bien-être de tous les sociétaires. Il y a longtemps que les sociétaires ont compris qu'il est de notre intérêt de faire fructifier notre argent chez nous.

Monsieur le président a conclu son allocution en nous disant que le Mouvement Desjardins est tourné vers l'avenir. Pour nous convaincre, il a invité les sociétaires à lire régulièrement la revue "Ma Caisse" qui nous fait connaître les organismes du Mouvement Desjardins et l'importance de leurs investissements.

Notre Caisse, comme les 1300 autres, investit dans tous les grands organismes du Mouvement. C'est ainsi que nous participons à notre propre développement.

Au début de son message, le président a rappelé le décès de M. Pierre Trudel. Ce précieux collaborateur était membre du Conseil d'administration depuis 18 ans. Son dévouement, son "Côté humain" ont été appréciés et continueront à nous inspirer.

Ensuite, le Dr. Beaudoin fit l'éloge de M. Edouard Chicoine qui après 30 ans de loyaux services, vient de remettre sa démission comme membre de la Commission de crédit. Militant de la première heure, d'une honnêteté reconnue, M. Chicoine a participé pendant trente ans a environ 1500 réunions à la Caisse. Inspecteur des chantiers de construction, évaluateur des propriétés, M. Chicoine a toujours été d'un dévouement exemplaire. Pour ce travail accompli bénévolement, il s'est vu offrir un certificat du Mérite Coopératif Desjardins. Mille mercis, Monsieur Chicoine.

Pour remplacer ces deux personnes, le Président nous présenta en quelques mots: Mme Petitbois-Paillé et M. Godbout.

Tous les dirigeants dont le mandat de trois ans est terminé ont été réélus par acclamation. Ce sont: Messieurs Claude Provost, directeur et secrétaire de la Caisse, Fernand Lapointe, Jacques Lemay, Dr. Donald Jobin et Jean Labre.

Le rapport du Conseil d'administration nous apprend, en premier lieu, que la Caisse populaire de Boucherville compte 11882 sociétaires. C'est là la richesse première d'une Caisse. L'actif de $ 26,460,630 surpasse de $3 millions de dollars celui de l'an dernier. La réserve, elle, se chiffre à 745,898$ et les trop-perçus avant répartition, totalisaient $ 281,890.

La Commisison de crédit, pour sa part, a consenti 1325 prêts pour un grand total de 7,467,700 dollars.

Les rapports terminés, M. le Président invita toutes les personnes présentes à un délicieux goûter.

Henri Beauregard

Tous les dimanches
à 10h15 et 19h
655-6179

Service de pouponnière
à toutes les réunions.
Une église
d'expression française.

ÉGLISE BAPTISTE BIBLIQUE
de Boucherville
800 Père LeJeune

Gens du pays,
dansons et fêtons,
c'est la Saint-Jean!

la caisse populaire desjardins

LA CAISSE POPULAIRE
DE BOUCHERVILLE
500 BOUL. MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE

Concours Maisons Fleuries

Boucherville fleuri en images

Des suggestions pour les chercheurs d'idées

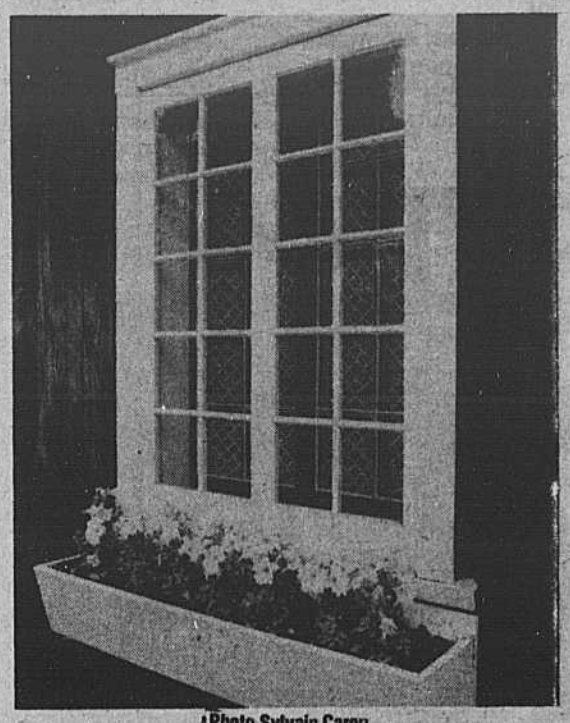


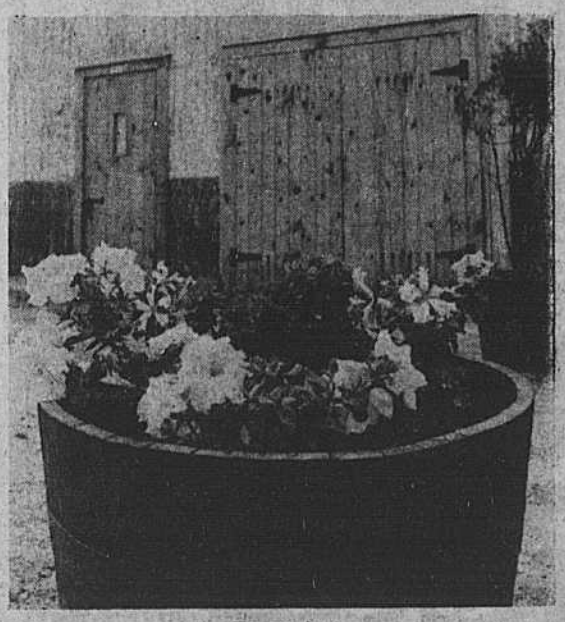
Photo Sylvain Caron

Il est possible pour les INDUSTRIES - COMMERCES et MAISONS UNIFAMILIALES de s'inscrire au concours Maisons Fleuries et ce,

A: Pour les boîtes et/ou corbeilles
B: Pour les plates-bandes
C: Pour l'ensemble de la propriété

En ce qui concerne les BALCONS, l'inscription peut être faite pour les boîtes à fleurs et/ou corbeilles.

Il est possible que dans certaines catégories il n'y ait pas nécessairement de gagnant donc, il n'y aurait pas de remise de premier prix mais bel et bien un deuxième prix



Formule à
retourner au Centre sportif Pierre Laporte,
500 Rivière-aux-Pins.
DATE LIMITE DES INSCRIPTIONS - 30 JUIN 1981

Boutique Belle de Nuit
280 Fort-St-Louis
Carrefour La Seigneurie
Boucherville
655-7160

(entre-filet)

Bientôt, pour quelques pas de plus.

Nous serons ravies de vous dévoiler le moment tant attendu...

Belle de Nuit

Pour la Caisse d'établissement

Depuis le début de l'année $750,000 en immobilier

De tous les courtiers d'immeubles qui opèrent sur le territoire de la Rive-Sud, la Caisse d'établissement de la Rive-Sud, dont le siège social est à Brossard, diffère par son service personalisé et exclusivement axé vers les membres.

Le service du courtage, introduit l'an dernier dans les Caisses d'établissement, tire sa part du marché immobilier. En effet, depuis le début de l'année 1981, la Caisse d'établissement de la Rive-Sud a réalisé des ventes immobilières nettes totalisant des 750 000$. Cette excellente performance s'explique, selon le directeur du service, M. Denis-J. Lamarre, par la confiance et l'intérêt des 5,000 membres à faire appel aux nombreux services qu'offre la Caisse d'établissement.

M. Lamarre souligne également que les membres disposent du système d'inscriptions multiples (MLS) qui a cours dans l'immobilier. "Notre banque de références, ce sont nos 5,000 membres et aussi les 12 caisses affiliées et desservies par le service intercaisse qui offre un potentiel de 100,000 membres", d'ajouter M. Lamarre.

Le service du courtage de la Caisse d'établissement opère exactement comme tous les autres services et bureaux de courtiers en immeuble. Et à ce titre, la Caisse d'établissement de la Rive-Sud est inscrite à la Chambre d'immeuble de Montréal qui garantit l'éthique professionnel du service et des courtiers.

Grâce au système du coût de remplacement et des ventes comparables, les spécialistes du courtage de la Caisse d'établissement évaluent toutes les propriétés qu'ils ont la responsabilité de vendre.

OUVERT À L'ANNÉE

HEURES D'ÉTÉ SUPER SPÉCIAUX

RAISINS VERTS SANS PÉPIN "PERLETT"
CALIFORNIE CANADA NO 1 **1.29 LB**

NECTARINES
CALIFORNIE CANADA No1 **.59 LB**

POMMES DE TERRE NOUVELLES
US CANADA No1 SAC DE 5 LBS **1.39**

LAITUE "BOSTON"
PRODUIT DU QUÉBEC **.29 CH.**

OUVERT
LUNDI MARDI MERCREDI
9 h. A.M. à 9 h. P.M.
JEUDI VENDREDI
9 h. A.M. à 10 h. P.M.
SAMEDI DIMANCHE
9 h. A.M. à 7 h. P.M.

MAINTENANT
JARDIN de la SEIGNEURIE Inc.
492 ALBANEL BOUCHERVILLE

SITUATION GÉOGRAPHIQUE
ROUTE 132 — ALBANEL — MONTARVILLE — DE CHAMPLAIN

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

CETTE SEMAINE PIERRE SUGGÈRE:

BOEUF BOURGIGNON
A-1 EXTRA MAIGRE
2.99 LB

TOURNEDOS
COUPE FRANÇAISE
4.89 LB

JAMBON CUIT
EXTRA MAIGRE
TRANCHÉ SELON VOS BESOINS
2.79 LB

BONNE ST-JEAN À TOUS!

PIERRE TREMBLAY PROP.

LE RENDEZ-VOUS DES FINS GOURMETS

BOUCHERIE DU DOMAINE
395 SAMUEL DE CHAMPLAIN
BOUCHERVILLE
655-0329

SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEUR

LONGE COURTE DE BOEUF ENV. 30 À 35 LB CAN. CAT. A-1 3.99 LB	AVANT DE BOEUF ENVIRON 165 LB. CAN. CAT. A-1 1.45 LB
LONGE LONGUE DE BOEUF ENVIRON 65 LB. ROUGE A-1 3.15 LB.	SURLONGE DE BOEUF ENV. 30 À 35 LB. CAN. CAT. A-1 2.79 LB
ARRIÈRE DE BOEUF ROUGE A1 ENVIRON 1.65 LBS 2.29 LB	DEMI-BOEUF ENV. 300 LB. CAN. CAT. A-1 1.85 LB

SUR RÉSERVATIONS VOUS POUVEZ OBTENIR:

FAISANS
LAPINS
LIÈVRES
PINTADES
PERDREAUX
CAILLES
CANARDS DE BARBARIE
PAUPIETTE DE VEAU
FONDUE CHINOISE
FONDUE ORIENTALE
POULETS DÉSOSSÉ ET FARCI
POULES FRAICHES

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 24 AU 27 JUIN '81

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

TOUTES NOS COUPES POUR CONGÉLATEUR SONT EMBALLÉES SELON LES SPÉCIFICATIONS SANS AUCUN FRAIS.

Vie paroissiale

Propos étonnants de M. Sterling Lyon

M. Lyon s'inquiète de ce que le droit à la liberté de religion soit inclus dans un amendement à la Constitution, parce que, prétend-il, il pourrait en découler un danger pour la vie des enfants. Ce sont là des propos fort étonnants dans la bouche de l'ex-Ministre de la Justice et actuel Premier Ministre du Manitoba, propos qui témoignent de l'incompétence et ébranlent la crédibilité.

A l'appui de son dire, il cite comme exemple les Témoins de Jéhovah qui refusent les transfusions de sang à leurs rejetons mourants. Pratique qui n'a d'ailleurs, aucun fondement biblique ni religieux.

M. Lyon devrait savoir que la liberté religieuse ne doit violer le respect de la dignité et des droits de la personne. Or le droit à la vie à la conservation, à la protection et à la promotion de la vie est un droit fondamental.

Nos voisins du Sud l'ont compris. Depuis 1791, le droit à la liberté religieuse est inscrit dans leur Constitution et cela ne les a pas empêchés de prendre des procédures légales contre certaines gens qui, à cause d'une croyance mal éclairée, lésaient le voisin ou perturbaient l'ordre social.

Dans le cas où des Témoins de Jéhovah refusaient les transfusions de sang à leurs enfants, c'est l'hôpital qui, normalement, obtenait du Tribunal la garde temporaire. C'est ainsi qu'on a recours aux Tribunaux pour tous les cas de négligence envers les enfants. La religion n'est pas mise en cause.

Selon l'ergotage de M. Lyon, on pourait tout aussi bien réclamer l'abolition de la liberté de parole sous prétexte que la loi ne pourrait rien contre le libelle et les propos diffamatoires. Il importe de saisir clairement ce que la liberté de religion signifie au point de vue juridique. Elle implique que le citoyen ne peut pas être cité en Justice pour sa foi ou sa croyance, mais il demeure responsable de ses actes et doit en répondre devant la loi.

Vraiment étonnants ces propos de M. Lyon, émis au début de mai, d'autant plus étonnants que la libéralisation légale et l'augmentation effarante de l'avortement ne semblent pas encore l'avoir troublé.

Pacifique Emond
o.f.m. 259-6911

Croisade de l'Évangile à l'Église Baptiste

M. Olivier Côté, actuellement pasteur de l'Eglise Fondamentaliste de Sept-Iles et conférencier-invité.

Q. Pasteur Côté, comment votre ministère a-t-il débuté?

R. À Sept-Iles, comme directeur d'une importante compagnie d'assurances, ma vie était axée sur le travail et les mondanités. Ma famille et moi vivions très à l'aise. Un jour, un évènement boulversa ma vie

Q. Comment peut-on changer radicalement toute une vie?

R. Par l'entremise du pasteur local, le Seigneur est venu cogner à la porte de mon coeur. J'ai vite compris que sans le Christ, **j'étais perdu**. "Selon ce qui est écrit: Il n'y a point de juste, pas même un seul; Nul n'est intelligent, nul ne cherche Dieu; Tous sont égarés, tous sont pervertis; Il n'en est aucun qui fasse le bien, pas même un seul." (Rom. 3:10-12)

Dieu est juste. "Ne vous y trompez pas, on ne se moque pas de Dieu. Ce que l'homme aura semé, il le récoltera." (Gal. 6:7-8) "Le salaire du péché, c'est la mort; tandis que le **don gratuit de Dieu**, c'est la **vie éternelle** en Jésus-Christ notre Seigneur." (Rom. 6:23)

Je ne pouvais plus me confier dans mes propres oeuvres. "Car c'est **par la grâce** que vous êtes sauvés, **par le moyen de la foi**. Et cela ne vient pas de vous, c'est le don de Dieu. Ce n'est point par les oeuvres, afin que personne ne se glorifie." (Eph. 2:8-9)

Je crois au témoignage que Dieu a rendu. "Et voici ce témoignage, c'est que **Dieu nous a donné la vie éternelle**, et que **cette vie est dans son Fils**. Celui qui a le Fils a la vie; celui qui n'a pas le Fils de Dieu n'a pas la vie." (1 Jean 5:11-12)

Jésus-Christ est maintenant mon Seigneur et mon Maître, et je lui ai consacré ma vie. "À tous ceux qui le reçurent, il donna le pouvoir de devenir enfants de Dieu; à ceux qui croient en son nom." (Jean 1:12) **"Quiconque, en effet, invoquera le nom du Seigneur sera sauvé."** (Rom. 10:13) "En vérité, en vérité, je vous le dis, **celui qui croit en moi a la vie éternelle**." (Jean 6:47)

Le public est invité à participer à la Croisade de l'Evangile, du 29 juin au 3 juillet, à l'école Boucherville Elementary, 800 - Père Lejeune, chaque soir à 19h30, et cela, gratuitement.

Le 1er juillet qu'est-ce que vous faites?

ben... la Fête!

moi!... comme on dit chez nous, "j'vais aux frolics".

Y'a des courses de moto!

Je chante à la chorale, j'aime le folklore.

Le 1er juillet pour toute la famille c'est un grand jour!

J'irai au feu d'artifice!

faites la Fête!

Ô Canada

Le Comité national de la Fête du Canada

Vie paroissiale

Célébration de la Foi pour les jeunes de notre communauté à l'école Sacré-Coeur

Le 5 juin, des jeunes de 6e année se retrouvaient aux salles attenantes à l'église pour faire une synthèse de leur foi. Le but? Réfléchir à la célébration qu'ils avaient à vivre le lendemain.

Cette réflexion déjà amorcée par les professeurs en classe, se continua dans un deuxième temps, avec des jeunes-témoins de la polyvalente et du CEGEP, ceux-ci, guidés par le P. Gilles Labelle du service de l'éducation chrétienne en milieu scolaire pour le diocèse et soutenus par l'animateur de pastorale. Cette journée de réflexion amenait les parents, les jeunes et leurs éducateurs et des amis des jeunes à **faire route avec Jésus** pour finalement exprimer leur credo chacun comme il le ressentait.

A l'heure de la détente après le dîner, M. l'abbé Ostiguy, vicaire épiscopal de notre région, est venu nous saluer.

Samedi le 6 juin, c'était la célébration!

Célébration présentée au jeune comme une halte, où l'on refait ses forces... avec d'autres... pour continuer la route.

Choisissant de faire halte, le jeune comprenait que ce moment dans sa vie de foi était très beau et, qu'il était important de le vivre avec ceux qui forment la communauté de croyants. Après la célébration à l'église, rassemblement au couvent pour continuer sur le même air de fête... Des tables bien garnies, des échanges joyeux, un mot de la supérieure Soeur Claire pour féliciter les jeunes, des aurevoirs chaleureux! Agréables moments à privilégier dans une communauté.

Par les paroles du chant d'entrée à la célébration, **les jeunes nous ont dit qu'ils avaient besoin de voir des gens qui écoutaient la Parole, qui témoignaient de leur foi en ce Père qu'ils prialent...** disons donc avec eux: "Seigneur Jésus, donne-nous ton Esprit pour être des témoins chaque jour dans cette communauté à bâtir..."

Maggy Cloutier

Merci... Merci....

Le conseil de pastorale du quartier Sabrevois tient à remercier les parents qui ont apporté le goûter pour la fête après la Confirmation.

Merci aux jeunes et aux parents des "rencontres d'amis" qui ont aidé à l'organisation, aux responsables de l'âge d'or qui ont offert et servi le café, à la famille qui a fleuri la table.

Merci au Métro Sabrevois et aux parents de la communauté qui ont aidé à défrayer le coût de cette fête.

Grand merci à tous ceux qui ont travaillé au succès du rassemblement... à nos vicaires et à monsieur le directeur André Provost qui étaient de la fête!

L'équipe de pastorale du quartier Sabrevois de la communauté Ste-Famille

C.L.S.C. des Seigneuries

Le Conseil d'administration du C.L.S.C. des Seigneuries, lors de sa réunion du 12.6.81 a décidé de main tenir le statu quo quant à la programmation et à la budgétisation pour 81-82, parce qu'il lui manque de l'information.

En effet, le M.A.S. n'a fait parvenir au C.L.S.C. aucune lettre concernant l'adoption des prévisions budgétaires présentées par le C.L.S.C. en décembre 1980. C'est donc dire que le C.L.S.C. ne connaît pas encore son budget 81-82. D'autre part, le ministre a annoncé qu'il ferait parvenir à chaque institution une lettre concernant les coupures budgétaires. Le C.L.S.C. n'a pas encore reçu cette lettre.

Il était difficile, voire impossible pour le Conseil de prendre des décisions éclairées. Il a donc préféré s'en tenir au statu quo.

En terme de programmes et services, cela signifie que ce qui existait en 80-81 est reporté en 81-82 et qu'aucune décision n'a été prise quant au maintien du poste de diététiste, la personne l'occupant étant considérée en vacances jusqu'au 10 juillet 1981.

Aussitôt que le Conseil aura les informations désirées, il se réunira à nouveau et décidera dans les meilleurs intérêts de la population de la marche à suivre.

AIR CANADA

AGENCE DE VOYAGES G. HOULE INC

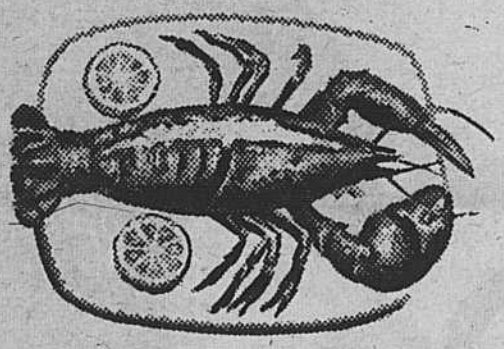
1001 BOUL. MONTARVILLE

PROMENADES MONTARVILLE

BOUCHERVILLE

655-2055

HOMARD À VOLONTÉ



GRAND FESTIVAL AU RESTAURANT ORLANDO

PRIX JAMAIS VU!

$15.95 PAR PERS.

Accompagné de POTAGE, PAIN À L'AIL, RIZ, BEURRE À L'AIL, BAR DE SALADE, DESSERT, THÉ, CAFÉ

Tous les soirs de 5h. p.m. à 10h. p.m.

BUFFET

CHAUD OU FROID

du lundi au vendredi

de 11h. a.m. à 2 1/2h. p.m.

À VOLONTÉ $7.95 par pers.

BRUNCH

tous les dimanches

de 11h. a.m.

à 2 1/2h. p.m.

À VOLONTÉ $6.50 adultes $3.50 enfants

SALLE À MANGER ORLANDO

- BANQUETS DE TOUT GENRE
- FÊTES
- MARIAGES
- BAPTÊMES

DEMANDEZ LORENZO

475 Boul. Mortagne Boucherville

pour réservations 655-8895

CARREFOUR LA SEIGNEURIE

BOUTIQUE

nadine

CARREFOUR LA SEIGNEURIE

280 Fort St-Louis Boucherville 655-8110

de

10% à 30%

de rabais sur toute la marchandise saisonnière

CHARGEX, MASTER CHARGE CHÈQUES PERSONNELS, MISE DE CÔTÉ

Le Sabot IX

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

25%

de rabais

SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN !!

Chaussures pour "femmes" et pour "hommes"

280 FORT ST-LOUIS BOUCHERVILLE

CARREFOUR LA SEIGNEURIE

METRO

Le 24 juin, faut fêter ça!

Une revue à la portée de tout le monde. Procurez-vous-la gratuitement chez votre maître épicier Métro

RÔTI D'ÉPAULE PICNIC DE PORC FRAIS lb .98

FESSE DE JAMBON découennée, sans jarret, prêt-à-servir, un bout ou l'autre **MARQUE MAISON** lb 1.18

BLEUETS Produit des États-Unis Cat. Canada no 1 chop. 1.39

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE lb 1.68

SOC DE PORC ROULÉ **MARQUE MAISON** fumé 2-3 lb lb 1.98

RAISIN VERT PERLETTE Produit de la Californie Cat. Canada no 1 lb 1.39

RÔTI DE SOC DE PORC FRAIS lb 1.08

PAIN DE VIANDE SIMILI POULET **MARQUE MAISON** morceau ou tranché lb 1.58

BACON SANS COUENNE tranché **MARQUE MAISON** 500 g 1.58

SAUCISSON DE BOLOGNE Simili poulet, régulier, à l'ail ou tout boeuf tranché **MAPLE LEAF** 175 g .88

SAUCISSES FUMÉES régulières ou tout boeuf **MAPLE LEAF** 1 livre 1.78

JAMBON CUIT **MAPLE LEAF** tranché 175 g 1.28

FILETS DE MORUE surgelés lb 2.18

SAUCISSES surgelées **LA BELLE FERMIÈRE** 500 g 1.98

JAMBON «LE FUMET D'ANTAN» tranché **LA BELLE FERMIÈRE** 175 g 1.68

SAUCISSE DE JAMBON tranché **LA BELLE FERMIÈRE** 175 g 1.58

PÂTÉS DE VIANDE au choix surgelés **LA BELLE FERMIÈRE** 175 g .88

SAUCISSES FUMÉES B.B.Q. **COORSH** 454 g 1.98

BOEUF FUMÉ tranché **COORSH** 4 enveloppes de 50 g 2.48

SALADE DE CHOUX **COORSH** 500 g 1.28

ÉCHALOTES Culture du Québec 2/.49

CERISES BING DE WASHINGTON Produit des États-Unis Cat. Canada no 1 lb 1.59

POMMES VERTES GRANNY SMITH Produit de la Nouvelle-Zélande Cat. Canada de fantaisie Gr. 125 lb .68

POIRES PACKHAM Importées de l'Afrique du Sud Cat. Canada de fantaisie lb .78

POMMES DE TERRE NOUVELLES Produit des États-Unis Cat. Canada no 1 5 lb 1.59

LAITUE EN FEUILLES Gr. 24 Culture du Québec 2/.45

LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS MAÎTRES ÉPICIERS MÉTRO

On connaît not'monde!

MARCHÉ J.-C. MESSIER INC. 650 BOUL. FORT ST-LOUIS, BOUCHERVILLE

PÊCHES, DEMIES ou TRANCHÉES
Canada de fantaisie
MARQUE MAISON
bte 14 oz
.68

NOURRITURE POUR CHATS
saveurs variées
KAL KAN
bte 6 oz
4/1.00

FREE-ZEE POP
AQUA STICK
assortis, 900 ml
.88

EAU DE SOURCE
CANAQUA
cont. 66 oz
2/1.00

SAUCE À SALADE
MARQUE MAISON
bocal 500 ml
.78

BOISSON AUX FRUITS
saveur d'orange, limonade, raisins, fraises
BEESEY'S
paquet 6 cont. 7 oz
.78

PAIN DE VIANDE
KAN
bte 12 oz
1.28

ANANAS
broyés, en morceaux ou tranchés
DEL MONTE
bte 14 oz
.58

YOGOURT
nature ou aux fruits variés
YOPLAIT
cont. 500 g
1.18

JUS DE PAMPLEMOUSSE
ordinaire ou rose non-sucré
LIBBY'S
paquet 6 cont. 6 oz
1.48

SAUCE POUR POULET CHAUD
ST-HUBERT
cont. 400 ml
2/.79

MOUTARDE PRÉPARÉE
SCHWARTZ
bocal 24 oz
.68

POUDRE POUR GELÉE
saveurs variées
JELL-O
paquet 3 oz
3/1.00

JUS DE POMMES VITAMINÉ
MARQUE MAISON
cont. 48 oz
.78

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS
KINGSFORD
sac 10 lb
2.28

CROUSTILLES RÉGULIÈRES
MARQUE MAISON
sac 225 g
.78

GÂTEAUX ÉTAGES ASSORTIS
surgelés
SARA LEE
Boite de 13 oz.
1.39

CHAMPIGNONS
pieds et morceaux
SLACK'S
bte 10 oz
.68

PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU À TARTINER
CHEEZ WHIZ KRAFT
bocal 500 g
1.88

ALIMENTS SURGELÉS

PÂTÉ AU POULET
SWANSON
Boite de 8 oz
.69

PIZZA GARNIE 4 x 5½"
DA VINCI
Boite de 510 g
2.39

FRITES ASSORTIES
supercrisp superpatties
McCAIN
Sac de 24 oz.
.89

GOBERGE ASSORTI
fritures bâtonnets
BLUE WATER
Boite de 32 oz.
3.99

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
McCAIN
Boite de 12½ oz
1.09

FILETS D'AIGLEFIN
NICKERSON
Boite de 16 oz.
2.39

JAMBON EN CONSERVE
MAPLE LEAF
bte 1.5 lb
4.39

MAÏS À ÉCLATER
format jumelé
TV TIME
2/4 oz
.69

MÉLANGE À THÉ GLACÉ
ordinaire ou mélange tropical
NESTEA
cont. 24 oz
2.99

BISCUITS
Petit Beurre
LIDO
paquet 400 g
1.19

DÉTERGENT LIQUIDE POUR VAISSELLE
format jumelé
MIR
2/750 ml
1.79

INSECTICIDE CONTRE
fourmis & blattes
RAID
cont. 360 g
3.49

SERVIETTES DE TABLE
blanches ou couleurs assorties
WHITE SWAN
paquet 60s
.59

ASSIETTES BLANCHES
DIXIE
paquet 100s
2.49

PAPIER HYGIÉNIQUE
blanc
FACELLE ROYALE
paquet 2 rouleaux
.89

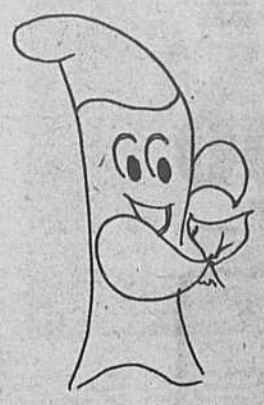
CURE-OREILLES
MARQUE MAISON
bte 180s
.89

SAMEDI PROCHAIN LE 27 JUIN 1981, À 17H. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

METRO

MARCHÉ SABREVOIS INC. 535 SAMUEL DE CHAMPLAIN BOUCHERVILLE

Le Congrès du P.Q. dans le comté de Bertrand



Vous avez peut-être lu dans les journaux de la dernière fin de semaine, certains articles relativement au Conseil National du Parti Québécois à Montréal le 13 et le 14 juin.

Eh, oui! le Parti Québécois se prépare pour son Congrès national de cet automne, plus précisément en décembre. Mais c'est quoi au juste un Congrès de comté et un Congrès National? Parfois, on se perd un peu devant tous ces termes; et on pense que ce n'est pas pour nous.

Et pourtant, c'est très simple. Car il s'agit de la possibilité offerte à tous les membres en règle, de venir d'abord exprimer leurs idées et opinions sur le programme officiel de leur Parti. Et cela, c'est cet automne, le 19 septembre. Après, ils pourraient voir leurs idées débattues au Congrès régional de Comté, pour ensuite se rendre jusqu'au Congrès National du mois de décembre. On peut modifier des choses importantes et en faire des nouveaux amendements, comme amener des idées toutes nouvelles.

Aussi, pour vulgariser un peu tout ce processus, des Conseils nationaux, des Congrès de Comté, des Congrès Régionaux et du Congrès National; vous pourrez suivre régulièrement dans vos journaux locaux tout le processus, tout au long de son évolution.

"Bertrand", la mascotte du comté, vous tiendra donc continuellement en haleine et cela jusqu'au 19 septembre 1981. Vous recevrez aussi des informations directement de la structure. Avec toutes les orientations importantes qui se dessinent actuellement au sein du Parti, il est primordial que tous soient bien informés, et comme cela les gens de mon pays se tiendront pour faire de ce "Pays", celui qui leur ressemble le plus.

Michel Blais

Institut de génie des matériaux

Le ministre des Travaux publics du Canada, l'honorable Paul Cosgrove, annonce l'adjudication d'un contrat de $1,609,000.00 à la firme Jean Mailhot Inc. pour des travaux de charpente concernant l'Institut de génie des matériaux à Boucherville.

L'entrepreneur de Laval a présenté la plus basse soumission parmi les six (6) entrepreneurs qui avaient répondu à l'appel dOffres public.

Selon l'administrateur du projet, Monsieur René Crête de Travaux publics Canada, ces travaux seront terminés au début de 1982.

La soumission la plus élevée était de $1,898,500.00.

LES INSTALLATIONS ELECTRIQUES PHARAND INC
FOURNAISE ÉLECTRIQUE Estimation gratuite
INSTALLATION & REPARATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Rés: 655-3411 Boucherville
Bur: 651-6680 Longueuil
2142 Marie-Victorin E (Fatima)

MATERNELLE POUPONNIÈRE 0 à 24 MOIS
PRÉ-MATERNELLE 4 ANS
ATELIER ÉDUCATIF 2 ANS
GARDERIE "SES AMIS"
CORPARATION À BUT NON LUCRATIF
accréditée par le Ministère des affaires sociales
BOUCHERVILLE, 238 RUE DU PERNAY
LONGUEUIL, 24 RUE GRANT
BROSSARD, 2165 RUE ANDRÉ
655-0861
GARDERIE ÉDUCATIVE
pour groupes d'enfants de 0 à 5 ans et maternelle
7 à 18 heures du lundi au vendredi
rythme et musique · activités psychomotrices · mathematique et logique
langage comptines poesie · arts plastiques · fenetre Sur la nature
ACTIVITÉS DIRIGÉES
jeux extérieurs, collation, dîner, sieste
Plusieurs possibilités de paiement vous sont offertes, reçus pour frais de garderie disponibles aux fins de l'impôt, programme d'assistance financière gouvernementale disponible.

VENTE + pour −
TOUT DOIT ÊTRE VENDU!
PARASOL
6', 7' 7 1/2', 8', 8 1/2'
BALANÇOIRES
CHAISES LONGUES
FAUTEUILS REDWOOD
GAZEBO
DESSERTES
TABLES À PIQUE-NIQUE
10% à 50% de rabais
CERTAINS ITEMS LÉGÈREMENT DÉFRAICHIS
Suivez la foule
PREMIERS ARRIVÉS PREMIERS SERVIS
JAUNE BEIGE BRUN
BONI CHAISE LONGUE GRATUITE VALEUR $150. AVEC CET ENSEMBLE
PARASOL 7', AUTOMATIQUE, TABLE 42", 4 FAUTEUILS
Rég.: $580
SPÉCIAL $498.95
25-26-27 juin
Hâtez-vous
HENRI DENIS PATIO
SOLEIL "81"
LE PLUS GRAND SPÉCIALISTE DE MEUBLES D'ÉTÉ AU QUÉBEC
622 BERNARD PILON
McMASTERVILLE
467-3205
PLUS DE QUALITÉ POUR MOINS QU'AILLEURS!

Hélène Artisanat

650 FORT ST—LOUIS
BOUCHERVILLE

MASTER CHARGE - VISA CHARGEX PLAN MISE DE COTE

655-1544

SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE

À PIEDS
EN PATINS À ROULETTES
EN FUSÉE
OU EN BICYCLETTES

Les Boutiques FORT ST-LOUIS

TOUT LE MONDE SE DONNE RENDEZ-VOUS à la vente 14ième anniversaire chez Hélène Artisanat

HAUTS SOLEIL
COTON ET POLYESTÈRE XP-P-M-G
DE RÉGENCY
$10.00 ch.
ou 2/$14.00

DES
ACCESSOIRES VARIÉS
CHAPEAUX BIJOUX
FOULARDS BOURSES
CEINTURES
40% de rabais

LA
MEILLEURE
RATINE DE VELOURS
DE RÉGENCY
40% de rabais

ASSORTIMENT DE VÊTEMENTS
$14.00
du morceau

DES **CADEAUX DE TOUTES SORTES**
en spécial
de $1.00 à $14.00

TOUS NOS VÊTEMENTS
BLOUSES, JUPES, PANTALONS
ROBES, 2 PIÈCES CHANDAILS,
SHORTS, JUMPSUITS
TANT QU'IL Y EN A AURA de 20% à 80% de rabais

Des vacances à la ferme, une bonne recette "nature"

Au seuil de la saison estivale, la Fédération des Agricotours du Québec et le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche vous invitent à découvrir le charme d'une vacance à la ferme au Québec. Oubliez le quotidien et venez vous initiez à l'agriculture moderne.

Tout près de chez vous

Cent fermes d'hébergement, 75 résidences secondaires et quelques aménagements de camping forment le réseau d'Agricotours.

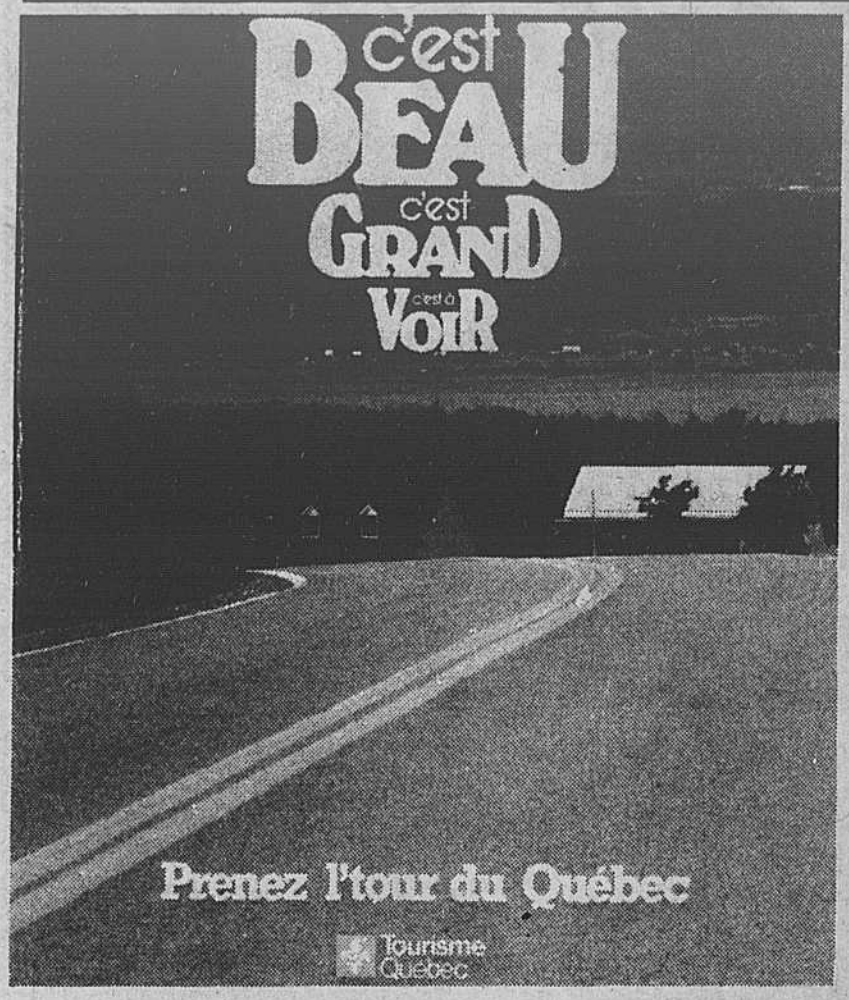
Réparties sur l'ensemble du territoire du Québec, sauf pour la Côte-Nord et le Nouveau-Québec toutes les fermes du réseau sont accréditées par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation. Elles assurent un gîte propre et confortable. En plus de la maison de ferme, certains agriculteurs offrent une résidence secondaire (chalet ou autre maison leur appartenant) ainsi que la possibilité de faire du camping semi-sauvage.

Pas d'animateur pour l'Âge d'Or

Le conseil municipal dans le cadre du PAQ a décidé de consacrer aux personnes âgées l'ancien édifice du commerce Denis Racicot dans le Vieux Village. Le bâtiment a été acquis au coût de $225,000 l'an dernier et devrait être bientôt transformé. Au cours d'une dernière assemblée le conseil municipal a cependant refusé d'engager un animateur permanent pour cette Maison de l'Age d'Or... comme il y en a pourtant à la Maison des Jeunes.

Il semble plus facile de se donner de nouveaux équipements que les moyens pour les faire fonctionner.

Comme citoyens à part entière, vous vous devez tous de vous inscrire au concours pour faire de votre ville "la plus belle du Québec"!



IL Y A DE TOUT POUR ELLE À LA BOUTIQUE

TÉBEL

ACHETEZ
UN PANTALON COTON
OU DENIM BLOO JEANS
ET OBTENEZ GRATUITEMENT
UNE MAGNIFIQUE VESTE
D'UNE VALEUR DE $20.00

CHANDAIL
EN RATINE OU COTTON
en spécial à $7.99

LES PROMENADES MONTARVILLE
1001 BOUL. MONTARVILLE
BOUCHERVILLE
655-0850

boutique tébel inc.

A bien y penser, c'est Montréal!

C'est à Montréal, ville de qualité, que 12 000 gens d'affaires ont choisi d'établir leur entreprise dans les secteurs des services et du commerce. Comment ne pas être influencé par les faits suivants?

- Montréal offre une concentration unique de services professionnels et techniques de grande qualité.
- Montréal est le siège social de plusieurs des plus grandes firmes de génie-conseil et de banques d'envergure internationale.
- Montréal est la ville où le coût de construction est le plus bas, comparativement à toutes les autres grandes villes du Canada et des Etats-Unis.
- Montréal possède un remarquable réseau souterrain relié au système de transport en commun; ce réseau permet l'accès, à l'abri des intempéries, de la plupart des immeubles importants du centre-ville.
- Montréal affectera plus de 40 millions de dollars à son programme de revitalisation des artères commerciales.
- Montréal compte quatre universités, deux dans chacune des langues officielles du pays, 10 cégeps et un réseau considérable d'écoles privées et publiques.
- Montréal est une ville commerciale par excellence parce que, en plus d'être en soi le plus important marché du Québec, elle possède deux aéroports internationaux assurant la liaison avec plus de 150 pays, un réseau routier et ferroviaire ainsi qu'un port international dont les liaisons commerciales atteignent plus de 115 pays.
- Montréal est situé à courte distance des principaux centres de décision d'Amérique du Nord: Boston, Chicago, New York, etc.
- Montréal, point de rencontre privilégié des civilisations française et anglaise, ville où les activités sociales, culturelles et religieuses reflètent intensément la diversité de la vie urbaine, est aussi le centre de liaison économique entre l'Europe et l'Amérique du Nord.

S'il vous faut encore d'autres raisons pour vous convaincre, le comptoir unique de la Commission d'initiative et de développement économiques de Montréal (CIDEM) est à votre disposition. Vous n'avez qu'à téléphoner au 872-6010 ou à remplir le bon ci-dessous.

Monsieur Yves Poirier
Centre d'accueil et de renseignements
CIDEM
155, rue Notre-Dame est
Montréal (Québec)
H2Y 1B5

J'aimerais savoir comment je peux renforcer ma position concurrentielle à Montréal.

Nom _____
Titre _____
Société _____
Adresse _____
_____
Code postal _____ Téléphone _____

Montréal CIDEM Commerce

LSB

SPÉCIAL DE LA ST-JEAN BAPTISTE
VALIDE DU 23 AU 27 JUIN 1981

MINI-TONDEUSE WEED EATER

19.77

Légère et puissante. Largeur de coupe de 8". Bobine de fil de 12 pi. Double isolation.

ÉPANDEUR NUTRITE

Trémie de 35 lb, distribue rapidement et également une variété de produits. Non corrosif. 745001

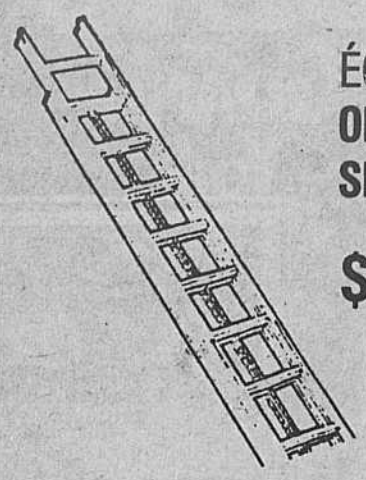
29.

HERBICIDE GUÉRIGAZON

18-3-6, pour traiter votre pelouse et lui redonner sa vigueur et sa couleur. Sac de 10kg. 047002

8.97

ÉCHELLE 24'



ORD. $112.00
SPÉCIAL
$97.15

157.

TONDEUSE RO-NA

3.5 C.V. LARGEUR DE COUPE 20". DÉFLECTEURS À L'AVANT ET À L'ARRIÈRE. LANCEUR À RAPPEL. UNE TONDEUSE SUR LAQUELLE VOUS POUVEZ COMPTER POUR EFFECTUER LE TRAVAIL SANS ENNUI. 222026

ÉVANTAIL BANVIL D-36"

18.97

Boyau en caoutchouc RO-NA. Diamètre de ½ po. Vert. 124009 50' **18.97** — 124010 100' **$33**

"Rénovateur RONA"

des Seigneurs

CARREFOUR LA SEIGNEURIE

Rte 132 Est Sortie 18 Montarville

280 FORT ST-LOUIS BOUCHERVILLE 655-1340

LES SUPERMARCHÉS **Provigo**

LE SAC

EN EXCLUSIVITÉ

dans nos supermarchés, vous pouvez vous procurer ce fourre-tout pratique et versatile.
Ne manquez pas cette offre unique.

Prix régulier 5,95$

LE PRIX **2,98$**

BOEUF HACHÉ
ORDINAIRE
lb **1.18**

HEINZ
Canada de fantaisie
JUS DE TOMATE
DE FANTAISIE HEINZ
BTE DE 19 oz **.29**

JAMBONNEAU
DE PORC FRAIS, DEMI UN BOUT OU L'AUTRE
lb **1.18**

SAUCISSES
FUMÉES PROVIGO
EMB. DE 16 oz **1.28**

YOGOURTS
AUX FRUITS CRESCENT
CONT. DE 175 g **.39**

KETCHUP
AUX TOMATES HEINZ
BOUT. DE 32 oz **1.49**

JAMBON
DÉSOSSÉ, 2 À 3 lb
LA VARENNE
lb **3.48**

CRETONS
TAILLEFER
CONT. E 300 g **1.68**

MINI-POUDINGS
CHOIX DE SAVEURS DEL MONTE
EMB. DE 4 x 5 oz **1.19**

MARGARINE
CRÉMEX
EMB. ESARAN DE 1 lb
2 POUR **.99**

JAMBON CUIT
TRANCHÉ
PROVIGO
lb **2.38**

ROULÉ
DE SALAMI
COORSH
ROUL. DE 250 g **1.98**

SALADE DE CHOUX
COORSH
CONT. DE 500 g **1.38**

SAUCISSES
PUR PORC
MAPLE LEAF
EMB. DE 500 g **2.28**

JAMBON
GENRE DÎNER, DÉSOSSÉ
MAPLE LEAF
lb **2.68**

BOEUF FUMÉ
TRANCHÉ
COORSH
EMB. DE 2x 50 g **1.28**

BOLOGNE
RÉGULIER OU CIRÉ, TRANCHÉ OU MORCEAU
TAILLEFER,
lb **1.28**

MINI PAIN
DE POULET
ROYAL
ENV. 1½ lb,
lb **1.58**

FILET DE SOLE
SURGELÉ
lb **2.28**

BIFTECK DE CÔTES
BOEUF CANADA
CATÉGORIE A
lb **4.58**

PÂTÉS DE VIANDE
À TARTINER
PARIS PÂTÉ
BTE DE 3 oz
2 POUR **.89**

CHAMPIGNONS
EN MORCEAUX
RIVIERA
BTE DE 10 oz **.89**

DÉTERSIF
POUR LAVE-VAISSELLE
CASCADE
BTE DE 65 oz **3.99**

SAUCE À SALADE
"MIRACLE WHIP"
KRAFT
BOCAL DE 500 ml **1.15**

DENTIFRICE
AIM
TUBE DE 150 ml + 50 ml boni **1.59**

CRISTAUX
À SAVEUR DE FRUITS
QUENCH
EMB. DE 4 x 99 g **1.65**

CAFÉ INSTANTANÉ
DÉCAFÉINÉ
NESCAFÉ
BOCAL DE 8 oz **5.49**

COUCHES JETABLES
EXTRA-ABSORBANTES
BABY SCOTT
EMB. DE 24 **3.39**

VINAIGRETTE
À SALADE DE CHOU
KRAFT
BOUT. DE 500 ml **1.49**

PANSEMENTS VARIÉS
"BAND-AID"
JOHNSON
BTE DE 60 **1.69**

SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 27 JUIN 1981.

SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 27 JUIN 1981.

Le garde-froid THERMO SAC

UNE NOUVELLE FAÇON DE PRENDRE FROID! ... ET DE LE CONSERVER

Vous pouvez l'utiliser en maintes occasions:

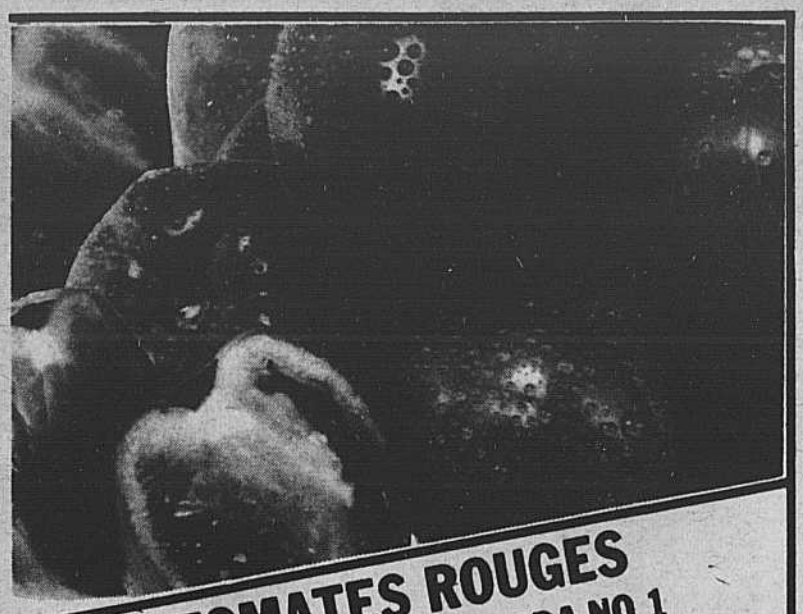
Emplettes, pique-niques, plage, pêche, voiture, bateau, voyages, camping, randonnées, les sports, pour conserver les films etc.

chacun **2.59**

DISPONIBLE EN EXCLUSIVITÉ CHEZ PROVIGO

MÉLANGE À GÂTEAU "SNACKIN" BETTY CROCKER

BTE DE 397 g **.99**



TOMATES ROUGES GROSSEUR 6 x 6, CANADA NO 1 DE CAROLINE

lb **.58**

Les amis de mon amie sont mes amis.

Le nouveau magazine de la femme et de la famille actives.

Pour seulement 79¢, vous trouverez exclusivement "mon amie" chez

LES SUPERMARCHÉS provigo

all DÉTERSIF À LESSIVE ALL

BTE DE 2,1 kg **3.29**

Downy ASSOUPLISSANT TEXTILE CONCENTRÉ — ASSOUPLISSANT POUR TISSUS DOWNY

CONCENTRATED FABRIC SOFTENER

CONT. DE 3 litres **3.79**

CONCOMBRES SANS GRAINES, GROSSEUR MÉDIUM CANADA NO 1, DE L'ONTARIO

chacun **.58**

MELON MIEL FRAIS GROSSEUR 10 DU MEXIQUE OU DU TEXAS

chacun **.98**

JUS DE POMME BRUT ROUGEMONT

CONT. DE 48 oz **.99**

CAFÉ INSTANTANÉ À LA CHICORÉE ENCORE

BOCAL DE 4 oz **2.59**

PRUNES ROUGES FRAÎCHES, SANTA ROSA, GROSSEUR 4 x 5 CANADA NO 1, DE CALIFORNIE

lb **.98**

LAITUE BOSTON FRAÎCHE, GROSSEUR 16 CANADA NO 1, DU QUÉBEC

chacune **.38**

PAIN DE VIANDE BOVRIL BTE DE 12 oz **1.59**

SIROP DE CHOCOLAT INSTANTANÉ MILK MATE CONT. DE 36 oz **2.79**

SHAMPOOING POUR CHEVEUX, NORMAUX HALO BOUT. DE 225 ml **1.49**

OLIVES À SALADE GATTUSO BOCAL DE 375 ml **.99**

JUS DE RAISIN SURGELÉ WELCH CONT. DE 16 oz **1.55**

HUILE VÉGÉTALE CRISCO BOUT. DE 1 litre **2.05**

BISCUITS À LA MÉLASSE LECLERC EMB. DE 300 g **.99**

CÉRÉALES "SHREDDIES" NABISCO BTE DE 500 g **.99**

SOUPE AUX TOMATES HEINZ BTE DE 10 oz 3 POUR **1.00**

CRÈME À CAFÉ SURGELÉE RICH CONT. DE 500 g **.55**

MAÏS EN CRÈME DE CHOIX IDÉAL BTE DE 19 oz 2 POUR **1.00**

FROMAGE GRUYÈRE "LA VACHE QUI RIT" ANCO EMB. DE 227 g **1.39**

FLOCONS DE POULET MAPLE LEAF BTE DE 184 g **1.79**

SHORTENING CRISCO BTE DE 1 lb **.89**

TARTES SURGELÉES "HI PIE", POMMES OU FRAISE-RHUBARBE, SARA LEE BTE DE 28 oz **2.19**

EAU MINÉRALE GAZÉIFIÉE MONTCLAIR BOUT. DE 750 ml **.65**

CROUSTILLES RÉGULIÈRES HUMPTY DUMPTY SAC DE 200 g **.99**

THON EN MORCEAU BYE THE SEA BTE DE 6½ oz

SAUCE À SUNDAE BUTTERSCOTCH, CARAMEL, CHOCOLAT, CHOCOLA MENTHE SHIRRIFF, BOCAL DE 250 ml

FRITURES D'AIGLEFIN SURGELÉ BLUE WATER BTE DE 8 oz

À Saint-Charles-sur-le-Richelieu

Le théâtre Molson s'installe en beauté

(Photo: Bernard Brault)

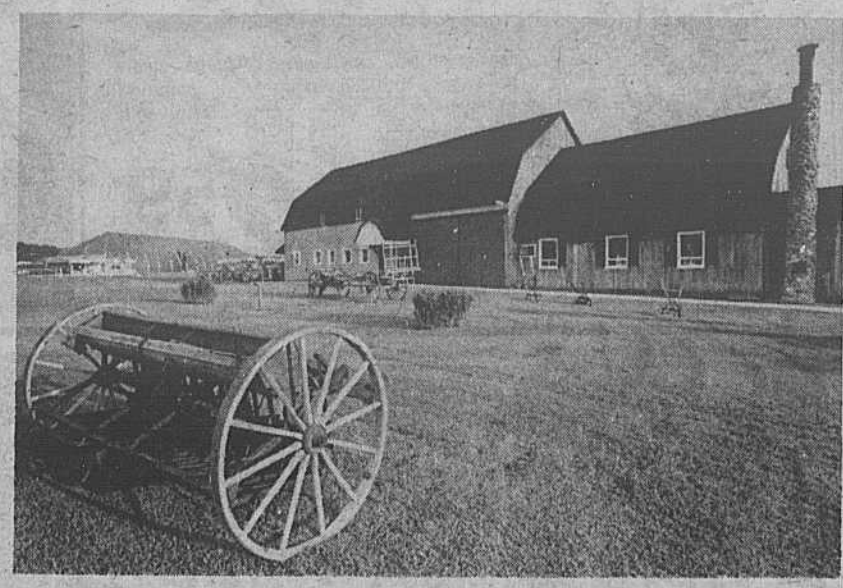
Sans contredit, l'année 1980-81 aura été la sienne et c'est elle, Clémence Desrochers, qu'on a choisi d'inviter pour marquer l'ouverture d'un nouveau théâtre d'été, le Théâtre Molson sur le Chemin des Patriotes à Saint-Charles-sur-Richelieur.

Clémence entamera donc la programmation estivale au cours de laquelle une douzaine d'artistes québécois présenteront tour à tour leur spectacle.

Oui, après vingt ans de chansons, de fantaisie et de revues, qui, il faut bien le reconnaître, n'ont pas toujours remporté le succès espéré, voilà que le miracle se produit: Clémence connaît aujourd'hui la consécration et la gloire.

Enfin, "le-monde-l'aime-mieux-que-Mireille-Matthieu", ou presque. Plus que jamais notre Clémence nous apparaît vive et spontanée, habitée d'un humour qui nous ressemble et d'une fantaisie attachante.

Pour toute autre information: (514) 584-2223



Grande Vente estivale

À PARTIR DU 25 JUIN

10% à 25%

de rabais

sur toute la marchandise d'été jusqu'à épuisement

MASTER CHARGE CHARGEX

CHAUSSURES ROGEM Inc.

SPÉCIALITÉS: IMPORTATIONS

393, SAMUEL DE CHAMPLAIN BOUCHERVILLE 655-6743

THÉÂTRE MOLSON ST-CHARLES-SUR-RICHELIEU

Kebec Spec—Guy Latraverse présentent:

paul et paul

7 au 19 juillet

Prochain spectacle

Michel Louvain 21 au 26 juillet

Prix de groupe

A 15 minutes du tunnel Hyppolite Lafontaine

Trajet: Route 20

Sortie 113 St-Charles St-Hilaire

Adresse: 30 Chemin des Patriotes

Points de vente: Billetech et tous les comptoirs Zellers

Réservations: 584-2223

Restauration: La Grange de Richelieu bar et terrasse face au fleuve

THÉÂTRE MOLSON

BONNE FÊTE QUÉBÉCOIS ⚜

Tous les magasins IGA/Boniprix seront fermés mercredi le 24 juin, Fête de la St-Jean.

CROUSTILLES
HUMPTY DUMPTY
RÉGULIÈRES, BAR-B-CUE
SAC 200 g **99¢** Prix habituel 1.29

POULETS FRAIS
CATÉGORIE CANADA "A"
3 À 4 LB
LB **95¢**

QUARTS DE POULET FRAIS
PORTION DE LA CUISSE
LB **1.18**

JAMBON
DANS LA FESSE
PRÊT À MANGER
PORTION DE LA CROUPE
LEGRADE
LB **1.18**

CRISTAUX
DE SAVEUR À L'ORANGE
TANG
PAQ. DE 4 x 92 g **1.39** Prix habituel 1.79

DÎNER
MACARONI AU FROMAGE
KRAFT
BOÎTES 225 g **2/77¢**

QUARTS DE POULET FRAIS
PORTION DE LA POITRINE SANS AILE
LB **1.48**

QUARTS DE JAMBON
PRÊT À MANGER
PORTION DE LA CUISSE
LB **1.38**

DÉTERSIF
ALL
BOÎTE 2.1 kg **3.09**

ÉPAULE DE PORC FUMÉE
GENRE PICNIC
LEGRADE
LB **1.08**

TRANCHES DE JAMBON
PRÊT À MANGER
COUPE DU MILIEU
LB **1.58**

BACON SANS COUENNE
LEGRADE
PAQ. 500 g **1.98**

SAUCISSES FUMÉES
RÉGULIÈRES OU TOUT BOEUF
MAPLE LEAF
PAQ. 1 LB **1.78**

MARGARINE MOLLE
FLEISCHMANN
RÉGULIÈRE NON SALÉE TOURNESOL
PAQ. DE 2 x 8 OZ **1.09**

SOC DE PORC
FUMÉ, DÉSOSSÉ
LEGRADE
LB **2.28**

PEPPERONI
CRYOVAC
LESTERS
LB **1.98**

PAPIER HYGIÉNIQUE
LADY SCOTT
PAQ. DE 4 ROUL. **1.38**

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

PÊCHES
DES ÉTATS-UNIS
CANADA NO 1
LB **39¢**

CANTALOUPS
DES ÉTATS-UNIS
CANADA NO 1
GROSSEUR 23
CH. **69¢**

TOMATES
DES ÉTATS-UNIS
CANADA NO 1
GROSSEUR 6 x 6
LB **59¢**

LAITUE EN FEUILLES
DU QUÉBEC
2/39¢

PÂTE DE TOMATE
HEINZ
BOÎTES 5½ OZ **3/1.00**

POUDING
PRÊT À SERVIR
LAURA SECORD
PAQ. DE 4 x 5 OZ **1.29**

HUILE VÉGÉTALE
CRISCO
BOUT. 1 L **1.79**

MARGARINE
CREMEX
PAQ. 1 LB **58¢**

FROMAGE
TRANCHÉ MINCE
BLACK DIAMOND
EMBALLAGE INDIVIDUEL
PAQ. 500 g **2.29**

MOUTARDE PRÉPARÉE
CONDOR OU FRENCH'S
POT 16 OZ **58¢**

ASSOUPLISSANT TEXTILE
DOWNY
CONT 3 L **3.19**

MOUCHOIRS DE PAPIER
SCOTTIES
BOÎTE DE 200 **75¢**

SAUCE
POUR SANDWICH CHAUD
ST-HUBERT
2/89¢

BISCUITS
DAVID
BRISURES DE CHOCOLAT (450 g)
THÉ SOCIAL AU LAIT (500 g)
FEUILLE D'ÉRABLE
FORMAT 400 g **1.49**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 27 JUIN 1981.
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

IGA **Boniprix** IGA

Consultez la circulaire hebdomadaire pour plus de spéciaux

MARCHÉ COURTOIS 35 BOUL. DE VARENNES BOUCHERVILLE

Varennes

Premier récital des élèves de Louise et Erik

Louise & Erik introduisant leur récital.

Oui, en ce samedi du 13 juin, Louise et Erik fournirent aux parents et amis de leurs élèves un grand récital de chant auquel participaient 25 de leurs élèves. Tous surent nous tenir en haleine par des numéros choisis avec beaucoup de doigté. Ce fut tout simplement merveilleux!

Comme tous les professeurs, c'est avec fierté qu'ils présentèrent en pubiic ces premiers numéros de chant qui faisaient frémir leur auditoire.. Rapidement, nous pouvions voir transparaître l'âme et le coeur de leurs directeurs. Erik et Louise aiment la nature; ils aiment le soleil, la vie et l'amour; le répertoire de la soirée en était le reflet.

Après un après-midi bien rempli par des engagements professionnels, ils surent mener d'une main de maître ce récital de première qualité. L'élève, dit-on, doit tendre à dépasser son maître; cela est bien normal; seulement pour atteindre une telle perfection, il faut des heures d'ouvrage, des heures de labeur. Cette année, vous les avez donné ces heures, vous en avez été récompensés; nous étions fiers de vous.

Vos parents ou amis étaient heureux, car ils étaient venus en l'hôtel de ville pour rencontrer un oasis de paix et de fraîcheur; en fait, par votre talent et vos efforts, vous avez su les combler. Il faut bien le dire, ce récital aurait fait l'envie des grands experts. Vous voulez atteindre la perfection? Il n'y a qu'un moyen, l'effort constant et savoir être à l'écoute de ses maîtres. Chers parents, vos enfants furent formidables.

Ces jeunes je les ai vus comme de petits oisillons sortant de leur nid et essayant leur voix dans les premiers rayons d'un soleil matinal. Tout au long de leurs interprétations, ce n'était que chants d'amour, de mélodies de bonheur, de soleil qui s'illuminait dans le ciel comme aussi des oiseaux qui nous disaient le bonheur de vivre dans la pleine liberté.

Louise et Erik, ces jeunes, par l'éducation que vous leur donnez, n'auront certes pas la pensée de salir la **belle nature** que la Providence leur a léguée. Bravo mes **colombes, bravo** mes petits oiseaux du soir, vous fûtes tout simplement merveilleux à écouter. Plus loin toujours plus haut, tel doit être ta devise; continuez votre beau travail sous la prudente direction de vos deux professeurs émérites.

Une partie des élèves de l'école de chant "Louise & Erick", 1, rue Rioux à Varennes. Photo Bertrand.

Pour vous, les plus âgés, vous nous avez signifié que dans la vie il ne faut jamais lâcher. Sans doute, votre voix n'avait pas le cristallin de la jeunesse, mais nous remarquions chez-vous cette voix mûrie par un travail intense, sous la direction de professeurs de qualité.

Avec vous, nous avons passé du chant religieux, du moderne à l'Opéra. Les extraits de la Traviata, ceux de Gounod ou de Faust furent très goûté. Nous aimerions vous nommer tous et vous dire félicitations, mais si nous ne le faisons pas, c'est que vous furent tous dans la note et que nous vous disons: vous avez donné du ton à la soirée. Louise et Erik sont heureux de ce succès et ce n'est pas sans raison.

A vous deux, chapeau; vous avez tracé un sillon, sillon de bonté, et d'amour; il ne fera que s'élargir pour toute cette jeunesse qui voudra mieux servir sa province et son pays par le chant dans la beauté, la simplicité et la perfection.

Louise et Erik, le tout Varennes est heureux de posséder votre école de chant au I de la rue Rioux. Puissiez-vous encore longtemps faire le bien à votre façon. "Bonsoir mes amis... Ce n'est qu'un au revoir!"

Henri-Paul Lamy

Cette année encore, c'est dans l'Île que l'on fête

Cette année encore le Comité des Citoyens de l'Ile Ste-Thérèse a décidé de célébrer la Fête Nationale, et à cette occasion, des activités ont été préparées pour les petits et les grands.

Toute la journée de mercredi, de 10h00 am à 9h00pm, vous pourrez fêter avec les bouffons, participer à des jeux, en plus de pouvoir dîner et souper sur place

Pour les tout petits, il y aura des bouffons des jeux de ballon, une course au trésor, et beaucoup d'autres divertissements, de quoi les occuper toute la journée. Les plus grands pourront s'inscrire à différentes activités telles des tournois de fers, des parties de ballon volant, des compétitions de souque à la corde, de tire au poignet et de pétanque.

Des conteurs d'histoires et des chansons à répondre apporteront une touche québécoise d'autrefois à la Fête. Si le coeur vous en dit, vous pouvez aussi y mettre "votre touche" en participant au concours des trois meilleurs costumes (costumes d'époque ou farfelu). Plusieurs de ces activités comporteront des prix, mais pour se les mériter, il faut participer.

Tout comme l'année dernière, le Capitaine Bob Brown, des Tours Trident Inc., vous accueillera au nouvel emplacement de son quai, soit au Centre d'Achats cardinal situé sur la rue Notre-Dame est, entre la 24ième et la 27ième avenue à Pointe-Aux Trembles. Gratuitement, vous naviguerez jusque dans l'Ile où se tiendront les festivités.

SALON DE BRONZAGE
St-Tropez Enr.
2082 Marie Victorin (suite 202)
Varennes (Centre médical) 652-6727
LITS DE 24 NÉONS U.V.A. COURBÉS
PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL D'ÉTÉ
à l'achat d'une carte de 6 séances de 30 minutes
au coût de $36. vous obtenez une séance de 30 minutes gratuite
CABINES PRIVÉES POUR HOMMES OU FEMMES
APPELEZ NOUS POUR RENDEZ-VOUS
HEURES D'ÉTÉ: DU LUNDI AU VENDREDI DE MIDI À 9:00
SAMEDI DE 10:00 À 5:00

PRIX SURPRENANTS!

MODÈLE DT125H YAMAHA
YAMAHA 1981
ENDURO 125 C.C., MONO CYLINDRE, DEUX TEMPS AVEC "REED VALVE" 6000 RPM, 6 RAPPORTS.
SPORT VARENNES RIVE SUD INC
4740 MARIE VICTORIN
VARENNES 652-2405

Foyer Lajemmerais: centre d'accueil et centre de jour

Voici un rapport présenté lors de la séance **publique d'information** tenue le 17 juin 1981 en la salle du foyer à Varennes:

Il y eut en premier lieu les remerciements d'usage envers les cinq membres du Conseil d'Administration du Foyer qui terminent en septembre leur mandat soit: Madame Juliette Rainville, Madame Thérèse Durocher, Madame Françoise Guévremont, Madame Denise Pinson et Monsieur Michel Beaulieu. Les remplaçants seront: Mme Carmen Danis, Mme Germaine Roux, Mme Jeannine Pelletier, Monsieur Denis Laplante et Monsieur Ls-Philippe Dalpé.

On évoqua la mémoire de Soeur Berthiaume qui a été directrice générale depuis 1971 et qui a quitté au mois de septembre 1980 pour occuper le poste d'Econome Provinciale chez les Soeurs Grises. Par la suite, M. Robert Sabino est devenu le directeur général.

Le Centre de jour fut mis sur pied en novembre 1980 suite à une recommandation du gouvernement du Québec. Ce centre a pour objectif d'aider les personnes âgées de notre région à demeurer le plus longtemps possible chez-eux.

Cet exercice financier a vu aussi le début d'une réorganisation et d'une amélioration dans les services du Foyer. Ainsi, lors de cette période, nous avons entamé et réalisé plusieurs aménagements physiques dans le Foyer qui a déjà 10 ans. Voici une brève liste des améliorations: aménagement du parc, changement de tapis dans les corridors, Centre de Jour, système de récupération de la chaleur dans la cuisine, salon des employés, administration, directrice des soins, pharmacie, peinture des chambres et corridors, embellissement des salles communautaires, etc.

Malgré tout cela, les déficits furent réduits de 47 000,00$ l'an dernier, il est passé cette année à 38 000,00$. C'est quelque chose.

Enfin, des célébrations auront lieu pour célébrer le dixième anniversaire; un date sera certainement connue bientôt, et d'avance nous sommes tous invités.

Bilan de la situation financière 1980-81:

Revenus:
1 256 242,00$

Dépenses:
1 294 632,00$

Déficit:
38 390,00$

Il y a des réclamations à faire ce qui pourrait diminuer le déficit.

Services offerts aux pensionnaires:

86 lits au Foyer pour les personnes âgées nécessitant des soins et de l'assistance. 26 lits à Longueuil Pavillon St-Patrick, un centre de jour depuis novembre 1980.

En ce foyer, il y a les soins de nursing, les soins d'assistance, des repas, des loisirs. En plus, un minibus est à la disposition de personnes âgées. Des services médicaux et de pharmacie leur sont également disponibles. On offre également des services de podiâtrie, de physiothérapie, d'ergothérapie au besoin. Une messe quotidienne leur est offerte.

Voici la liste des **membres du Conseil d'Administration:**

Juin 1981:

Mme Magella Hébert, présidente; M. Oscar Nardini, vice-président, M. Gabriel Daneau, administrateur, Mme Carmen Danis administrateur, Mme Yvette Delisle administrateur, mme Thérèse Durocher administrateur, M. Michel Dussault administrateur, Mme Claire Garceau administrateur, Mme Denise Pinson administrateur, Mme Juliette Rainville administrateur, Mme Diane Jodoin-Savaria secrétaire, et M. Robert Sabino directeur général.

En septembre 1981: M. Ls-Philippe Dalpé, adm. M. Denis Laplante adm., Mme Jeannine Pelletier adm. et Germaine Roux, adm.

Félicitations aux membres de l'ancien Conseil et nos meilleurs voeux de succès aux nouveaux-venus.

Henri-Paul Lamy

Chevaliers de Colomb

Vivons notre centenaire:

Dans la région 5A, au delà de 16,000 macarons furent distribués. Déjà dans notre Conseil, nous en avons plus de 750 de vendus. Continuons à mettre l'accent sur le grand principe: **L'unité.** Profitons de ce temps du centenaire pour faire un arrêt, une revision de notre vie de chevalier, pour faire une mise au point et approfondir nos quatre grands principes de l'Ordre.

Dates à prendre en note:

a) activités au niveau provincial:

4 juillet 1981: messe à St-Hyacinthe en l'honneur de **Michael McCivney**, fondateur de l'Ordre.

6 septembre 81: Fête champêtre au Domaine de la Fraternité.

b) activités au niveau régional:

26 juin 1981: soirée de baseball au Stade des Expos.

2 août 1981: Pélerinage à Rigaud:

13h00: accueil et inscription

14h00: Spectacle de Corps de Clairons à l'Aréna de Rigaud

16h30: Célébration religieuse

17h30: Souper de famille

20h30: Procession aux flambeaux

21h30: Grand spectacle sons et lumières. Ext. de l'Unisson.

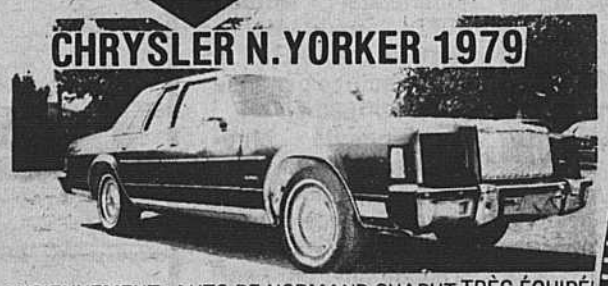
Henri-Paul Lamy

PROFITEZ DE NOS PRIX COUPÉS
TOUT LE MOIS DE JUIN POUR LES VACANCES
SUR TOUTES NOS VOITURES D'OCCASION!

DE TOUS LES PRIX
$200.00
ET
PLUS

10 PETITES AUTOS 4 CYL. ÉCONOMIQUES SUR L'ESSENCE EN INVENTAIRE

CHRYSLER N.YORKER 1979

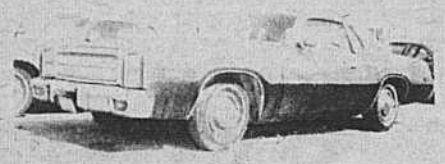


ANCIENNEMENT. AUTO DE NORMAND CHAPUT TRÈS ÉQUIPÉ
37,261 KM. No:1547
$7,500.

DODGE ROYAL SPORTSMAN 1977

$5,000.
9 PASSAGERS, 2 TONS VERT ET BLANC 66,000 KM. No: 81059D

PLYMOUTH FURY 1977



UN SEUL PROPRIÉTAIRE, ÂGE 67 ANS.
TRÈS BONNE VOITURE. 38,275 KM. No: 81.284A
$2,600.

PONTIAC ACADIAN 1979

PARFAIT POUR L'ÉCONOMIE. 4 CYLINDRES
No: 81.277A
$4,675.

- FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLE SUR PLACE
- GARANTIE 12 MOIS OU 20,000 KM ADDITIONNEL OU GARANTIE 24 MOIS OU 40,000 KM ADDITIONNEL DISPONIBLE

AUTOS USAGÉES de Qualité

Chaput AUTOMOBILE INC. AUTO LOCATION LTÉE

652-2979
652-3901

Plymouth CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

PLUS DE 100 VOITURES USAGÉES EN INVENTAIRE

2476 MARIE-VICTORIN VARENNES

Varennes

Nouvelles classées

Le boulevard Marie-Victorin se refait une nouvelle figure. Photo Bertrand.

Artisans coop-vie:

Lors de la dernière réunion des Artisans Coop-Vie de la locale 90 section Varennes, le tirage mensuel des billets de l'Inter-Loto a favorisé les assurés suivants: Monsieur Rémi Lussier, 107 rue Ste-Anne, Varennes. Monsieur Joseph Domenicano, 353 des Merles à Boucherville. Félicitations à ces personnes, et bonne chance lors du prochain tirage. Lucille Bornais, publiciste.

Foyer LaJemmerais: Centre de Jour

Les services offerts sont les suivants: Prises de tension artérielle, pansement, injection i.m. et s.c., éducation physique adapté et support psycho-social.

Des soins d'assistance et para-médicaux sont également fournis: bain, coupe des ongles, soin des pieds, lavage des cheveux, etc. A leur disposition, des soins comme: ergothérapie, physiothérapie et service d'un podiâtre.

Pour ce qui est des loisirs, nous pouvons y rencontrer plusieurs activités socio-culturelles et récréatives. Quant au **culte:** une messe est célébrée tous les jours.

Tous ces services de jour sont subventionnés par le **Ministère des Affaires Sociales du Québec.** Votre contribution est fixée à: $1.50 pour le repas et $0.25 pour le transport.

Qui contacter: Garde Gisèle Pellégrini, tél.: 652-2995.

Historique du Foyer:

Foyer fondé par les Soeurs Grises en 1859 et subventionné depuis 1971 par le gouvernement du Québec.

Quatre sites depuis 1859:
Hospice Lajemmerais aux "Sources Salines" (Hôtellerie-des-Bains) 1859-1871);
Hospice Lajemmerais, résidence transitoire, 1871-1880.
Hospice Lajemmerais, près de l'église 1880-1971.
Hospice ou Foyer Lajemmerais, actuel, 1971. Soeur Henri-Berthiaume, S.G.M. a été directrice générale de 1971-1980.

Communauté chrétienne:

La Communauté Chrétienne de Varennes était heureuse d'accueillir en son sein les enfants suivants: Marie-Hélène, fille de André Bousquet et de Suzanne Charland. Tommy, fils de Jean Courchesne et de Gisèle Landry. Stéphanie, fille de Marcel Demers et Michèle Charland. David, fils de Jean Lacombe et Lucie Tanguay. Samuel, fils de Daniel Noury et Sylvie Desrochers. Félicitations aux heureux parents.

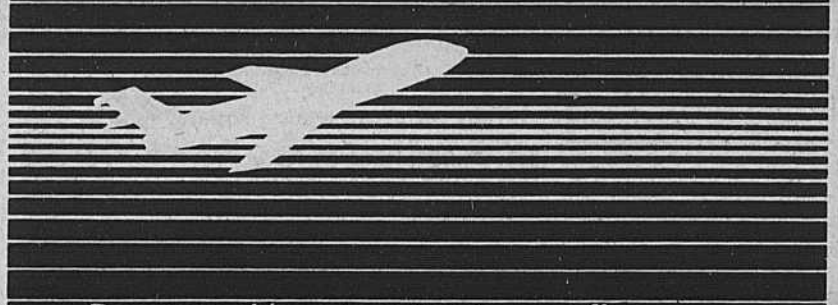
Chevaliers de Colomb:

"Un coup d'oeil sur les organismes de Varennes nous fait voir que la chevalerie est bien représentée dans notre milieu: Au Conseil Municipal: six sur sept; dans le domaine scolaire au moins trois; chez les marguilliers, quatre. Dans les comités religieux, les chevaliers sont nombreux; dans le hockey mineur à 90% et il en est de même parmi les employés municipaux. Dans les usines le pourcentage est très fort, en particulier à l'usine Erco avec comme chef de file L-René Mailhiot et "Ti-Cric", en sommes y en a partout." G. B. Sec.-Trés.

Boulevard Marie-Victorin:

Sur le boulevard Marie-Victorin, on semble vouloir rajeunir l'image de Varennes; l'ancien restaurant Mario a fait peau neuve; un bel extérieur en brique et un intérieur tout rénouvelé s'apprête à recevoir bientôt une nouveile clientèle. Félicitation Paul Skaroglanis, le nouveau propriétaire. Maintenant, il ne reste plus que des annonces à rafraîchir, à la gare du C.N. à déménager, et déjà, nous pourrons offrir à nos visiteurs un visage de jeunesse, un visage vraiment Varennois. **H-P Lamy**

VOYAGES NOBEL INC



Pour un départ en toute confiance...

1250 Nobel
Boucherville, Québec J4B 5K1

Tel.: (514) 526-8660
526-5753

Lundi au vendredi
8h à 17:30h

il fait beau!
...avec la peinture d'extérieur
SICO

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées, moyennant un léger supplément.

SICO C'EST BEAU!

Ecole maternelle Les Trois Saisons Enr.

Centre éducatif Les Trois Saisons Enr.

INSCRIPTIONS POUR SEPTEMBRE 81
DÈS MAINTENANT
PLACES LIMITÉES

- Maternelle: 4 à 5 ans, 5 à 6 ans (avant le 1er octobre)
- Permis du ministère de l'Education. Enseignement général - Maternelle 4 et 5 a.. NO. 230-545
- Transport organisé desservant: Boucherville, Longueuil, Saint-Bruno, Sainte-Julie, Hauts-Bois, Varennes.
- Professeurs diplômés et expérimentés.

- Eveil 2 à 3 ans
- Centre éducatif 3 à 4 ans
- Centre éducatif 4 à 5 ans
- Transport organisé desservant: Boucherville, Longueuil, Saint-Bruno, Sainte-Julie, Hauts-Bois, Varennes.
- Professeurs diplômés et expérimentés.

93 AVENUE DU PUITS BOUCHERVILLE
655-1755

Reno valeur

RENÉ THOMAS & FILS
10 BEAUREGARD
VARENNES
652-2927

Reno valeur

DRAGON & CHAPDELAINE CAN. INC.
92 CALIXA LAVALLÉE
VERCHÈRES
583-3161

J.R. WILLIAM LTÉE
901 RUE PRINCIPALE
ST-AMABLE
649-3553

expansol

LES TAPIS NADON & FRÈRE INC.
568 DESCENTE STE-JULIE
VARENNES
652-3595

QUINCAILLERIE MARIE-VICTORIN INC.
(QUINCAILLERIE J. MORISSETTE)
534 MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE
655-7088

Reno valeur

CENTRE DE LA MAISON E. BEAUCHESNE INC.
800 MONTÉE STE-JULIE
STE-JULIE
649-1581

Chevaliers de Colomb, conseil 3808, Varennes

La force première d'un conseil réside tout particulièrement dans les programmes et les activités colombiennes qu'il met au service de l'Eglise, de sa Communauté et de ses membres.

Voici un aperçu des programmes et activités qui eurent lieu tout au cours de l'année colombienne au conseil 3808 de Varennes.

oeuvres charitables:

Nous avons encore cette année connu une campagne de vete de livrets des alus émérités. le résultat nous a permis de nous faire décrocher la palme de meilleur vendeur parmi tous les Conseils de la Région 5A.

La journée de la guignolée fut également une grande réussite et ce la est dû au travail de nombreux bénévoles.

Activités religieuses:

Les activités religieuses souà l'égide de Gérald Quintal furent le montage et le démontage de la crèche. L'aide physique pour la décoration de l'Eglise pour la messe télévisée de Noël, les messes colombiennes pour la commémoration des morts, les assemblées mensuelles (jusqu'en décembre) de l'initiation et de la remise de cartes, tout fut un succès.

Activités jeunesse:

L'année colombienne que nous venons de passer a engendré la création d'un nouveau comité qui eut la tâche d'organiser des activités pour les jeunes des chevaliers âgés de 13 à 17 ans. Il ils ont commencé par une soirée disco-rock, suivi d'une chasse aux trésors et complété par un voyage à Ottawa.

Activités féminines:

Mme danièle Paradis et son groupe de dames des Chevaliers ont été des plus actives. Ce groupe s'est réuni les mardis soirs pour exécuter différents travaux d'artisanats et quelques uns de ces travaux furent mis en vente lors d'un marché aux puces qu'elles avaient organisé en décembre dernier. Ces dames s'occupent également de la chaîne téléphonique.

Activités du 3ième âge

Sous la gouverne de Régis Mailhot le président, le comité du 3ième âge a organisé en décembre une soirée avec repas pour les personnes âgées de Varennes.

Le 23 mai dernier eut lieu à l'Aréna de Varennes, la soirée "Hommage à nos aînés". C'était la cinquième année consécutive que cette soirée se déroulait. Elle se voulait grandiose et elle le fut.

Activités fraternelles:

des visites furent effectuées au salon funéraire. La soirée du Grand Chevalier eut lieu en janvier dernier et plusieurs membres s'étaient donnés rendez-vous pour fraterniser. A chaque anniversaire de naissance, le membre en question recevait une carte de souhait; ce fut le travail de Gaston Bastien; merci à ce dernier. Les Chevaliers et membres de leurs fa-

miliies ont pu profiter de prothèses mises à leur disposition lorsqu'un tel besoin le voulait.

Activités sportives:

L'automne dernier, une nouvelle activité s'est greffée aux activités sportives soit le rally automobile. L'organisateur: René Laganière. Durant l'hiver plusieurs chevaliers participèrent aux rencontres de ballon-balai. Venant Breton contribua énormément à la très grande participation des membres.

Activités sociales:

Les activités sociales furent un succès sur toute la ligne. Toutes les soirées organisées le furent à guichet fermé.

Autres activités:

Le beau travail effectué par le comité d'information composé de Claude Renaud, Gilles Patenaude, Louis-René Mailhiot, Jean-Paul Charbonneau et Laurent Ducharme a porté fruit puisque nous avons eu un très bon groupe de nouveaux membres dans notre ordre...

M. Jean Leboeuf, malgré l'embûche provoque par le retrait de la messe mensuelle des C. de C. a su quand même de mains de maître mener son bateau à bon port... Gilles Beaudet, G.C. Extraits:

henri-Paul Lamy

Harmonie secondaire 11
École marie-Victorin Varennes

Combien coûte cette voiture?

Rabbit L modèle à 2 portières

☐ A Moins de $8,000 ☐ B De $8,000 à $9,000 ☐ C De $9,000 à $10,000 ☐ D Plus de $10,000

Plusieurs cocheraient la case "D – plus de $10,000". Nous sommes flattés, mais le coût réel de la voiture est moindre. Pourquoi les gens accordent-ils une telle valeur à la Rabbit?

La Rabbit possède un système d'injection de carburant remarquablement efficace. Elle utilise de l'essence ordinaire. Elle est dotée d'une traction avant et d'une suspension à roues avant et arrière indépendantes. Et elle est munie d'un équipement complet.

La réponse à la question se trouve à la case "A – moins de $8,000". C'est vrai. Le prix de détail maximum suggéré par le fabricant, pour la Rabbit L à deux portières est très inférieur à $8,000.

Cela vous surprend? Venez en faire l'essai. Vous serez étonné de voir tout ce que la Rabbit vous offre pour votre argent.

Ne vous contentez pas de moins.

LEROUX AUTOMOBILES INC.

16 Rabastalière E. St-Bruno
653-1553-4-5
Dépositaire autorisé:
Rabbit · Rabbit Diesel · Scirocco · Jetta

Ameublements de Muy Enr.

MEUBLES ET APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

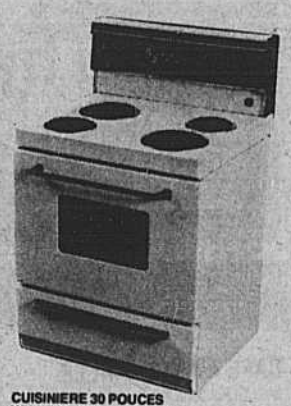
offre des Super Économies d'Été sur l'électroménager White-Westinghouse

FOUR ENCASTRE WHITE-WESTINGHOUSE WB851

- ☐ Minuterie d'attente, de cuisson et de réchaud
- ☐ Thermomètre à viande
- ☐ Tournebroche
- ☐ Commande réglable de cuisson et de grillage
- ☐ Porte réversible à ouverture latérale

FOUR ENCASTRE WHITE-WESTINGHOUSE WB851

White-Westinghouse



CUISINIERE 30 POUCES WHITE-WESTINGHOUSE WF560

CUISINIERE 30 POUCES WHITE-WESTINGHOUSE WF560

- ☐ Minuterie d'attente, de cuisson et de réchaud
- ☐ Lampe de surface fluorescente
- ☐ Four à nettoyage facile, porte amovible
- ☐ Grilloir double No-turn Speed Broil MC
- ☐ Commande réglable de cuisson et de grillage
- ☐ Tiroir de rangement avec base facile à nettoyer

White-Westinghouse

REFRIGERATEUR SANS GIVRE A COMPARTIMENTS SUPERPOSES WHITE-WESTINGHOUSE WT175 17.3 PI CU/492.6 LITRES

- ☐ Espace de congélation de 167 lb/75.6 kg
- ☐ clayettes en porte-à-faux
- ☐ Garde-viande
- ☐ Protecteurs de porte amovibles
- ☐ Isolation mousse
- ☐ Roulettes réglables
- ☐ Economiseur d'énergie

REFRIGÉRATEUR SANS GIVRE À COMPARTIEMENTS SUPERPOSÉS WHITE-WESTINGHOUSE WT178 17.3 PI CU/492.6 LITRES WW-DAK-1F

Ameublements de Muy Enr.

MEUBLES ET APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

66 CALIXA-LAVALLÉE
VERCHÈRES 583-3561

VINCENT

Mercredi 1er juillet 1981
Fête du Canada

1956 - 1981

Extra Spécial

GRAISSE DE SAINDOUX TENDERFLAKE

PQT 1 LB .76

PAIN DE VIANDE KAM

BTE 12 ON. 1.45

VIANDE DE PREMIÈRE QUALITÉ

(EXTRA SPÉCIAL)

Boeuf haché
ordinaire
frais toutes les heures
1.19 LB

Jambon cuit
"Maple Leaf"
PQT 175 G 1.48

Filet de Turbot
décongelé
1.58 LB

Salade de choux
"Coorsh"
CNT 500 G 1.28

Cuisses de poulet
fraîches (avec dos)
.99 LB

Viande fumée
"Coorsh"
2X50 G 1.38

Veau haché
très maigre (décongelé)
1.88 lb.

Salami
Tout boeuf "Coorsh"
tranché selon vos besoins
2.28 LB

Boisson gazeuses
ALLAN
ASSORTIS

BOUT 30 ON. 6/1.99

Eau minérale naturelle
MONTCLAIR
GAZÉIFIÉE

BOUT 750 ML. .69

Jus de légumes Garden Cocktail
E.D. SMITH

BOUT 48 ON. 1.49

Café instantané
MAXWELL HOUSE

POT 6 ON. 3.99

Margarine molle
THIBAULT

PLASTIQUE 2 LB 1.69

Confitures
HABITANT
POMMES ET FRAISES
POMMES ET FRAMBOISES
POT 750 ML 1.59

PRODUITS LAITIERS

JUS D'ORANGES SUCRÉES FBI	BOUT 32 ON.	.89
FROMAGE CANADIEN BLACK DIAMOND TRANCHES FINES	PQT 500 G.	2.49
MARGARINE MOLLE MAXI BOWL PARKAY 100% HUILE VÉGÉTALE	CNT 1 LB	.99
FROMAGE BRICK KRAFT	PQT 16 ON	2.74

ALIMENTS VARIÉES

CAFÉ AU BLÉ GRILLÉ MELLOW ROAST MOUTURE RÉGULIÈRE	BTE 1 LB	2.99
CAFÉ SÉCHÉ À FROID INSTANTANÉ SANKA	POT 4 ON.	3.39
RELISH SUCRÉE CORONATION	POT 500 ML.	.85
RELISH SUCRÉE,RELISH HOT DOG BICK'S	POT 375 ML.	.79
CÉRÉALES SHREDDIES NABISCO	BTE 500 G	.99
SIROP DE TABLE HABITANT	BOUT 750 ML.	1.78
PAIN DE VIANDE CORDON BLEUU	BTE 12 ON.	1.47
DÎNER BOULETTES CORDON BLEU	BTE 29 ON.	1.79
PÂTÉS CORDON BLEU POULET, TOMATE, FOIE	BTE 7 ON.	.89
RAGOÛTS CORDON BLEU BOEUF, POULET, IRLANDAIS	BTE 7 1/2 ON.	.69

POUR LA CUISSON

SAUCE AUX TOMATES HUNT	BTE 7 1/2 ON.	3/.95
SAUCE À SPAGHETTI À LA VIANDE KRAFT	POT 682 ML.	1.39
SAUCE À SPAGHETTI AUX TOMATES KRAFT	POT 682 ML	1.17
SOUPE À L'OIGNON LIPTON	BTE 2 ENV.	.86

• Nous nous réservons le droit de limiter les quantités dans tous les rayons et de corriger les prix incorrects résultants d'une erreur d'impression. Spéciaux en vigueur du 24 au 27 juin '81 inclusivement, à nos 7 Supermarchés. Pas de vente aux détaillants.

Épices pour bifteck
SCHWARTZ
BOUT 60 G .99

Assaisonnement B.B.Q.
SCHWARTZ
BOUT 45 G. .99

Biscuits
DARE
DIGESTIVE - FEUILLE D'ÉRABLE
SAC 600 G. 1.79

Nos magasins seront fermés

LONGUEUIL
- 600 boulevard Ste-Foy
- 369 rue St-Jean
- 2786 rue De Lyon

ST-HUBERT
- 5245 boulevard Cousineau

ST-BRUNO
- 7 rue Rabastalière

VILLE LEMOYNE
- 250 boulevard Taschereau

BOUCHERVILLE
- 280 Forts St-Louis
  Place La Seigneurie

VINCENT

1956 - 1981

Cristaux de saveurs

WYLERS

ORANGE, RAISIN, PUNCH AUX FRUITS, LIMONADE, FRAMBOISE

PQT 3 ENV. DE 3 1/4 ON. **1.19**

Beurre de coco, Beurre d'érable

FREDDY

POT 680 G. **1.75**

Mayonnaise

HELLMANN'S

POT 500 ML. **1.27**

FRUITS & LÉGUMES FRAIS

Céleri
Grosseur 24 Imp.
E.U. Canada N° 1

.75 CHACUN

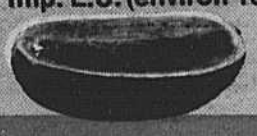
Concombres
Super select Imp. E.U. Canada N° 1

2/.49

Piments verts
Doux Imp. E.U.

.59 LB

Melon d'eau
Imp. E.U. (environ 13 lbs)



CH. **2.99**

Soupes

HABITANT

8 SORTES AU CHOIX

BTE 14 ON. **.47**

Shampooing revitalisant

HEAD & SHOULDERS

BOUT 450 ML **3.99**

BOUT 350 ML **3.39**

BOUT 250 ML **2.59**

Papier mouchoirs

KLEENEX
2 PLIS
COULEURS ASSORTIES

BTE 200 **.79**

PRODUITS DOMESTIQUES

PELLICULE D'EMBALLAGE SARAN WRAP	BTE 15 M	.85
ASSIETTES À DÎNER BLANCHES DIXIE 9"	PQT 100	2.39
SACS À SANDWICHS BAGGIES	BTE 50	.69
SAVON DÉSODORISANT IRISH SPRING BTE 3 PAINS + 1 GRATUIT	BTE 4	1.48
SAVON GENTLE TOUCH FORMAT BAIN	PQT 140 G	.57
JAVELISANT POUR TISSUS LA PARISIENNE	BTE 1 KG	1.59
SAVON LIQUIDE CRÉMEUX AVEC POMPE BIO-LAN BLANC, ORANGE, VERT	BOUT 500 ML	1.89
ESSUIE-TOUT KLEENEX 2 PLIS, RÉGULIER, BLANC, JAUNE	PQT 2	1.39
SERVIETTES DE TABLE WHITE SWAN BLANCHES	PQT 240	1.69
NOURRITURE POUR CHIENS ALPO BOEUF, CHEVAL, TRIO	BTE 14 1/2 ON	.43

BEAUTÉ HYGIÈNE

PANSEMENTS ADHÉSIFS STÉRILISÉS BAND-AID 3/4" ASST.	BTE 100 BTE 60	2.39
LOTION POUR SOINS INTENSIFS VASELINE EXTRA FORTE	BOUT 200 ML.	1.69
GELÉE DE PÉTROLE VASELINE	POT 250 G.	1.46
DÉSODORISANTS ANTISUDORIFIQUE SOFT'N DRI AÉROSOL ASSORTIS	CNT 200 ML	2.19
FIXATIFS À CHEVEUX RAVE ASSORTIS PARFUMÉS EN AÉROSOL	CNT 300 ML.	2.19
DÉSODORISANTS ANTISUDORIFIQUE EN AÉROSOL ARRID ASSORTIS 200 ML + 50 ML. GRATUIT	CNT 2500 ML	1.99
DÉSODORISANT À BILLE ARRID EN POUDRE EXTRA SEC	CNT 25 G.	1.99
MINI SERVIETTES FÉMININES PLAYTEX DÉSODORISANTES	BTE 30	2.25
MINI SERVIETTES FÉMININES PLAYTEX NON DÉSODORISANTES	BTE 30	2.15

PÂTISSERIES

BRIOCHES À LA CANNELLE WESTON	PQT	1.19
BISCUITS RITZ	BTE 450 G	1.49
BISCUITS MINCES AUX LÉGUMES CHRISTIE	BTE 250 G.	1.09
BISCUITS AROMATISÉS CHRISTIES FROMAGE SUISSE	BTE 250 G.	1.17

SURGELÉS

JUS DE RAISINS WELCH	CNT 16 ON.	1.45
TARTES À LA CRÈME FARM HOUSE 8" 4 SORTES AU CHOIX	CNT 12 ON.	1.41
PATATES FRITES McCAIN SUPER PATTIES SUPERCRISP	CNT 680 G.	.99
PIZZA TOUTE GARNIE GUSTO	CNT 24 ON.	2.99

Breuvages assortis

FBI

BOUT 64 ON. **1.19**

Sacs à ordures pour l'extérieur

GLAD
26" x 36"

PQT 10 **1.49**

Sacs à ordures pour la cuisine

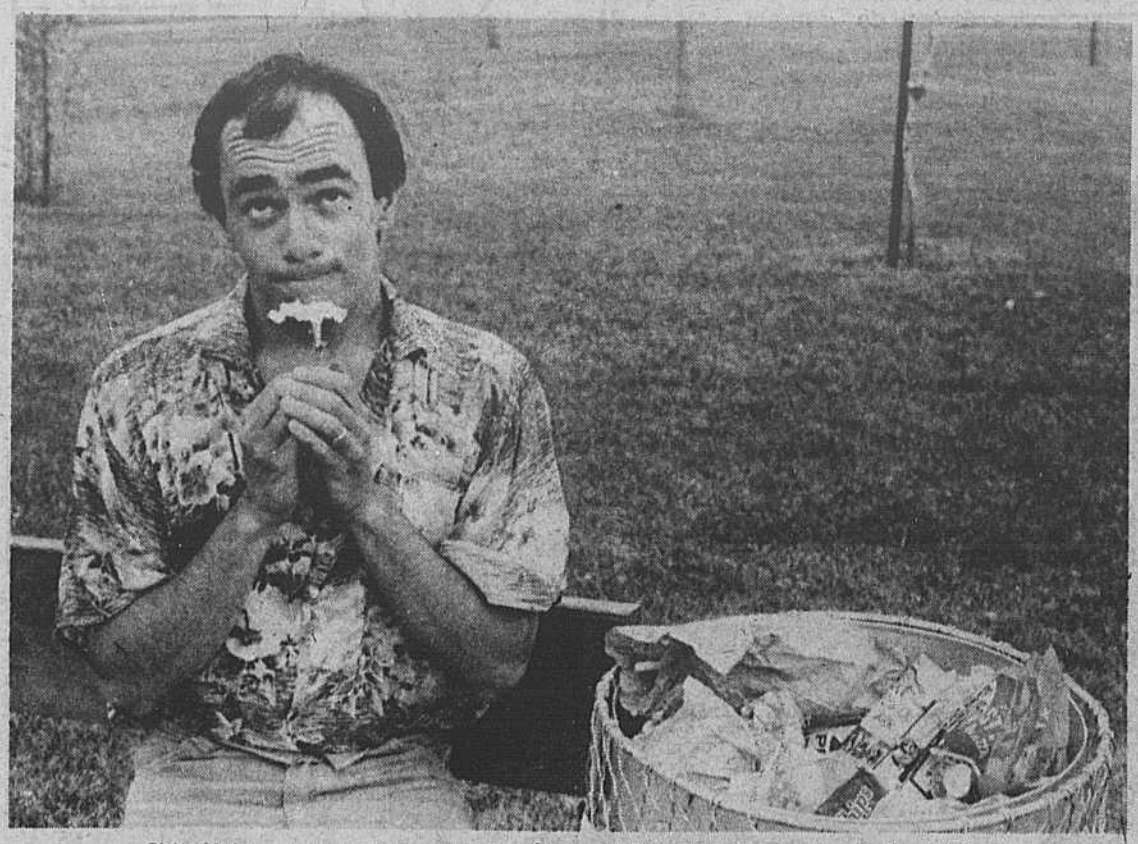
GLAD

PQT 12 **.79**

- BIÈRE
- VIN
- CIDRE

Vie culturelle

Une salade estivale d'humour québécois



Richard Lalancette, le concepteur, metteur en scène et seul interprète du spectacle humoristique, Avec les mots des autres, présenté au théâtre d'été de St-Ours, à compter du 24 juin.

Le théâtre d'été de St-Ours entreprend sa 10e saison d'activités. Pour fêter l'événement, il ouvrira ses portes le 24 juin, fête des Québécois, avec des textes pleins d'humour, d'auteurs bien de chez-nous, dit par un jeune comédien "pure laine": Richard Lalancette.

Avec les mots des autres... est un spectacle-solo; un habile montage des meilleurs textes et monologues de nos humoristes québécois: Yvon Deschamps, Raymond Levesque, Clémence Desrochers, Félix Leclerc, Jacqueline Barrette avec, en première partie, d'excellents textes rétros des années '20.

Lors de la présentation, durant cette saison, de: **avec les mots des autres,** aux cafés-théâtres La Chaconne et Molière, Richard Lalancette s'est vu encenser d'éloges par les critiques.

"C'est très drôle! Une mise en scène surprenante d'originalité... A voir!" (Francine Grimaldi, **cbf bonjour**)

"Riez ça fait du bien. **avec les mots des autres!"** (**Suzanne Aurby, Le Devoir**)

"Un sens inné de la scène... Lalancette réussit un tour de force." (Marc Chatel, Echos Vedettes)

"Lalancette's physical expressions are so richly communicative that words almost seem "de trop"!" (Maureen Peterson, The Gazette)

"Magistral! Lalancette est un comédien hors-pair. Je recommande." (Edouard Rémy, Première heure, CFTM)

Cet été, pour une soirée de détente et de francs rires garantis, il faut voir... **avec les mots des autres...** des textes choisis, mis en scène et interprétés par **Richard Lalancette** avec beaucoup de finesse et d'humour.

Au Théâtre de St-Ours (route 20 sortie 113, direction Sorel). Mercredi au dimanche 21 heures, lundi, mardi, relâche. Réservations:

(514) 785-2053
785-2880

Y.M. MAINTENANCE ENRG.
- NETTOYAGE À LA VAPEUR
- TAPIS ET MOBILIER
- INTÉRIEUR AUTOMOBILE

ENTRETIEN GÉNÉRAL RÉS. COM.
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
YVES MEUNIER **655-6271**

Unis-sons Boucherville et musique ateliers

Nous vous avions promis des ateliers, eh! bien, le 2 juillet, vous pourrrez participer à un atelier de clarinette donné par Marie-Claude Saia à la maison L.H. Lafontaine située au 314 Marie-Victorin à 19:30 hres. Vous êtes tous invités parents, enfants, amis, à connaître la clarinette, l'animatrice Marie-Claude Saia et les membres du projets vous attendent nombreux. N'oubliez pas que nous offrons également différents cours: initiation à la musique, flûte à bec, flûte traversière, cours de musique d'ensemble.

Rappel

Musiciens professionnels, professeurs de musique, étudiants avancés, musiciens faisant partie d'ensemble instrumental ou vocal, nous désirons vos noms, veuillez vous inscrire pour faire partie de notre dossier qui sera déposé à la bibliothèque locale. Toute la population de Boucherville pourra y référer au besoin.

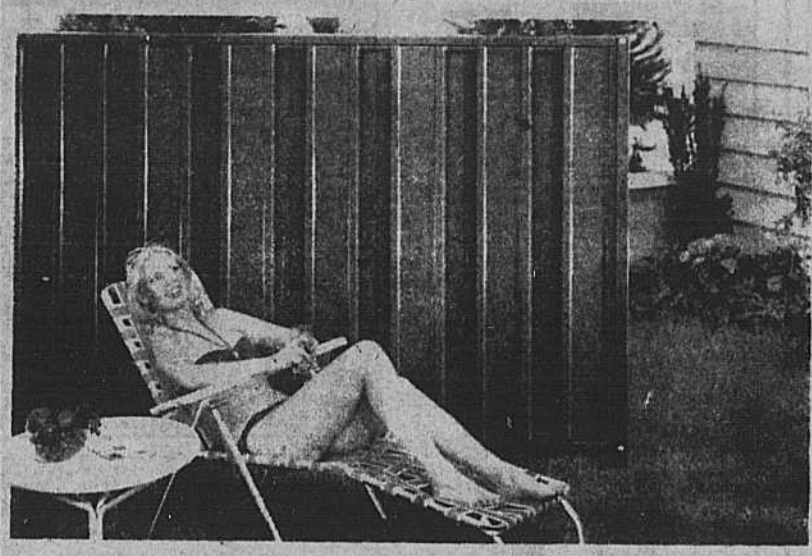
Nous vous prions de communiquer avec un membre du projet:

Michel Léonard
655-9399

Lise Millet
655-9414

Geneviève Lalonger
655-8547

LES PLUS BELLES CLÔTURES EN VILLE



* En bois ou en métal
* Installée par vous ou par nous
* Estimation gratuite

"Rénovateur" RONA
des Seigneurs
CARREFOUR LA SEIGNEURIE
280 FORT ST-LOUIS
BOUCHERVILLE 655-1340
RTE 132 EST SORTIE 18 MONTARVILLE

SALON DE COIFFURE CHAMPLAIN
UNISEX
COUPE
PERMANENTE
TEINTURE
BALAYAGE
MANUCURE
ÉPILATION DE SOURCILS
SOINS PROFESSIONNELS POUR CHEVEUX
OUVERT LE LUNDI
VISA MASTER CARD JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9:00 P.M.
655-6544 393 Samuel de Champlain, Boucherville

MQ

SALAISON BOUCHERVILLE LIVRAISON RAPIDE
- COUPES FRANÇAISES
- FONDUE CHINOISE

NOUS PRÉPARONS LES VIANDES POUR CONGÉLATEURS
SPÉCIALITÉ, VIANDE, FRUITS, LÉGUMES, ÉPICERIE, BIÈRE, VINS.
NOUS VENDONS LES VINS AU MÊME PRIX QUE LA S.A.Q.
DÉPOSITAIRE DE CHLORE LIQUIDE LAVO POUR PISCINES

BREUVAGES F.B.I. RAISIN - ORANGE PUNCH AUX FRUITS 64 ONCES .99¢
CÔTES LEVÉES 1.69 LB.
SAUCISSES DE BOEUF 1.39 LB.

GAGNANTE: *Gagnez 1 bicyclette*
LA CONGRÉGATION NOTRE-DAME BOUCHERVILLE
Le 1er jeudi de chaque mois à 8 h p.m. Obtenez un billet avec chaque achat de $5.00

BOEUF DE CAT. A-1

AUSSI PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

655-1350 526 MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE 655-1359

Vie culturelle

centre d'art de boucherville

Au Centre d'Art... bilan, élection et projets!

Le 9 juin dernier avait lieu l'assemblée générale annuelle du Centre d'Art de Boucherville. A cette occasion le Comité de Direction présenta son rapport d'activités et son état financier pour la saison se terminant le 31 mai.

Lors de cette même assemblée un nouveau Comité de Direction élu, qui prendra en main les destinées du Centre d'Art pour l'année 1981-1982. Ont été élus: Gérard Soulard, président, Hélène Gosselin, vice-présidente aux relations extérieures, Colette Leblanc, vice-présidente aux relations intérieures, Jean-Marie Lemire, trésorier, Lisette Lavoie, secrétaire, Charlotte L. Morin, secteur artisanat, Odette Fortin, secteur expression corporelle et dramatique, Ghislaine Bélanger, secteur projets, Nathalie Métivier, secteur membres, Thérèse Chénier, publiciste, Richard Léveillé, secteur art, Francine Blais et Lise Robert, secteur musique (secteur privé et secteur groupes), Ginette Perron, secteur danse, Pierre Grimard, animateur. Il reste à combler le pose de responsable du secteur expositions. L'invitation est lancée à toute personne intéressée à découvrir la vie fascinante des arts et à partager l'enthousiasme d'une équipe dynamique.

Cette année encore le Centre d'Art s'attache les services d'un animateur, personne-ressource au service de la population. En plus des nombreuses possibilités déjà offertes, le Centre d'Art ajoute à son programme pour septembre prochain sept nouveaux cours dont: la vannerie, le dépannage maison, le vitrail, la sculpture sur bois, l'histoire de la musique, l'initiation à l'art clownesque, la dentelle. La liste complète des cours offerts paraîtra dans le bottin du Service récréatif de la ville de Boucherville.

A la fin de cette année débordante d'activités nous remercions chaleureusement les membres de l'équipe qui se retirent. Nous leur souhaitons bonne chance et un bel été. A tous bonnes vacances... et au revoir dans ce journal au cours du mois d'août avec de nouveaux projets.

Les personnes intéressées à combler le poste de responsable aux expositions pourront s'adresse au numéro suivant: 655-2038.

Thérèse Chénier

Le mot du silencieux

Un homme averti en vaut deux, lequels, bien enten-

AUTO-LOCATION
Varennes
LA LOCATION C'EST PEUT-ÊTRE VOTRE SOLUTION
LTÉE
LOCATION COURT TERME
AUTOS & CAMIONS GM
LOCATION LONG TERME
AUTOS & CAMIONS TOUTES MARQUES
652-3933 861-6031
1691 BOUL. MARIE-VICTORIN
VARENNES

AVIS AUX ABONNÉS D'HYDRO-QUÉBEC

HORAIRE D'ÉTÉ

Les abonnés du secteur St-Maxime sont priés de noter qu'à compter du 22 juin et ce, jusqu'au 8 septembre 1981, un horaire estival de travail sera en vigueur.

Les heures d'ouverture du bureau du secteur seront de:

8h à 12h
13h à 16h

La direction et le personnel du secteur St-Maxime d'Hydro-Québec, région Richelieu, remercient tous leurs abonnés de leur collaboration.

VENTE
Belles RONDEURS
jusqu'à 50% de rabais
TOUTE LA MODE EN GRANDES TAILLES
de 14½ à 24½ et jusqu'à 46 de tour de taille
ÉCRIVEZ OU TÉLÉPHONEZ POUR NOTRE CATALOGUE
Addition-Elle
LA MODE DES TAILLES FORTES
Les Promenades St-Bruno 653-0541
Place Versailles 351-6692
Centre Laval 687-3336
PLUS NÉCESSAIRE D'ÊTRE MINCE POUR ÊTRE À LA MODE.

Vie culturelle

Le Club photo Boucherville

Le 8 juin dernier était la dernière réunion des membres du Club, au programme déjà établi pour la saison 1980-1981 (2ième semestre). La soirée fut divisée en deux (2) parties.

La première était composée d'une révision des différents gagnants au cours de l'année, comprenant les catégories suivantes: diapositives - couleurs - noirs et blancs, incluant des thèmes aussi variés que: macrophotographie, architecture, Noël, photo candide, effets spéciaux, trucages etc. Le tout présenté sous forme de diaporama et commenté par notre Président Pierre Boileau. Il y avait entre autre, des diapositives souvenirs des membres du Club, des trois (3) dernières années, incluant les différents kiosques présentés au Salon de Mai. Nous avons pu constater que le Club, avec les années, a pris de l'ampleur et que le nombre de participants assidus ne cesse de s'accroître.

Photo: Sylvie Benoit

C'est un départ!

Nous invitons tous les membres à prendre part au Concours Estival. Ce dernier débute dès aujourd'hui pour prendre fin en septembre et d'ici là nous vous ferons part de la date ultérieure. Quatre (4) thèmes vous sont suggérés: - les enfants; - les paysages estivaux; - les sports d'été; - Boucherville historique. Il est à préciser que le système de pointage ainsi que le jugement déjà établi des catégories diapositives, couleurs et noirs et blancs reste le même qu'auparavant. Un autre point à souligner; le choix de vos photos pour le Concours Estival doit être dans un laps de temps de 12 mois au maximum.

La deuxième partie était consacrée à l'organisation, préparation et touche finale du diaporama sur la sécurité (Parents-Secours) en collaboration avec le Club Optimiste de Boucherville et la Ville de Boucherville. Les membres volontaires du Club Photo se sont alliés par groupes pour pouvoir couvrir les divers thèmes tel que: la sécurité à bicyclette, des piétons, aquatique et des transports scolaire.

Réunions anticipées

En ce qui a trait aux prochaines réunions, les membres seront avisés soit par l'entremise de la poste ou par notre média d'information: La Seigneurie. D'ici là, nous souhaitons à tous une belle saison estivale ainsi que de bonnes idées photographiques.

Sylvie Benoit

Le Théâtre, "une machine enchantée"

La machine enchantée qu'est le théâtre du Horla vous convie encore une fois à une ensorcelante cérémonie magique gouvernée, par une puissance qui depuis de nombreuses années vous a toujours séduit, Sa troupe.

Après plus de 10 ans d'existence la voici encore une fois toute prête à vous présenter une pièce tout à fait ravissante qui ne manquera pas de vous faie esclaffer.

Pensez donc, une femme mariée enceinte de 7 mois décide d'aller rejoindre un homme qu'elle a connu il y a 7 mois (étrange coincidence n'est-ce-pas?). Pour le retrouver, elle doit entreprendre un périple qui l'amènera dans presque toutes les régions du Québec.

Quels sont les gens qu'elle rencontrera pendant ce voyage? Quelles relations établiront-ils avec elle? Que lui arrivera-t-il? Imaginez, ce tour du Québec lui fera prendre contact avec plus de 30 personnages tous aussi éclatants les uns que les autres.

"Ida Lachance", est une comédie en deux actes de Louise Roy et Louis Saia. Cette pièce est mise en scène par Denis Lessard de St-Bruno.

Ne manquez pas de venir voir "Ida Lachance" cette future maman à la recherche de...

Nous aurons le plaisir de la voir à l'école Mont-Bruno School située au 30, Des Peupliers à St-Bruno, les 12, 13, 14, 19, 20, 21 et 26,27, 28 juin prochain, à 20h30.

(Billets en vente à la tabagie St-Bruno, rue Montarville)

André Bouchard

GRAND SPÉCIAL

PHOENIX UNITÉ 4296
Moteur 4 cyl., 4 vitesses

spécial $7,810.

Int. tissus, dégivreur de glace arr. électr., servo-frein et direction, enjoliveur type Rallye, pneus radiaux blancs, batterie grand débit, radio AM-FM.

LEMANS UNITÉ 4401
moteur 6 cyl., trans. auto. tout servo

spécial $8,518.

Int. tissus, dégivreur de glace arrière électrique, chauffrette à grand débit, miroir gauche télécommandé, suspension robuste, pneus radiaux à flancs blancs, batterie grand débit, enjoliveur de roues de luxe, radio AM-FM.

GRAND PRIX UNITÉ 4442
Moteur V8, 267 trans. Auto . tout-servo

spécial $9743.

Siège baquet, intérieur tissus, bloc centrale chauffrette grand débit, 2 miroirs sports, dégivreur de glace arrière électrique, roues type rallye, pneus radiaux acier, flancs blancs, groupe lumière, batterie grand débit, radio AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs.

FIREBIRD UNITÉ 4163
Moteur V8, 267, trans auto. Tout servo

spécial $8927.

Siège baquet, intérieur tissus, moulures de goutière, dégivreur de glace arrière électrique, 2 miroirs sports, ailerons arrières, roues type rallye, pneus radiaux acier blancs, batterie grand débit, radio AM-FM, bande contrastante.

MEILLEURE ALLOCATION D'ÉCHANGE

MAURICE GOYETTE
PONTIAC BUICK INC.

1691 boul. Marie-Victorin
Varennes

652-3933
861-6031

FAITES DURER VOTRE ARGENT

LE SOLDE SE TERMINE LE 4 JUILLET 1981

Solde de peinture C·I·L mate Dura Maison

***$23.95** le gallon

Solde de peinture C·I·L brillante Dura Maison

***$25.95** le gallon

La peinture C·I·L Dura Maison – Une peinture pour l'extérieur à base de résines acryliques tenaces qui résiste à la décoloration, au pelage, au cloquage et au fendillement. Offerte dans une gamme de magnifiques coloris.

* A l'exception des bases teintées.

LE CENTRE DE RÉNOVATION DES SEIGNEURS 280 FORT ST-LOUIS BOUCHERVILLE **655-1340**	**PIERRE DESMARAIS** 621 MARIE-VICTORIN VERCHÈRES **583-3931**
SOC. COOP AGRICOLE VARENNES 2095 MARIE-VICTORIN VARENNES **652-2772**	**BOIS L.M.G. INC.** 1527 BOIS BRÛLÉ VARENNES **652-3997**

Vie culturelle

Ethnographie en éveil!

Le Service des activités socio-culturelles du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP) tenait, en collaboration avec le Conseil des loisirs, région de Québec, un colloque régional aux Eboulements afin d'évaluer un document portant sur les traditions populaires de Charlevoix

Ce document réalisé par le Centre d'études sur la langue, les arts et les traditions populaires de l'université Laval, grâce à une subvention du MLCP s'inscrit dans le cadre d'un projet global de conception et de diffusion des faits ethnographiques de chacune des régions culturelles du Québec. C'est donc dire que d'ici quelques années, il y aura un recueil des traditions populaires sur chacun des coins du Québec.

Le colloque de Charlevoix fut une réussite. Une quinzaine d'intervenants de la région se sont prononcés sur l'opportunité, la valeur et l'utilité d'un tel document. Rassemblés en table ronde, nombreux furent les commentaires et suggestions émis. Animés par leur connaissance régionale et leur désir que ce recueil reflète bien l'esprit et les traditions de Charlevoix, les participants ont fait preuve d'un esprit critique fort positif et constructif et leurs interventions furent des plus pertinentes.

Ce colloque est le premier d'une série de rencontres qui se tiendront à travers tout le Québec. Outre Charlevoix, les régions consultées cette année seront celles de la Gaspésie, du Bas-Saint-Laurent et des Cantons de l'Est.

Cette consultation du milieu fut appréciée de part et d'autre. Les ressources du milieu sont des plus précieuses.

Monsieur René Avon est nommé président du Conseil culturel

Un nouveau Comité exécutif a été élu lors de la dernière assemblée du Conseil d'administration du Conseil culturel de la Rive-Sud.

Monsieur René Avon occupera, pour l'année qui vient, le poste de président. Mesdames Pauline Brière et Jacqueline Dion sont respectivement première et deuxième vice-président. Monsieur Jean-Pierre Leduc a été nommé au poste de secrétaire et madame Judith Demers, au poste de trésorier.

La liste des membres du Conseil d'administration, au nombre de quinze, se lit comme suit: Christian Benoit-Gonin (zone Vaudreuil, Soulanges), Jean-Pierre Leduc (zone Valleyfield), Marie-Claude Reid (zone Chaâteauguay), Pierre Dulude (zone St-Jean, Iberville), Jacqueline Dion (zone Brossard, Laprairie), Judith Demers (zone Boucherville, Longueuil), Suzanne P. Tétreault (zone Sorel), Cécile F.-Rousseau (arts plastiques), Pierre Grimard (lettres et communications écrites), Michel Nadon (danse), Pauline Brière (métiers d'art et d'artisanat), Fernand de Cougny (musique), Karin L.-Delarue (patrimoine), René Avon (télévision, cinéma et photographie) et Micheline Pomrenski (théâtre).

Rappelons que le Conseil culturel de la Rive-Sud vient de renouveler son entente avec le ministère des Affaires culturelles. Cette entente s'étend jusqu'en mars 1982 et lui fournit une subvention de fonctionnement. Le principal mandat du Conseil culturel est d'oeuvrer au développement culturel de la Rive-Sud, ce qui comprend la concertation, la consultation et le développement. Par ailleurs, toujours à la suite de la signature de cette convention, il est établi que le Conseil culturel émettra des recommandations dans le cadre de trois programmes régionalisés de subventions: arts de la scène, aide à la mise en valeur du patrimoine et aide à la création.

La verrerie canadienne

"Ca vient de ma grand'mère!"

Qui de nous n'a pas tenu, comme à la prunelle de ses yeux, aux merveilleux objets de verre qui nous venaient de ces générations qui nous ont précédés?

C'est dans le cadre d'une exposition sur la verrerie canadienne que le Musée Historique de l'Electricité aura le plaisir de présenter à la population de la région ces fascinants témoins-souvenirs de notre passé.

Préparée par Monique Bourgoin-Granier pour la conception, Jacqueline et Pierre Dion pour la recherche, cette exposition propose à l'esprit curieux des informations précieuses sur les méthodes de fabrication, le verre coloré, les divers motifs de décoration etc.

Captivant, intéressant... à voir!

Du 2 juin au 19 juillet au Musée Historique de l'Electricité. 440 Chemin de Chambly, à Longueuil Téléphone ou réservations: 677-5733

le Studio Erotique

video--cassettes
films
livres et revues
achat, vente et echange

maillot de bain et lingerie d'importation exclusive pour l'homme et la femme

ouvert des 10h.

51 Lemoyne O. Longueuil 679-6969

jusqu'à 50% de rabais

La Vente cigogne

Shirley K

Galeries d'Anjou 353-6690
6842 Plaza St-Hubert 272-6806
5212 Queen Mary 489-8001
Carrefour Laval 688-6691
Les Terrasses 849-6691

Place Vertu 334-5275
Centre d'achats Fairview
697-2931
Les Promenades St-Bruno
653-3402

Pas besoin d'être enceinte pour être jolie chez Shirley K mode maternité

PROMOTION D'ÉTÉ

LUNDI MARDI MERCREDI

Valide du 15 mai au 22 juillet

PERMANENTE-COUPE-MISE EN PLIS $49

Interbeauté COIFFURE

PLACE LONGUEUIL
825 O St-Laurent Longueuil 651-6140

Poly-nouvelles

Ecole Polyvalente de Mortagne

Rapport de l'assemblée générale

Présences: Une trentaine de parents assistent à cette assemblée.

Mot de bienvenue du directeur

Monsieur Louis Turgeon souhaite la bienvenue aux parents. Il souligne qu'il est en poste depuis deux mois à titre de directeur de la polyvalente De Mortagne. Il déplore la faible assistance des parents à cette assemblée et il indique qu'il en a coûté $374.00 à l'école pour faire parvenir par la poste les 2 200 lettres de convocation.

Monsieur Turgeon passe à l'item 3.

Information générale sur le comité d'école

Monsieur Turgeon fait un bref historique des comités d'école et il souligne que les parents qui oeuvrent dans ces comités font un travail bénévole qui demande disponibilité et implication et qu'ils peuvent influencer les décisions prises par la direction.

Il explique les changements apportés par la loi 30 et la loi 71.

Le directeur invite les parents à prendre connaissance de la feuille verte qu'ils ont reçue à l'entrée, qui explique le rôle, le composition et le fonctionnement du comité d'école.

Information générale sur le fonctionnement de l'école

Etant en poste depuis seulement deux mois, Monsieur Turgeon dit qu'il ne peut donner des informations complètes sur le fonctionnement de l'école mais qu'il sera en mesure de fournir plus de précision lors de l'assemblée générale qui aura lieu en octobre.

Il explique la structure administrative de l'école, structure qui peut changer l'an prochain.

Son objectif: valoriser l'école publique au niveau de la région.

Monsieur Jacques Lapensée, président du comité d'école 1980-1981 souhaite la bienvenue aux parents et déplore également la faible assistance des parents. Peut-être pourrions-nous l'appuyer dans cette démarche, qu'en pensez-vous? Parents de De Mortagne voyez-y!

Rapport des activités du comité d'école 80-81

(12 rencontres)

- Cours de récupération en mathétiques pour les secondaires III et IV (70 élèves) durant l'été 80, suite à la demande du comité pédagogique.

N.B. De Mortagne est la seule école qui a offert ce cours.

- Utilisation d'enveloppes pré-adressées pour mieux communiquer avec les parents intéressés (suite à la recommandation d'un parent lors de l'assemblée générale du 22 avril 1980 - 538 enveloppes reçues comunication envisagée:
- convocation pour l'assemblée de parents du 14 octobre 1980
- soirée d'information pour le choix de cours
- consultation sur le nouveau programme d'éducation sexuelle du M.E.Q.
- Négociation d'une entente avec la compagnie "Les Autobus Boucherville" pour le transport du midi.

Responsables: Roger Rousseau et Lorraine Larose

- Résolution en date du 23 septembre 1980 concernant la fermeture de l'Arcade plus démarche du comité d'école auprès des autorités de la ville concernant l'émission d'un permis d'exploitation pour de tels commerces.

- Poly-Nouvelles: poursuite des chroniques dans le journal La Seigneurie sur la vie de la polyvalente par le comité relations publiques.

Responsables: Rollande Barriault et Gilles Soupras.

- Pressions auprès de la direction concernant le fumage dans les autobus, les salles de cours et à la cafétéria sous la responsabilité de Léo Lepage.

- Mise sur pied d'un fichier d'information et de documentation concernant le comité d'école suite à une suggestion de Laure Martel et sous la responsabilité de Lise Taion.

- Recommandation pour 81-82 de faire la première rencontre parents-professeurs plus tôt (i.e. fin octobre)

-Théâtre: consultation du comité d'école et recommandation sur le choix des pièces. Demande d'une meilleure préparation des élèves. Possibilité pour les membres d'assister aux représentations et d'en faire rapport.

- Demande d'information plus complète et plus régulière sur les résultats scolaires de nos enfants.

- Participation de plusieurs élèves de De Mortagne au concours de dessin de la Société Canadienne du cancer grâce à Léo Lepage. 1 élève de l'école s'est classé 3e au niveau provincial.

- Rencontre avec le Conseil d'école (des professeurs) le 17 février 1981

Thème: "On constate que près de 50% des élèves de Boucherville vont à l'école privée. Cette situation nous apparaît anormale"

Quelles sont les causes de cette situation?

Que peut-on faire ensemble pour corriger cette situation?

- Sondage auprès des parents qui avaient fait parvenir des enveloppes sur le projet d'un programme d'éducation sexuelle à la régionale de Chambly.

- Participation au Colloque régional organisé par l'Association des comités de parents.

Thème: "Je m'informe pour continuer".

Participant: Maurice J. Maheu

Constatations: - pour plus d'efficacité, les membres du comité d'école doivent se réunir plus souvent.

- le plus grand handicap des comités d'école: le manque de continuité.

- Télégramme du directeur régional de la C.S.R.C., Monsieur Galipeau, lors de la grève dans le transport scolaire, lui demandant son intervention immédiate et lettre au directeur de service de la police, Monsieur Réal Crevier, lui demandant les services d'un policier aux heures de pointe pour assurer la sécurité des élèves.

Monsieur Lapensée remercie la représentante des professeurs, Madame Mariette Rocheleau pour sa participation aux réunions du comité d'école 1980-1981. A la demande de Monsieur Lapensée, Monsieur Turgeon donne un aperçu des résultats du sondage sur l'éducation sexuelle à l'école.

A ce jour, sur les 83 réponses reçues, la plupart des parents sont favorables à l'éducation sexuelle à l'école, donnée principalement par une infirmière et un sexologue. 1 ou 2 parents disent "non" de façon catégorique. Monsieur Turgeon donne ces informations sous toutes réserves. Les résultats officiels seront connus ultérieurement.

Monsieur Turgeon explique brièvement la nouvelle grille-horaire qui sera en vigueur en septembre 1981 et qui sera uniforme à l'intérieur de la C.S.R.C.

Le directeur dit que le 29 avril dernier, journée de débrayage des professionnels non enseignants, il a décidé de fermer l'école pour éviter le risque de laisser les enfants sans surveillance.

Pour ne pas pénaliser les élèves qui avaient une sortie-théâtre cette journée, l'école a fait des arrangements avec la direction du théâtre pour que la représentation soit reprise en soirée. Cela entrainera des coûts supplémentaires de $ 1,600.00 que l'école récupèrera de la commission scolaire ou du ministère, des recours étant intentés auprès des syndicats concernés.

Sont déclarés élus Niveaux (81-82)

1. Barriault, Rollande Sec. III Boucherville
2. brouillet, Isabelle Sec. IV - V Boucherville
3. Brouillet, Jean Sec. IV - V Boucherville
4. Cédilot, Robert Sec. III Boucherville
5. Collard, Monique Sec. III - IV Ste-Julie
6. Dulude, Lorraine Sec. II Boucherville
7. Hamel, Agnès Sec. II Boucherville
8. Loiselle, Marie-Paule Sec. IV Boucherville
9. Maheu, Maurice Sec. IV - V Boucherville
10. Martin, Richard Sec. III Boucherville

NOTEZ BIEN

Heures de tombée

pour la prochaine semaine

Jeudi soir à minuit le le 25 juin 1981.

La Direction

DANIEL

ATTENTION À 3 ON CHANTE EN COEUR... 1-2-3

"GENS DE BOUCHERVILLE, C'EST

À VOTRE TOUR DE

VOUS LAISSER PARLER D'ARMOIRES.

"GENS DE BOUCHERVILLE, C'EST VOTRE TOUR DE VOUS

LAISSER PARLER D'CÉRAMIQUES... 4 FOIS

DANIEL

RÉJEAN

BONNE FÊTE À TOUS

MIROIRS ET ACCESSOIRES

La folie tuile céramique

651 CHEMIN DU LAC 641-1181 BOUCHERVILLE

PLUS DE 400 MODÈLES EN MONTRE

PAULIN

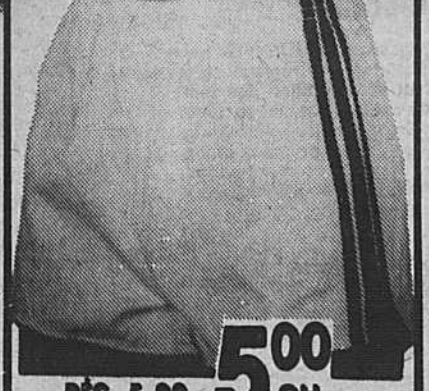
WISE
MAGASINS A RAYONS

Vente d'été

LA VENTE COMMENCE
AUJOURD'HUI
JUSQU'AU 27 JUIN

RÉG. 19.99 **16.00**
JEANS MODE
EN DENIM PRÉ-LAVÉ
POUR HOMMES
Confection superbe à poche arrière ornée de surpiqûres contrastantes. Coloris marine. Tailles: 28-38.

RÉG. 9.88 **7.80**
CHANDAIL-T POUR HOMMES
Pressions devant. Coloris mode. Tailles: P.M.G.



RÉG. 5.99 **5.00** CH.
SHORTS DE JOGGING POUR HOMMES

RÉG. 12.88 **8.50**
RABAIS 4.38
BARBOTEUSES EN VELOURS POUR DAMES
Taille élastique. Passepoils contrastants. Tailles P.M.G.

ÉPARGNEZ 50 %

MAILLOTS DE BAIN MAXINE
POUR DAMES
Wise vous offre un fabuleux éventail de maillots de bain d'une pièce ou deux pièces! Tailles 5-15.
RÉG. 32.00 **16.00**
RÉG. 35.00 **17.50**

RÉG. 6.88 **4.80**
SHORTS EN VELOURS POUR DAMES
Coloris mode. Tailles P.M.G.

HAUTS "BAIN DE SOLEIL" POUR DAMES
Frais et confortables. Excellente offre. Coloris mode. Tailles: P.M.G.
RÉG. 2.99 **2.00**

PREMIERS PAS BTE 24 **4.37**

RÉG. 1.99 **1.20** CH.
SERVIETTES WABASSO
Grand choix de modèles absorbants imprimés ou tons unis. Petites imperfections.

CINZANO
SUPER SPÉCIAL **6.90** CH.
SERVIETTES DE PLAGE
Plusieurs modèles. Tissu éponge. 100% cotton. Gr.: 58" x 28".

SPÉCIAL **3.99**
SHORTS EN RATINE POUR DAMES
Choix fantastique. Tailles: P.M.G.

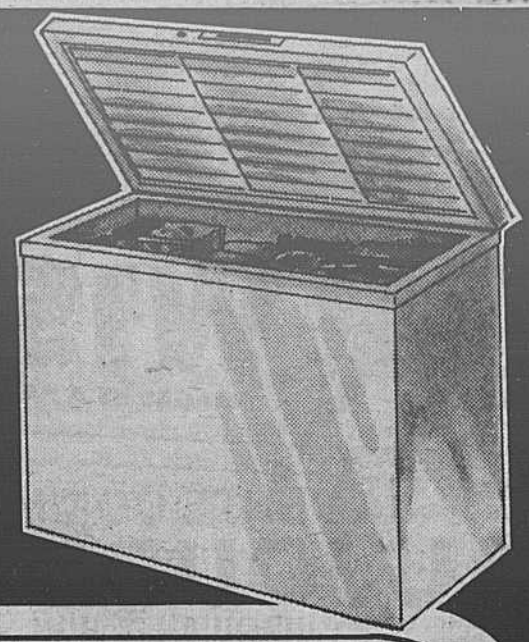
6.88
CHAISES À TENSION À RESSORTS

PLACE PIERRE-BOUCHER
A COTE DU STEINBERG
520 BOUL. FORT-ST-LOUIS
BOUCHERVILLE,

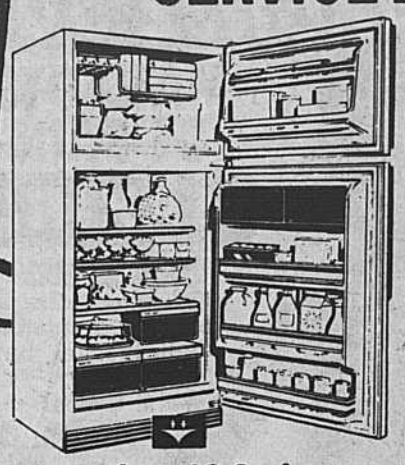
"Les pas battables du meuble" VOUS OFFRENT...

Congélateurs

7 pi. cu.	$259.	18 pi. cu.	$359.
12 pi. cu.	$319.	22 pi. cu.	$379.
15 pi. cu.	$329.		



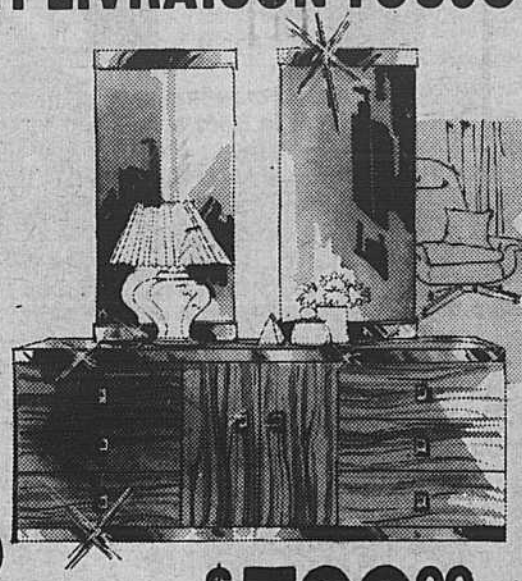
SERVICE ET LIVRAISON TOUJOURS INCLUS



Réfrigérateur sans givre 16.9.pi.cu.

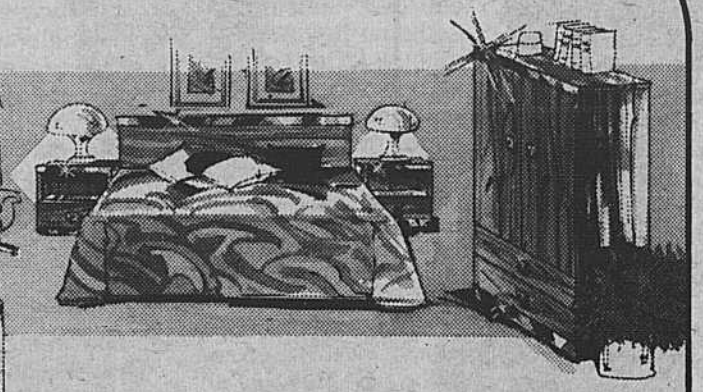
- Clayette dans le compartiment congélateur et moules à glaçons avec support - Clayettes en porte-à-faux pleine largeur - Garde-viande - Deux bacs à légumes - Garde-beurre réglable (3 réglages) - Bac à oeufs

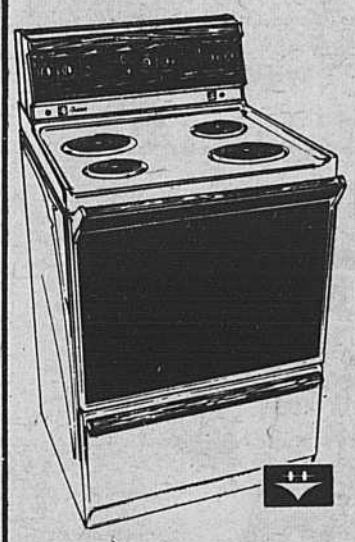
$669.00



$799.00 7 mcx.

Une chambre à coucher de 7 pièces de 'Goldcrest' qui reflète bien les goûts d'aujourd'hui. Les venures du bois laminé contraste bien avec la ferronnerie finie laiton. Un grand bureau triple surplombé de deux miroirs, une commode, deux tables de nuit et une tête de lit 54''/60'' complètent cet ensemble.





Cuisinière de 30 po. de luxe avec four à nettoyage facile

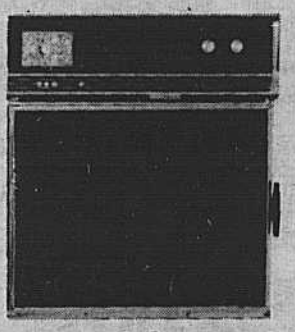
- Tableau de commande en verre - Horloge à affichage numérique Elément de cuisine ''Touch d'or'' - Réglage variable du grillage et de la cuisson - Lampe dans le four et éclairage pour la surface de cuisson - Deux prises de courant: une chronométrée et une régulière.

$469.00

Téléviseur couleur 26''

• Châssis LONGUE VIE tout transistorisé Autoréglage de la couleur et correction des teintes du visage Tube-image Super AccuColor à matrice noir Syntonisation électronique Signa-Lock à varactor Haut-parleur duocone ovale de 6 po (15,2 cm)

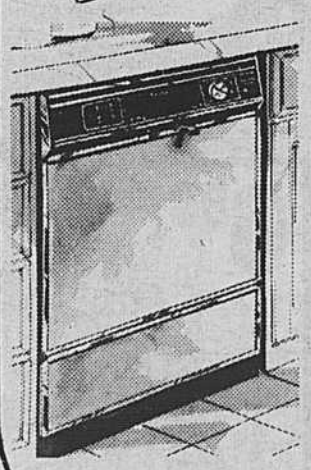
$649.00



Four encastré

• Hublot grand format et éclairage intérieur Sonde Thermique Tournebroche Gril et lèchefrite sans fumée. Deux grilles amovibles pour faciliter le nettoyage Minuterie du four (60 minutes) et voyant lumineux. Poids brut 113 lb (approximativement). Emcombrement: largeur 16-1/2'', profondeur 23-3/4'', hauteur 28-7/8''.

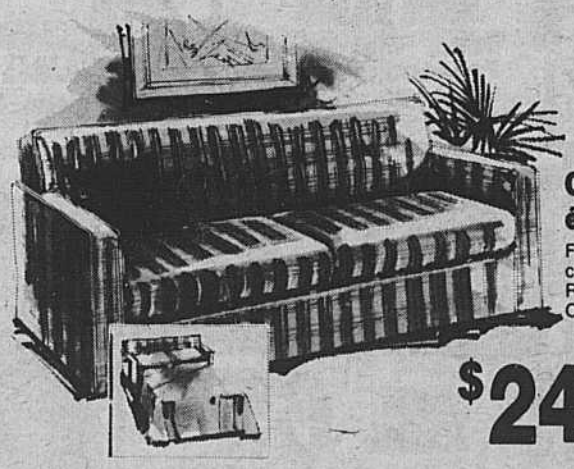
$449.00



Lave-vaiselle encastrable

- Boutons-poussoir
- Quatre cycles
- panneaux de couleur interchangeable

$299.00



Canapé-lit économique

Format deux places, coussins réversibles. Recouvrement en Olefin durable.

$249.00

Fauteuil inclinable

Magnifique fauteuil inclinable, de détente et de repos tissus très résistant de bonne qualité.

$99.00

BRAULT & MARTINEAU

"C'est là qu'ça se passe !"

SUR LA RIVE-SUD. ACCES FACILE. VASTE STATIONNEMENT.

AU **3245 Chemin Chambly,**

COIN ROBERVAL, A LONGUEUIL. 679-1260

Vie scolaire

Rachel Tremblay

À la Régionale de Chambly

Budget de 100$ millions pour '81-'82

Le Conseil des commissaires de la Commission scolaire régionale de Chambly a procédé à l'adoption du budget d'opérations '81-'82 pour la Régionale lors de la séance du Conseil du 26 mai dernier.

Le budget de cette année se chiffre à un peu plus de 100 $ millions, soit une augmentation de 7.16% par rapport au budget de l'année précédente.

Ce budget sera financé pour 95 $ millions par les subventions recevables du gouvernement du Québec. Le solde, soit approximativement 5 $ millions, sera absorbé par la participation fiscale des contribuables de la région. Il est à noter que cette participation fiscale sera moindre que cette de l'année dernière, passant de 4,989,741 $ l'an dernier à 4,925, 530 $ cette année, soit une diminution de 1.28% par rapport à l'an passé.

La décroissance de la population scolaire fait en sorte que pour l'année qui vient, l'assiette fiscale - ou l'évaluation foncière pour fins de taxation scolaire - diminue de 1.23% pour al Régionale de Chambly et augmente d'autant pour les commissions scolaires locales.

La Régionale sera quand même en mesure de se financer avec des ressources qui diminuent. Son objectif demeure: offrir les mêmes services à sa population scolaire. Etant donné que la croissance des budgets est inférieure à l'augmentation des coûts, la Régionale entend impliquer davantage les directeurs des écoles et des services à prendre leurs budgets en mains dans un processus de décentralisation.

Cette politique sera appliquée pour que tous et chacun s'efforcent d'utiliser au maximum les ressources financières dont dispose la Régionale dans le cadre des restrictions budgétaires imposées par le ministère de l'Education du Québec.

La préparation du budget de la Régionale de Chambly est l'oeuvre d'une équipe pilotée par la direction des services financiers dont a fait partie un groupe fort imposant de commissaires qui on étudié à fond les prévisions budgétaires au cours de deux séances intensives de travail.

Rappelons que le Conseil des commissaires de la Régionale de Chambly a adopté hier son 19e budget d'opérations depuis la création de la Régionale en 1961.

Régionale de Chambly

Lors de la réunion spéciale du Conseil des commissaires de la Commissions scolaire régionale de Chambly, le 26 mai dernier, les commis-saires ont dénoncé les coupures budgétaires effectuées dans le domaine de l'éducation des adultes. Le Conseil a demandé au gouvernement du Québec et au ministère de l'Education de reviser les crédits affectés à l'éducation des adultes afin de maintenir les services offerts en '80-'81. Le Conseil a de plus souligné de façon ferme l'augmentation des clientèles sur le territoire de la Régionale et les besoins de services en éducation des adultes qui nécessiteraient des crédits supplémentaires à ceux de 1980-81.

Il est à noter que, pour la seule Régionale de Chambly, les coupures budgétaires sont de l'ordre de 700 mille dollars de moins que le budget '80-'81. Les coupures auront pour effet notamment d'abolir sept (7) postes à plein temps et une centaine à temps partiel dans le domaine, de fermer deux (2) centres et de doubler les frais d'admission des étudiants.

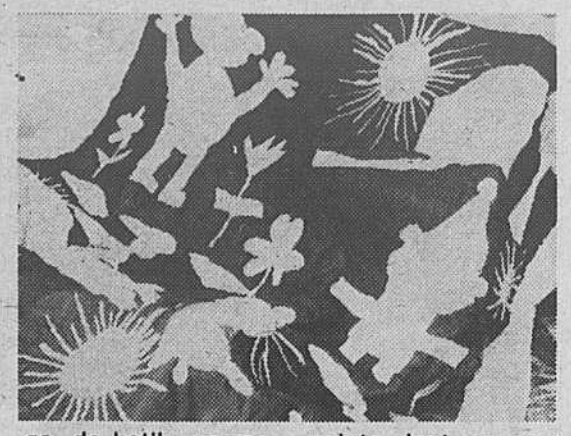
Par ailleurs, le gouvernement du Québec effectue des coupures dans le budget alloué à l'éducation des adultes alors que la participation du gouvernement fédéral va en augmentant.

Soulignons, en terminant, que le gouvernement a créé la commission Jean sur la formation des adultes et qu'il effectue ces coupures avant même que la Commission n'ait remis son rapport prévu pour décembre 1981.

Centre Notre-Dame-des-Écoles

Les mercredi 10 juin et jeudi 11 juin derniers, le Centre Notre Dame des Ecoles de la Régionale de Chambly était l'hôte des nombreux visiteurs venus admirer et, pour quelques uns, acheter les travaux d'artisanat effectués par les jeunes déficients mentaux du Centre.

Parmi les diverses pièces exposées, on pouvait voir des cadres en céramique, des émaux sur cuivre, des travaux de tissage, de batik, un magnifique vaisselier, et une très belle courtepointe dont on peut voir le détail sur la photo ci-contre.



Alain à besoin d'une famille d'accueil

Alain a 11 ans. Il est actuellement dans un centre d'accueil, mais il est préférable qu'il aille vivre dans un milieu familial où il sera le plus jeune enfant. Conservant encore des contacts réguliers avec ses parents, il a plutôt besoin d'un foyer ami où il pourra trouver compréhension, patience, chaleur mais aussi de la fermeté. Il fréquente une classe pour déficients légers, et il a besoin d'être encouragé car il est lent pour apprendre. Lorsqu'Alain se sent en sécurité, il démontre beaucoup de chaleur et de reconnaissance et il exprime très ouvertement ses sentiments.

Si vous êtes intéressés à accueillir Alain chez vous, téléphonez au Centre de services sociaux 651-1700 et demandez le service de l'accueil.

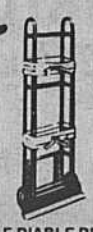
FOI DE KANGOUROU, FAITES Y UN SAUT.
VOUS Y TROUVEREZ L'OUTILLAGE COMPLET
POUR VOS PETITS ET GROS TRAVAUX
INFORMEZ VOUS DE NOS TAUX DE LOCATION
VOUS ÉVITEREZ D'INVESTIR
SUR DES APPAREILS COÛTEUX
DONT VOUS VOUS SERVIREZ PEU

APPELEZ-NOUS 651-9147 Longueuil
655-3440 Boucherville

NOUVEAU
VENTE ET SERVICE
DE TRACTEUR
YANMAR
Passez les voir

OFFRE DE MISE AU POINT
SUR TONDEUSES
•aiguisage •bougie •ajustement
•nettoyage •huile du carburateur
SEULEMENT $19.95

Diesel
YM 1550
4 roues motrices



LE DIABLE DE DÉMÉNAGEMENT

MACHINE POUR NETTOYAGE DE TAPIS

LE CENTRE
DE LOCATION
BOUCHERVILLE
SOUHAITE
BON VOEUX
DE LA ST-JEAN
À LA POPULATION
DE BOUCHERVILLE

N'HÉSITEZ PAS FAITES APPEL À NOUS

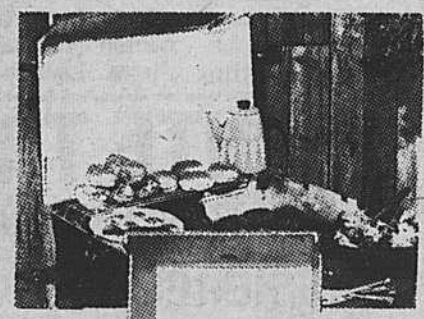
CENTRE DE LOCATION LONGUEUIL
2165 Chemin Chambly Longueuil
651-9147
Heures d'affaires
Lun à mer: 7h30 à 18h
Jeu.-Ven.: 7h30 à 21h
Samedi: 7h30 à 17h

DEPOSITAIRES TORO

CENTRE DE LOCATION BOUCHERVILLE
665 Chemin Du Lac Boucherville
655-3440
Heures D'affaires:
Lun au Jeu. 7h30 à 18h.
Vendredi: 7h30 à 21h
Samedi: 7h30 à 18hrs

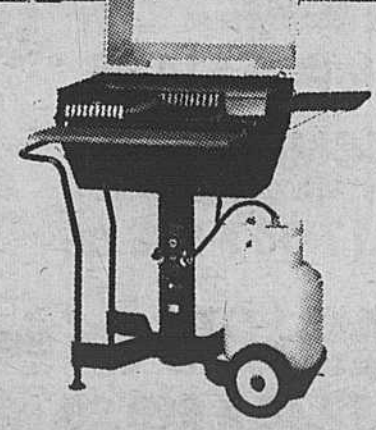
MONTBRUN DU LAC RTE 132

Venez fêter la St-Jean
AU
CARREFOUR
LA SEIGNEURIE



MEUBLES DE PRESTIGE
HEIDT
ALLIBERT
Triconfort

GRILS
BARBECUE AU GAZ
Weil broilmaster
shepherd
Jacuzzi
EMBER MATIC



LE PLUS GRAND CHOIX SUR LA RIVE-SUD

Le Réno Valeur
Ro-na
des Seigneurs
CARREFOUR LA SEIGNEURIE
Route 132 est, Sortie 18 Montarville
280 FORT ST-LOUIS BOUCHERVILLE 655-1340

Vie scolaire

Rachel Tremblay

Madame Diane Ryan
élue présidente de la Commission scolaire Saint-Exupéry

Madame Diane Ryan, commissaire de Saint-Lambert, a été élue présidente de la Commission scolaire Saint-Exupéry lors de la première assemblée du nouveau Conseil des commissaires tenue lundi dernier.

Proclamée sans opposition huitième présidente de cet organisme, elle succède à monsieur Gaston Poulin qui n'a pas demandé un renouvellement de mandat comme commissaire.

Monsieur George Carlevaris de Longueuil agira au titre de vice-président tandis que mesdames Diane Pleau (Longueuil), Suzanne Giroux-Carpentier (Boucherville) et monsieur Benoit Roberge (Saint-Lambert) compléteront le Comité exécutif. Siégera également au Conseil et au comité exécutif, madame Andrée Dell'Aniello, représentante du comité de parents.

Le Conseil a de plus porcédé à la nomination d'un commissaire en remplacement de monsieur Pierre Lamarre, démissionnaire: madame Suzanne Lebrun représentera dorénavant le quartier No 8 à Longueuil.

Séance tenante, le directeur général a reçu le serment d'office des sept commissaires élus lors des élections scolaires du début du mois. On y retrouve deux anciens commissaires, madame Claire Hétu (Boucherville) et monsieur Jacques Chagnon (Boucherville) et cinq nouveaux membres du Conseil, madame Pauline Lazure-Fortin (Boucherville) et messieurs Jean-Roch Girard (Boucherville), Jean-Luc Fontaine (Longueuil), Gilles Pétel (Longueuil) et Richard Bélisle (Saint-Lambert).

Enfin le Conseil des commissaires a constitué sa délégation auprès de la Commission scolaire régionale de Chambly. Agiront comme délégués: mesdames Suzanne Giroux-Carpentier, Claire Hétu, Lise Vachon-Marcotte, Diane Pleau, Diane Ryan et messieurs George Carlevaris, Rino Caron, Jacques Chagnon, Benoit Roberge et Yvon Sénécal. Madame Lise Vachon-Marcotte représentera la Commission scolaire Saint-Exupéry à l'Association des Commissions scolaires de la Vallée du Richelieu.

De futurs mécaniciens-tôliers en aéronautique

Les services de l'éducation des adultes de la Régionale Chambly ont mis sur pied un cours de mécanicien-tôlier aéronautique pour les élèves-adultes intéressés.

A la soirée de promotion publique de ce programme, plusieurs personnalités ont été invitées, notamment madame Michèle Jean, présidente de la commission d'études pour la formation porfessionnelle et culturelle des adultes, MM. Robert Diamant et André Gosselin de la direction générale de l'éducation des adultes, des représentants de diverses compagnies impliquées dans ce champ d'activités, des commissaires et des membres de la direction de la Régionale, des professeurs, des étudiants anciens et nouveaux et des journalistes.

D'où viennent les étudiants-adultes qui s'inscrivent à ce cours? 56% proviennent du grand Montréal, 22% de la Rive-Sud, 5% de Laval et 17% viennent d'ailleurs en province.

Sur 36 étudiants, une vingtaine ont entre 20 et 25 ans. La majorité d'entre eux ont environ 12 ans de scolarité. 80% des étudiants qui ont suivi le cours se sont trouvé un emploi dans le domaine aussitôt que le cours fut terminé.

L'objectif du cours de mécanicien-tôlier aéronautique est de former des ouvriers qualifiés pour exécuter des travaux sur le métal en feuille et les profilés, dans l'optique d'une spécialisation orientée sur les applications de tôlerie au domaine de l'aéronautique.

Rachel Tremblay

Olympiades...

Ces dernières semaines dans chacune des écoles primaires de Boucherville, ce furent les "olympiades." C'était l'occasion pour les élèves de toutes les classes de se confronter les une aux autres et de connaître leurs performances sportives et athlétiques.

C'est l'occasion pour les professeurs d'éducation physique de voir jusqu'à quel point les diverses techniques enseignées avaient été assimilées et quelle était l'évolution des habiletés des élèves en athlétisme depuis le début de l'année scolaire.

Pour les élèves ces olympiades sont toujours une fête et un grand moment impatiemment attendu.

Cette coutume des olympiades sportives dans nos écoles doit se perpétuer. "Participation, Va jouer dehors" c'est par de telles initiatives qu'on donne le goût des activités physiques aux enfants.

Rachel Tremblay

L'année scolaire est terminée

L'année scolaire est terminée. Je souhaite à tous, étudiants, professeurs, personnel de soutien, direction d'école, cadres scolaires de bonnes et reposantes vacances.

Aux élèves, je dis: amusez-vous mais soyez prudents afin que l'on ne déplore aucune perte de vie au sein de nos écoles pendant la chaude saison.

Aux parents: bonne saison estivale et bonnes vacances à tous. **Rachel Tremblay**

Crevettes sur brochettes

2 livres de grosses crevettes crues, décortiquées et parées
⅓ de tasse de sherry
Trois quart de tasse de sauce soya
3 cuil. à thé de sucre

Glisser les crevettes sur de petites brochettes. Mêler tous les autres ingrédients et badigeonner les crevettes du mélange. Cuire sur des charbons ardents, en badigeonnant souvent de la sauce, 10 minutes ou jusqu'à ce que les crevettes soient tendres.

Le Phare Gaspésien

VENTE TROTTOIR
25-26-27 JUIN 81

BRASSIÈRES
Rég.: $8.50 à $19.95
$6.00 à $14.95

COMBINÉS
Rég.: $24.00 à $40.00
$17.00 à $28.00

MAILLOTS
Rég.: $19.00 à $40.00
$12.00 à $28.00

NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN

ENSEMBLES EN RATINE
PANTALONS
ROBES

Lingerie Mélanie

PLACE BOUCHERVILLE LOCAL 16
35 DE VARENNES BOUCHERVILLE
655-6322

NE MANQUEZ PAS NOTRE VENTE DE TROTTOIR! À BOUCHERVILLE

25-26-27 JUIN

- INSCRIPTIONS ACCEPTÉES EN TOUT TEMPS
- COURS D'ÉTÉ (AIR CLIMATISÉ)
- INSCRIPTIONS POUR SEPTEMBRE ACCEPTÉES DÈS MAINTENANT

MEILLEURS VOEUX À TOUS À L'OCCASION DE LA ST-JEAN

L'ECHELLE MUSICALE ENR.

ECOLE & MAGASIN DE MUSIQUE

LOCATION - RÉPARATION
INSTRUMENTS DE MUSIQUE
MUSIQUES EN FEUILLES
SYSTÈMES CASSETTES - AIGUILLES - ACCESSOIRES

35 BOUL. DE VARENNES, LOCAL 16
PLACE BOUCHERVILLE

GRANDE VENTE TROTTOIR

25-26-27- JUIN 81

KODIAK
8 POUCES THERMOS
CAP D'ACIER
$55.00
10% à 50%
DE RABAIS

SANDALES
FEMMES
CUIR, SIMILI, PAILLE
SPORT OU TOILETTE
$9.95

SABOTS
HOMMES
CUIR
$9.95

SOULIERS DE COURSE
HOMMES ET ENFANTS
NORTHSTAR, SPOSTAR
$12.95

SOULIERS
HOMMES
CUIR
$9.95

SOULIERS
NATURALIZER
$25.00

SOULIERS
HOMMES, FEMMES, ENFANTS
SUÈDE, IMITATION WALLEBEE
$12.95

CHARGEX
MASTER CHARGE

TARTARIN
CHAUSSURES

35 Boul. de Varennes
Place Boucherville
Boucherville
655-5940

Quelques règles fondamentales pour faciliter le jardinage

Les spécialistes du jardinage chez C-I-L affirment qu'il existe quelques règles de base qui vous aideront à obtenir beaucoup plus de succès avec vos plantes.

On ne doit jamais oublier que les plantes ont six besoins primordiaux: il leur faut de la lumière, un sol approprié, de l'eau, des fertilisants, une bonne température et de l'air. Si vos pouvez satisfaire à ces besoins, vos plantes se développeront vigoureusement, mais si l'un de ces éléments leur manque, elles souffriront, selon les experts.

Pour vous aider à fournir à vos plantes tout ce dont elles ont besoin, voici quelques conseils utiles des porte-parole de C-I-L.

Lumière. Toutes les plantes de jardin exigent de la lumière, mais il y en a qui en ont plus besoin que d'autres. par exemple, les bégonias s'étiolent sous les rayons directs du soleil, tandis que les tomates refusent de produire des fruits à l'ombre. En général, on peut dire qu'une plante est à l'ombre si elle reçoit moins de cinq heures d'exposition directe au soleil par jour. Même un gazon d'ombre doit bénéficier de quatre heures de lumière solaire directe par jour, ajoutent les experts.

Sol. Le sol peut varier considérablement à partir du sable, qui sèche très vite, jusqu'à la terre argileuse lourde, qui devient souvent imbibée d'eau. N'importe quel sol peut être amélioré par une addition d'humus, qui est le nom scientifique qu'on donne aux matières organiques décomposées. Cet humus peut être ajouté sous forme de compost, de mousse de tourbe, de terreau de feuilles ou de fumier composté. L'humus allège les terres argileuses et alourdit les sols sablonneux.

Vous pouvez préparer votre propre compost ou terreau pour obtenir un auxiliaire très économique et vraiement efficace pour le sol. Au début du printemps, étendez une couche de compost de deux pouces sur toutes les planches où vous cultiverez des fleurs ou des légumes. Mélangez ce compost avec la terre jusqu'à une profondeur de six pouces.

Eau. La pelouse et le jardin devraient être détrempés à fond une fois par semaine. Ne leur donnez pas une simple aspersion d'eau tous les jours. Ces légers arrosages quotidiens gardent les racines près de la surface, où elles se dessèchent rapidement quand il fait très chaud. Arrosez le sol pour l'humidifier jusqu'à une profondeur de six pouces. Servez-vous d'une truelle pour vous assurer qu'il est bien détrem - pé.

fertilisants. Les éléments nutritifs que contient la terre s'épuisent rapidement et il faut les remplacer pour assurer le développement des plantes. Cette règle fondamentale s'applique tout aussi bien aux légumes, qu'aux arbres, aux arbustes, aux fleurs et aux pelouses. Toutes ces plantes ont régulièrement besoin d'engrais. C-I-L fabrique une gamme complète de fertilisants et les porte-parole de la compagnie vous suggèrent de visiter votre concessionnaire local, qui pourra vous recommander ceux qui conviennent le mieux à vos besoins.

Bonne température. Bien que personne ne puisse contrôler le temps, il y a des précautions qu'on peut prendre pour protéger les plantes. Par exemple, la laitue craint la chaleur mais le maïs déteste le froid. Vous devez donc semer la laitue et les autres cultures de saison fraîche assez tôt, pour qu'elles puissent pousser pendant qu'il fait encore frais. Le maïs, les melons et les autres plantes qui préfèrent la chaleur devraient être semés lorsqu'on s'attend à ce qu'il continue de faire chaud.

Air. Les plantes, comme les gens, détestent l'air stagnant. Ne les semez pas trop près les unes des autres. Demandez à votre pépiniériste quel est l'espacement idéal pour vos plantes. Le sol devrait être retourné pour lui donner de l'air, car les racines en ont besoin, elles aussi. Une addition de compost aidera à garder le sol ouvert et à permettre à l'air d'y pénétrer.

Fertilisez les arbres arbustes et haies sans tarder

D'après les spécialistes en jardinage de la section des pelouses et jardins de C-I-L, les arbres, les haies et les arbustes devraient être fertilisés au début de la saison.

Ces experts recommandent que les arbres, les haies et les arbustes soient traités assez tôt avec l'engrais Arbofertil et qu'ils reçoivent régulièrement des arrosages en profondeur durant tout l'été. S'il s'agit d'un arbre qui est dans une pelouse, il faut le faire profiter d'une bonne fertilisation, en plus de bien nourrir le gazon qui l'entoure. Si l'on n'utilise pas suffisamment d'engrais, l'arbre ou le gazon, ou bien les deux, en souffriront.

Selon les experts de C-I-L, une bonne façon d'assurer une fertilisation suffisante du gazon et des arbres est d'appliquer la quantité requise de Golfgreen sur la pelouse, puis de mettre immédiatement de l'Arbofertil 18-4-16 sur la portion de la pelouse qui est sous les branches de l'arbre ou des arbres. N'oubliez pas de bien arroser le gazon pour faire pénétrer l'engrais dans la terre.

Les conifères et les plantes qui préfèrent un sol acide devraient aussi être fertilisés au début de la saison avec du Conifertil 10-3-6. Ces plantes peuvent aussi être bien abreuvées toutes les deux semaines, de la mi-mai à la mi-juillet, avec une solution de Beau-Cèdre 30-10-10.

Les conifères et la plupart des arbres et arbustes à feuilles caduques ne devraient pas être fertilisés après la mi-juillet, mais on peut leur donner de l'Hibernal vers la fin du mois d'août.

Cartes professionnelles

Comptables

RÉAL ST-GERMAIN
Comptable agréé
936 De La Rochelle, Boucherville. 655-2766

JOURNAL LA SEIGNEURIE
414 Marie-Victorin
BOUCHERVILLE
655-1967

Geoffrion, Boulanger & Ass.
Comptables agréés — Chartered accountant
120 Ste-Anne, C.P. 50
Varennes, Qué. J0L 2P0
E. Laurent Boulanger, C.A. (514) 652-3411

MARCEL VINCENT
Comptable agréé B. Comm. C. A.
275 boul. Le Baron
Boucherville 655-9196

Jean Garcia & Cie
Comptable général licencié
35 boul. De Varennes, Loc. 10,
Boucherville
655-2636

NORMAND DURETTE, C.G.A.
Comptable général licencié
100 rue Montarville
Suite 211 Boucherville, Qué. 641-1972
J4B 5M4

Pierre Cournoyer, B.A., B.Sc.C.
Impôt, Tenue de livres
1084 De Randonnai
Boucherville 655-4328

Optométristes

DR GILLES SÉGUIN B.A., O.D.
DR C. CHARBONNEAU L.Sc.O.
Optométristes
Examen de la vue et lentilles cornéennes
646 Marie-Victorin
Boucherville
Sur rendez-vous
655-8911

Notaires

DUHAMEL-PRUD'HOMME DEPANGHER
Notaires
Victor Duhamel, B.A., L.L., B.
Jean-Jacques Prud'homme, B.A., L.L., L.
Léopold Depangher, B.A., L.L., L.
100 De Montarville
Suite 200
Boucherville
655-3100

LAVALLÉE & RODRIGUE
notaires
conseillers juridiques
Michel Lavallée, B.A., L.L.L., D.D.N. 652-9826
Marc Rodrigue, D.E.C., L.L.L., D.D.N. 652-2525
Cessionnaires du Greffe de Me Jules Phaneuf
2100 Boul. René-Gauthier, Varennes, J0L 2P0

La natation, c'est pour toute la famille.

La Croix-Rouge canadienne

Hardy & Lassonde
Notaires/Conseillers juridiques
280 Fort St-Louis (Place La Seigneurie) Boucherville 655-6005

LEGAULT DRAPEAU
Notaires et conseillers juridiques
Me Suzanne Legault, Dec LL.L., D.D.N.
Me Claude Drapeau, Dec, LL.L., D.D.N.
643 Boul. Marie-Victorin
Edifice Cadieux, Boucherville. 655-6600

Dentistes

CLINIQUE DENTAIRE
DR J. Allard
DR J. Bergeron
DR V. Vouligny
100 De Montarville
Suite 220
Sur rendez-vous
655-2210

DR JACQUES COMTOIS
Chirurgien - Dentiste
655-8263
500 Fort St-Louis
Boucherville
Sous-sol
Caisse populaire

Avocats

PIERRE DESPATIS
Avocat
Bureau du soir: Mercredi de 7h. à 9h.
579-7280
1470 Chemin Chambly
Longueuil
655—3100
100 Montarville
(suite 200) Boucherville

ROGER MAISONNEUVE
Avocat
L'Heureux, Nadeau, Bureau & Associés
(sur rendez-vous)
(514) 849-6061
Boucherville: 643 Marie-Victorin édifice Cadieux
Montréal: 630 ouest Sherbrooke suite 700

Photographes

Finition de films Passe-port Faire-part Mariage
Photo Bertrand
2474 St-André
Varennes
ENRG
652-9141

Denturologistes

BEAUCHEMIN ET ASS.
Jacques Beauchemin D.D.
Gilles J. Beauchemin D.D.
St-Bruno
1100 Montarville
653-7474
Varennes
2368 Marie-Victorin
652-2182

JACQUES LAVIGNE
Denturologiste
2149 Marie-Victorin
Varennes
Sur rendez-vous
652-2671

SERGE HAMEL D.D.
Denturologiste
655 Marie Victorin
Boucherville
Tél. 655-3516

CLAUDE JEAN D.D.
Denturologiste
655-4261
643 Marie-Victorin, suite 3, Boucherville

A. TESSIER D.D.
Denturologiste
150 Montarville
Boucherville
Pour rendez-vous
655-7700

Opticiens d'ordonnances

GUTKIN ET LAGUË
Lunettes
Lentilles cornéennes
100 Montarville
Boucherville
655-6020

Arpenteurs

POISSANT & VERVILLE & ASS.
100 Montarville Suite 110
ARPENTEURS GÉOMÈTRES
BOUCHERVILLE
655-4367

Cartes professionnelles

Centre Médical Montarville

CENTRE MÉDICAL MONTARVILLE

100 Montarville, Suite 121, Boucherville

Rendez-vous & Urgence 655-9060

Dr Marcel Asselin, Med. Gén.
Dr Hélène Daemen-Darveau, Méd. Gén.
Dr Donald Demers, Méd. Gén.
Dr Jean Claude Doyon, Méd. Gén.
Dr Gérald Lapointe, Méd. Gén. Obst.
Dr Serge Piette, Méd. Gén. Obst.
Dr Marcel Pelletier, Méd. Gén.
Dr. Pierre Rhéaume, Méd. Gén.

Dr Claude Godin, Orthopédiste
Dr François Boucher, Chir.
Dr Jacques Lénis, Cardiologue
Dr Yves Caussignac, Gastro-Entérologue
Mme Louise Frappier, Diététiste
Dr Jacques Rancourt, Dermatologiste
Dr Jacques Talbot, Psychiatre
Dr Roger Telmosse, O.R.L.
Dr Léopold Tarantino, O.R.L

LABORATOIRE D'ANALYSES MÉDICALES BIO-ENDO
PHARMACIENS: Yvan Desmarchais, B. Ph., L. Ph., Prop.
Lise Milot-Daignault, P. Ph., L. Ph.

Centre Médical Boucherville

CENTRE MÉDICAL BOUCHERVILLE

150 Boul. Montarville Rendez-vous et urgences 655-7321

Dr André Belzile, Méd. Gén.
Dr Roger Fontaine, Méd. Gén.
Dr Yves Groleau, Méd. Gén.
Dr Pierre Lamarre, Méd. Gén., Obst.
Dr Jean-C. Maillette, Méd. Gén., Obst.
Dr Alain Roux, Méd. Gén.
Dr Charles E. Talon, Méd. Gén.
Dr Yvon Boucher, Chirurgien
Dr Claude Brossard, Chirurgien
Dr Aline Picard, Interniste
Dr Pierre Laplante, Dermatologue

Dr Nabil Guiha, Cardiologue
Dr Jacques Laferrière, ORL
Dr Etienne Borreman, Gynécologue
Dr John R. Sutton, Orthopédiste
Dr. N. Matar, Pneumologue

Mlle Michelle Girard, Diététiste
M. Normand Bazinet, Psychologue (Adultes, couples)
Pierrette Lavigueur Podiâtre lic.

PHARMACIE: André Mainville, B. PH., L. PH. Prop. **LABORATOIRE** d'analyses Biron
Pour les urgences, médecin sur les lieux de 9.00 à 22.00 sur semaine et de 10.00 à 17.00 les samedis et dimanches
DISPONIBLE SUR APPEL LE RESTE DU TEMPS

Pharmacie

yvan des marchais B.PH. L.Ph. PROP **100 Boul. Montarville**

Pharmacien **Livraison 655-3010**

Lundi au vendredi: 9h.00 à 22:00
Samedi: 10h.00 à 17:00
Dimanche: 12h.00 à 14:00

Test de grossesse (2 minutes)
Vente et location, béquilles, cannes, marchettes & chaises roulantes

Optométristes

MICHEL DESROSIERS L. SC.O. **DANIEL MARCIL** L. Sc. O.

Optométristes

EXAMEN DE LA VUE-LENTILLES CORNÉENNES

150 Montarville
Boucherville

SUR RENDEZ-VOUS
655-7810

Clinique Radiologie

CLINIQUE DE RADIOLOGIE BOUCHERVILLE

Edifice Montarville,
Sous-sol,
Suite 70

100 de Montarville
Boucherville
655-2430

Maurice R. Dufresnes M.D.
Walter J. Alexander M.D.
Serge Gareau M.D.
Radiologistes

Pharmacien

ANDRÉ MAINVILLE 150 MONTARVILLE

B-PH. L. PH. PROP.

Pharmacien
Test de grossesse
Location béquilles et cannes
En cas d'urgence: 655-1742

LIVRAISON 655-1234
Lundi au vendredi: 9:00 à 22:00
Samedi: 9:30 à 17:00
Dimanche: 11:00 à 14:00

Service Médical et professionnel de Varennes

2082 Marie-Victorin Varennes 652-2959

Sur rendez-vous: 652-2959

OMNIPRATICIENS:
Dr Robert Lavoie M.D.
Dr Marcel Pigeon M.D.
Dr Pierre Meunier M.D.
Dr Lambert Tellier M.D.
Dr Claude Brossard M.D.

CONSULTANTS:
Dr D. Tassé, chirurgien général
Dr M. Lemay, gynécologue obstétricien

PSYCHOLOGUE: Sur rendez-vous
Suzanne Jodoin b.a., m.ps. 652-3702

PHARMACIEN: Livraison
Guy Hébert B.A.B.PH., L.PH. PROP 652-2993

DENTISTES: Sur rendez-vous:
Dr L.G. Morrisseau D.D.S. 652-2132
Dr Marcel Delisle 652-9601

OPTOMÉTRISTE. Sur rendez-vous:
Dr Jean Robert Dupont O.D. 652-3255

LABORATOIRE: Sur rendez-vous:
Laboratoire Médical Biron 652-2959

AVOCATS ET PROCUREUR Sur rendez-vous:
Claude H. Chicoine 652-2957
Dominique Bélanger

NOTAIRES
Michel Tétrault, L.L.L.D.D.N. Ass. 652-3941
Richard Maheu, L.L.L.D.D.N. Ass. ou 844-8687

Physiothérapie

clinique de physiothérapie

& cours pré-natals

diane g. bourget pht.
louise-marie d. breton pht.
suzanne l. meunier pht.

clinique de st-bruno de montarville inc.
st-bruno, 1390, rue montarville 653-8113
boucherville, 150, rue montarville 641-1132

Dentistes

CENTRE DENTAIRE RIVE-SUD

Dr Robert Marsolais Dr Marcel Poissant

150 boul. Montarville
Boucherville
641-1380

Pharmacien

Jean Coutu, pharmacien
LES PROMENADES MONTARVILLE
1001 boul. Montarville
Boucherville

Lundi au samedi: 9h00 à 22h00
dimanche: 10h00 à 21h00
Test de grossesse
Location béquilles, cannes

POUR RENSEIGNEMENTS: 641-1150

Chiropraticiens

GUY PÉPIN, B.A.D.C.

100 Montarville, Suite 222
Chiropraticien
655-1893 **523-1248**

Centre Chiropratique Gatien

655-8374

800 Pierre-Viger, Boucherville

Clinique Chiropratique MICHEL BOISVERT, D.C.

280 Fort St-Louis
Place La Seigneurie
Boucherville
655-7951

36 de l'Aqueduc
Varennes
652-9501

Pharmacien

Guy Hébert

Pharmacien
Service Médical Varennes
2080 Marie-Victorin, Varennes • **652-2993**

Psychologue

Suzanne Jodoin B.A., M.A.(PS.)

Psychologue
membre
de la C.P.P.Q.

2082 MARIE-VICTORIN
VARENNES
652-3702

Médecins

DR M. LORRAIN

Médecine générale

801 Michel Peltier
Boucherville
(sous-sol)

Sur rendez-vous
655-2879

DR CLAUDE BEAUDIN

Médecine générale
121 Demuy Boucherville
655-7751
(Au sous-sol de la Pharmacie)

Journal La Seigneurie
414 Marie-Victorin
Boucherville
655-1967

Pharmaciens

M. ALTER - H. ALTER

Pharmaciens

Lundi au vendredi: 9.00 à 21.00
Samedi 9.00 à 17.00
Dimanche : 10.00 à 17.00

Les Galeries Varennes
2020 René Gauthier
Varennes
652-3967

Pediatre

DR SAMIR HABEICHI

Pédiatre

Clinique Pédiatrique de Boucherville
55 de Montbrun
Boucherville

Jour & soir

Sur rendez-vous
655-7590

LABORATOIRE MÉDICAL BIRON 150 Montarville, Boucherville 655-7321 (Ouvert tous les samedis)

Petites annonces

AUCUNE PETITE ANNONCE NE SERA ACCEPTÉE PAR TÉLÉPHONE

À COMPTER DU 1er FÉVRIER
$4.00 POUR 15 MOTS OU MOINS
.10¢ DU MOT ADDITIONNEL

Avec votre paiement postez ou déposez vos petites annonces dans notre boîte aux lettres au 414 Marie-Victorin, Boucherville. J4B 1W3
Toute annonce reçue après midi le lundi sera reportée à la publication de la semaine suivante.

À louer

BOUCHERVILLE 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 chauffé, stationnement avec prise, près des Promenades Montarville. Poêle et frigidaire si désiré. 655-6818, 655-6404 ou 641-1026

CHALET à louer, St-Adolphe d'Howard. Chalet suisse intérieur bois naturel, foyer pierre des champs, meubles "Colonial", 2 chambres à coucher Semaine - mois - saison. Spécial fin de semaine de 3 jours 655-6865 ou 321-0692.

BOUCHERVILLE 1½, 2½, 4½, 5½. Construction de béton à l'épreuve du feu, complètement insonorisé, entrée lav.séch., tapis mur à mur, service de conciergerie. Chauffé, espace de stationnement. Taxes payées 655-0121

VARENNES chambre à louer, à la semaine, pension, si désiré, Hôtel Bellevue 652-2551

VARENNES, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, stationnement avec prise, près des Galeries de Varennes, poêle et frigidaire fournis. Tél: 652-9901 de 9:00 a.m. à 8:00 p.m.

BOUCHERVILLE, 4 1/2 et 5 1/2 pièces $240. à $290 par mois. Tapis m./m. Insonorisé. Stationnement. Tél: 655-3888 655-1689

VERCHÈRES rue St-Alexandre 4 1/2 chauffé, tapis et prélart inclus. $175.00/mois Tél: 584-3137

BOUCHERVILLE 3 1/2 meublé et 1X4 1/2 non meublé situé sur Marie-Victorin. Libre. 652-6362 après 5:00

CHALET à louer, mois ou saison. Lac Matambin, St-Damien de Brandon, 2 chambres, salon, cuisine, tapis, foyer extérieur, intérieur. Tél: 583-3418 ou 835-5246

BOUCHERVILLE, 2 1/2 pièces, meublé, tous frais compris $150./mois. Libre 1er juillet 655-8383 après 6:00

BOUCHERVILLE 1 1/2 meublé. Libre immédiatement. Entrée et stationnement privé. Près autobus. $175. Tél: 655-8287 ou 655-0179 après 6;00 h.

DUPLEX 6 1/2 $285.00 non chauffé, près école et transport. Tél: 655-6139 ou 655-0179 après 6;00h.

VARENNES Bachelor 3 1/2 pièces, $50./semaine meublé. Libre le 1er juillet. Tout compris 583-6422

ESPACE Commercial (2) à louer. 2,000 p.c. et 2500 p.c. Tél: 655-2717

VERCHÈRES, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, tapis. Entrée laveuse-sécheuse. Libre 1er juillet, 583-5280

APPARTEMENT à partager ou grande chambre à louer. Tél: 641-1413 ou 655-9285

BACHELOR à louer $150. par mois dans le Vieux Village 621-4113

À vendre

ORFORD sur la montagne, vastes choix de terrains, spécial de la saison, 5 âcres $16,500.00, 1-514-297-3163.

TERRAIN À VENDRE Bellefeuille, près de St-Jérôme, au bord du Lac Suzanne, Domaine Parent. 29,250 pi. ca. boisé. Bon prix. 655-7528 ou 1-224-2587

BOUCHERVILLE: Le plus beau cottage du quartier, hyp. 10%. Sous-sol fini. Mur de brique, grand terrain paysagé. proximité d'un parc. Marie Paule Paradis 651-1000, 641-1315 MONTRÉAL TRUST COURTIERS.

BOUCHERVILLE: Grand bungalow, construction 76. Brique/Alum. Foyer, piscine creusée. Très propre. Albert ou Yves, 649-1084, 651-1000 MONTRÉAL TRUST COURTIERS.

ENCAN POUR M. ANDRÉ PROVOST
615 ST-ALEXANDRE LONGUEUIL
LE 28 JUIN À 1HR P.M.
SERA VENDU:

1 stéréo avec table no 1010 avec haut parleur, garde-robe 2 portes miroir, vieux bureaux, set de cuisine complet chromé, table de dactylo en acier, chaise Pres-back à bras, lit pliant, bureau ancien à miroir, table à pique-nique, table à panneaux, table carrée, chaise berçante, garde-robe, frigidaire Thelco parfaite condition, pot à fleur, lot d'anciennes pintes, ancienne encyclopédie, moulin rond, accessoires de jardin, lot d'outils de menuiserie, drill, scie niveau sauteuse etc. Pelle, pioche, râteau, marteau à roche, brouette de compétition, roto 4 forces Ariens parfaite condition. Tondeuse C. Craftsman électrique avec hy speed et sac de ramassage, soufleuse à neige 10 forces 32 pouces Craftsman avec chaînes, ancienne meule, balance 500 lbs avec poids, échelle extention, godendar, lots d'outils, bicycles d'enfants, rouleau à gazon, fil d'extention, un peu de bois, ancien fusil 12, 2 coups vendu pour fin de collection seulement.

MARCEL CUSSON Encanteur
à votre disposition pour tout genre d'encan.
Condition: ARGENT COMPTANT,
chèque accepté pour acheteur qualifié.
MARCEL CUSSON, ENCANTEUR
617 Marie-Victorin, Verchères
TÉL: 583-3710

À vendre

PRIX DE VENTE meubles, matelas, appareils électriques, papier peint. Ameublement Baril, 2151 Marie-Victorin, Varennes, 652-9144

ATTENTION, à qui la chance, 3 app. complets. Reprises de finance pour $375.00, aucun comptant demandé. 527-2309

AIR conditionnée, climatiseur central 36,000 BTU, Fedders. Suffisant pour 1800 p.c. S'installe sur chauffage à l'huile ou central comme neuf. Laisserait pour $500.00 655-7724

CUISINIÈRE Vicking, Four à nettoyage continue. Dessus en céramique vitrifiée. Tout équipé. parfaites conditions, 5 ans. $350. Couleur brun. Après 6h00 655-7555

CHEVY VAN 78 intérieur fini, 40 mille km, serré l'hiver. Tél: 655-1241 de 4h à 6h

LAVEUSE ET SÉCHEUSE en parfaite condition, cause déménagement. Entre 2h et 4h p.m. 655-8810

LIT pliant, 3 tables salon avec céramique, évier de cuisine, hotte, fauteuil, décorations murales, 655-4013

ÉPAGNEUL Cooker, mâle, 6 mois, pure race, vacciné, très propre. Prix à discuter. 641-1447

ROBE de mariée 13-14 ans pour mariage intime $125.00. Tél: 655-7255

MOTO cross Canam Bombardier, 125 c.c. 1975. En parfaite condition. $450. Tél: 652-9552

1,300 BLOCS de ciment, 15x9x9 à 45¢ chaque. Tél: 641-1634 le jour.

À vendre

CHIENS $35.00 et plus, Epagneuls, Tog Fox, Chihuahuas, Fox Terriers, Poméraniens, Collie, Bergers allemands, Labrador, Husky, Danois, Malamuth. Chatons siamois, persans, autres, Hampsters angoras 652-2301

PHOTOCOPIEUR Xéros 660. Pour information 652-9826

SET de chambre moderne. Tapis orange propre $250.00. Tél: 652-9583

SET de chambre, style espagnol, comme neuf, prix raisonnable, très propre. Tél: 583-6562

CAMARO 1979, 305, 30,000 milles, radio AM/FM, roues rally, dégivreur électrique, excellente condition. Tél: 655-2429 ou 655-3155

BUICK, le Sabre 1978, 455. 4 barils. $800.00. Tél: 649-7689

CHRYSLER 1975, équipé, 48,000 milles. Très propre, seulement $850.00. Tél: 649-0809

FRIGIDAIRE blanc 15' c., 1 1/2 d'usure, $275.00, appeler après 16h30 à 655-4963.

MOBILIER de salon 2 morceaux $100.00. Tél: 655-8452

TENTE-roulotte Val-Bar 69, toit rigide, 6 places. $500. Tél: 655-1441

TÉLÉVISEUR couleur, marque Candle, 21'', 1 mois d'usure, modèle 1980: $400.00. Après 5:00 p.m. 655-9418

BICYCLETTE C.C.M. blanc (fille) 24'' très bon état $40. Tél: 655-5516

Divers

TRAVAUX DIVERS Entretien extérieur, pépine disponible Les Entretiens Quatre Saisons 655-1865

PEINTURE intérieure, réparation de plâtre, lavage de murs et plafonds, service garanti. Estimation gratuite. Boucherville. 641-0617 le jour.

LEVESQUE-CONNOLLY réparations d'appareils ménagers, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, lave-vaisselle 653-7054, 649-0598

BELLECHASSE transport Déménagements de tous genres. Emballage. Entreposage. Estimation gratuite. 354-0610 soir 747-3309

MENUISERIE Léo enr. Un service d'estimation, un aide aux bricoleurs, une meilleure planification de vos travaux de rénovations. Contactez-nous 652-9968

DIFFICULTÉS personnelles et familiales. Enfants, adolescents, adultes. Consultations sur rendez-vous 655-2004

BUREAU DE PLACEMENT "La Coccinelle" Gardiennes, gouvernantes & femme de ménage fiables, demandées avec références. Tél: 658-3690

GARDERAIS enfants 3 ans et plus. Bons soins, grand local, près de l'école la Broquerie. 655-2009

ENCAN de garage, 45 Desmarteau. Tout doit être vendu. Semaine du 22 juin au 28 juin.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue.
N.L.B.

PERDU une paire de lunette sur la rue Hélène Boulé. Prière de tél: 655-1311

SERVEUSE d'expérience pour salle à manger et terrasse. Travail de soir et fin de semaine. S'adresser à la Maison du Steak après 5h00 et demander Lise. Tél: 655-5781

RÉPARATIONS d'électroménagers François Enrg. Cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaisselles. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. 583-6850

SECRÉTAIRE COMPTABLE prendrait travail de bureau à la maison: dactylo, tenue de livres, comptabilité etc... 655-2610 ou 641-0288

Divers

REPARATION à domicile, frigidaires, poêles, laveuse-sécheuses, lave-vaisselle. Estimation gratuite. Ouvrage garanti, F. Gendron. 655-7162.

TISSUS Marie-Lise, 43 Rioux, Varennes. Tout pour la confection des vêtements. Patrons Simplicity sur demande. Tél. 652-9360

ACHETONS réfrigérateurs, poêles, lessiveuses. 524-4448 652-2758

REPARATION à domicile de toutes marques de poêles lessiveuses automatiques et sécheuses. Plusieurs année d'expérience. Travail garanti Tél. 674-9119

POUR RENOVATION intérieure finition de sous-sol. Plus de 25 ans d'expérience. S'adresser à: A. Lavoie. Tél. 655-4298

ABONDONNERAIS meubles de faillite 3 app. complets, poêle & frigidaire pour $695. $25. comptant. Finançons sur les lieux, 527-2309

NOUS RAMASSON tous genres d'articles de ménage et allons chercher à la maison san aucun frais. Tél. 522-9081

PLÂTRE ET STUCCO décoratif plusieurs modèles disponibles salle de jeux, passages ou salons, intérieur ou extérieur. Estimation gratuite. 655-7128

RAMASSONS et achetons appareils électro-ménagers, poêles, frigidaires, laveuses, sécheuses, etc. Défectueux ou non. 326-0003 le jour, 376-6542 le soir.

REMBOURRAGE de tous genres, meubles anciens, capitonnage, ouvrage garanti, estimation gratuite, 655-6184 le soir.

ATELIER de rembourrage. St-Amable. Rembourrage général exécuté par des experts. Ouvrage garantie. Estimation gratuite 649-3541.

MENUISERIE générale, armoire, sous-sol, réparation, rénovation. Peinture 526-3221 ou 655-7708

4 1/2 et 5 1/2
Neufs, construction de béton. Bonne insonorisation, chauffage électrique, ascenseur, tapis m/m. Electricité, taxes incluses.
$ 360. et $415.
30 Montarville
739-2268 655-4822

MIMEC HOLDING INC
5 PIÈCES
Construction luxueuse en béton, insonorisée, ascenseur, incinérateur, chauffage électrique et éclairage payés. Garage intérieur.
$305.
641-0763 655-8277
À Boucherville

ÉLECTRICIEN DISPONIBLE
Changement d'entrée électrique.
Chauffage électrique
Rénovation
655-6151

À BAS PRIX APPELEZ
Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi boites disponibles.
937-9491

PARTICIPACTION
Un mille à pied, ça n'use que les souliers.

MAGELLA ROY SPORT
PRIX INCROYABLES

695 rue Des Ateliers
Boucherville
(rte 132 angle de Montbrun)
655-3811 652-6366
- Roulottes Terry Taurus
- Tentes-roulottes Lionel
VENTE
SERVICE ET RÉPARATION
OUVERT 7 JOURS

Dodge Aspen Familiale 1977
moteur V-8, 318 po. cu. 89,000 km, très bonne condition. Prix $3,000.
Téléphonez:
M. Bourdon
674-1558

AUTOS À VENDRE
ROCH DESLAURIERS

QUELQUES SPÉCIAUX
MUSTANG II 1975
V-8 MANUELLE, 4 VITESSES TRÈS PROPRE $1,890.00
PINTO RUNABOUT 1974
53,000 MILLES $1,595.00
DATSUN 210 1980
23,000 KMS. "SPÉCIAL" $5,295.00
DODGE ASPEN 1976
4 PORTES, $1,295.00
FINANCEMENT SUR PLACE
TAUX BANCAIRE
GARANTIE DISPONIBLE
6 MOIS - 1 AN ou 2 ANS
LUC DESLAURIERS
1420
Descente Ste-Julie
Varennes
652-3911-12

ENCAN POUR M. YVON CHAGNON AU NO 7 RUE ST-ANDRÉ VERCHÈRES, SAMEDI LE 27 JUIN À 1 HR. P.M.
SERA VENDU:

Set de cuisine chromé très propre, laveuse et sécheuse de marque Maytag parfaite condition, frigidaire Westhing House brun parf. cond. Cuisinière électrique comme neuve (Admiral), 1 téléviseur noir et blanc (Viking), 1 thermos, 2 boule de feux neuve, chaise berçante, très beau set de chambre 4 mcx. bureau en tiroir en rond, lot de rideaux, lot d'outils de bricolage, lot de fleurs, valise, balayeuse Connor, outillage à jardin, boyau, lot de bois, escabot aluminium, papier noir, tondeuse à gaz, raquette, arrosoir, petite serre électrique.

Condition: ARGENT COMPTANT
MARCEL CUSSON Encanteur licencié
617 Rte. Marie-Victorin
Verchères
583-3710

AUTOS USAGÉES
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
(toutes marques)
à prix compétitifs
MARCHAND
655-4323

BUREAU À LOUER
Pour professionnel
Centre ville
S'adresser à
Daniel Quintal
655-5068

ESPACE
DE 2200 PIEDS
POUR ENTREPÔT
ET BUREAU 1er ÉTAGE
situé au centre ville à
BOUCHERVILLE
655-4758

ENTRETIEN DE GAZON
Plantation d'arbres et arbustes, haie, fissure de solage. Clôture de tout genre.
655-9037

TV STÉRÉO
Vente et réparation
TÉLÉRAMA
2194 Marie Victorin
Varennes
652-2755

ÉLECTRICIEN
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
POUR MOINS DE $1,000.
656-7640
676-5096

TERRE À JARDIN
TERRE À GAZON
TOP SOIL
655-0408

ÉLECTRICIEN
Installation du chauffage électrique
JOUR: **655-2610**
SOIR: **679-3893**

DOMAINE DES 4 LACS
Chalet à vendre dans le Nord près de St-Sauveur. Chalet 24 x 30 meublé, Franklin, 2 chambres fermées, grand salon, chauffage électrique, bord de l'eau, terrain 68 x 110. Pas de fondation.
JOUR: 674-6254
SOIR: 670-5288

COUTURIÈRE DESSINATRICE
18 ans d'expérience
ALTÉRATIONS de tous genres pour homme, femme, enfant. Travail minutieux.
655-4559

À LOUER
Espace pour bureaux à louer
à Boucherville situé au centre-ville
655-9117
Demandez Guy Lafontaine
ou Michel Quintal

À VENDRE
1) TRACTEUR INTERNATIONAL Modèle 165, 35 H.P. Parfaite condition, remis à neuf avec pelle hydraulique. Prix à discuter.
2) CAMION DOMPEUR INTERNATIONAL 1972 Modèle Loadstar 1700, 345 po. cu. Très bonne condition. Prix à discuter.
655-5296

ATTENTION... ATTENTION...

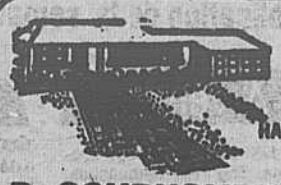
Vous partez en affaire et cherchez un emplacement qui vous offre toutes les opportunités...

Nous avons l'endroit idéal pour vous. Situé dans le parc industriel de Longueuil, près de la route 20. Plus de 1,500 pi. ca. à un prix très compétitif. Pour plus de renseignements, appelez à 641-1634 et demandez Gonzalo.

Divers

TAILLEUR

HABITS, COSTUMES SUR MESURES
RÉPARATIONS DE TOUS GENRES
SPÉCIALITÉ: CUIR ET SUÈDE
GUY JUTRAS
642-1221 le jour
655-9943 résidence



TERRASSEMENT
DÉCHAUMAGE
HAIES, ARBRES, PATIOS
DRAINS ETC.
Réparation de solage
R. COURNOYER
Estimation gratuite
655-4618

Bouchard & Fils

Rénovation en menuiserie
À l'heure ou au contrat.
Estimation gratuite.
384, boul. Mortagne Boucherville
655-4161

C. LAFRANCHISE
Entretien de gazon
Structure de solages
Creusage e drains
Réparation de clôtures
Déchaumage de gazon
Coupage de haies et nettoyage
463-0719

VENEZ VOIR MON BOSS
IL CAPOTE AVEC DU CASH
PIONEER
TECHNICS
SANSUI
AIWA
AUDIOSPHERE
KOSS ● TEAC ●
JENSEN
KRIKET
PANASONIC
SANYO
ACCUSOUND
TOSHIBA
LE COUPLE DU SON HI-FI
MÉTRO FRONTENAC
2575 ONTARIO EST 521-2625

STATION

ARTICLES ET MATÉRIEL DE CUIR
975 ST-JOSEPH
ST-AMABLE
ARTISANAT COUNTRY
DÉPOSITAIRE AUTORISÉ TANDY
649-4653
N.A.S.H.

NETTOYAGE À LA VAPEUR

estimation gratuite
Nettoyage de tapis et de meubles rembourrés.
André Giroux Enr.
111 de Lavaltrie
Boucherville, Québec
655-7077

MEUNIER RÉNOVATION ENR.

CONSTRUCTION DE MAISON
RALLONGE, FINITION DE SOUS-SOL
ESTIMATION GRATUITE
641-0398

J.B. MAINTENANCE ENRG.

Nettoyage de tapis à la vapeur.
Nettoyage de mobilier, estimation gratuite.
Jacques Blain, opérateur
655-1859

F. GENDRON 655-7162

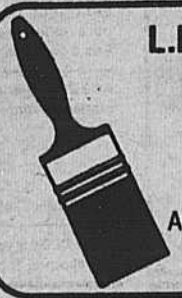
Réparation: laveuse, sécheuse, réfrigérateur, cuisinière, congélateur, lave-vaisselle
Estimation gratuite
Travail garanti

L'ECHELLE MUSICALE ENR.

ECOLE & MAGASIN DE MUSIQUE
Vente - Réparation - Location
Enseignement de tout instrument
Musique en feuilles - Accessoires
35 Boul. de Varennes Boucherville 655-7351
296 Ste-Anne, Varennes 652-6167

DANIEL FILIATRAULT

Vente & installation
de traverses de chemin de fer
Vente: vieilles briques de démolition
bois de grange - pavés de rue
583-6792



L.D. ENTREPRISE ENR.

LOUIS DOWNEY
Entrepreneur-artisan
Licencié de la R.E.Q.
PEINTURE TAPISSERIE
AGENCEMENT DE TEINTURE
255-0358

Rene Collin et Fils

ÉTABLI DEPUIS 1960
EXCAVATION
FORAGE POUR POTEAUX DE CLÔTURE
TRANSPORT DE PIERRE, SABLE, TERRE
AU VOYAGE OU À LA TONNE
634 Jean Baptiste B au, Boucherville
655-5875

ISOLATION SOUFFLÉ

Fibre de verre & Fibre minérale

SPÉCIAL D'ÉTÉ
0.07¢ pied planche
Doublez la valeur "isolante"
de votre toit
A.B.C. Asbestos
(établie depuis 20 ans)
- Urétane giclé et injecté
- Tuyauterie, ventilation, fournaise, etc...

Boucherville 655-5241 655-0482

REFRIGÉRATION COLLETTE ENR.

Industriel - Commercial
Résidentiel - Réfrigération
Climatisation - Vente - Service
Réparations
SERVICE 24 HEURES
652-3112

Cheminée & Foyer Pré-Fab enr.

Tél.: 648-6681
VENTE – INSTALLATION
de cheminée et foyer pré-fabriqués
Spécialité: RÉSIDENCE DE TOUTE AGE
11880 Boul. Riv. des Prairies Mtl.
J. NERON 22 ans d'expérience à votre service

SESSION D'ÉTÉ
COURS DE GUITARE
POPULAIRE ET CLASSIQUE
641-1465

MARCEL LAFONTAINE

REMBOURREUR
30 ans d'expérience
Rembourrage de tout style. Polissage et rénovation de meubles. Résidentiel - Commercial - Industriel - Canne - Rotin et Ebenisterie.
677-5645

Dodge Aspen Familiale 1977

moteur V-8, 318 po. cu. 89,000 km, très bonne condition. Prix $3,200.
Téléphonez: M. Bourdon
674-1558

649-1856 ou 649-0978
HAIES DE CÈDRE
BOULEAUX
Epinettes
Erables

J.P. Charlebois
379 de Tourraine
Ste-Julie de Verchères

ESPACE COMMERCIAL DEMANDÉ

pour les Magasins Greenberg

Pour vente au détail, au centre-ville ou dans centre-commercial. Entre 6,000 et 12,000 pieds carrés demandés, de préférence au rez-de-chaussée. Intéressé à louer, sous-louer ou acheter.

S'adresser à:
M. D.F. Cohen
8515, Place Devonshire
Montréal (Québec), H4P 2K1
Tél.: 514 739-2311

J & P SAVARIA

TERRE NOIRE
TERRE MÉLANGÉE
TERRE TAMISÉE
SABLE
PIERRE CONCASSÉE
TERRASSEMENT
NIVELAGE

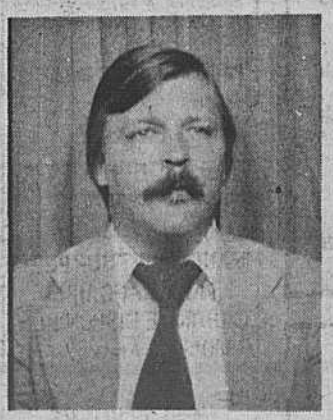
655-5133 ou 655-6147
J. & P. SAVARIA
1000 DE LORRAINE
BOUCHERVILLE

Le mot du silencieux

L'homme sage parle lentement et à voix basse. Les vérités qu'il dit rassurent. Qu'il hausse le ton et gesticule, et voilà des vérités qui inquiiètent.

Albert Brie

parlez-vous à la bonne personne?



Quand il s'agit de protection financière, vous avez besoin de gens qui s'y connaissent et qui peuvent vous conseiller adéquatement. Grâce à la formation professionnelle qu'il a reçue, le représentant de la Sun Life peut vous guider dans le choix d'un produit qui vous convient. Communiquez avec lui et faites-lui part de vos besoins.

PIERRE TAYLOR
1660 BOUL. PROVENCHER
BUREAU 100
BROSSARD (QUÉBEC) J4W 3E7
672-4460

SunLife du Canada

Immeuble

immeuble TRUST GÉNÉRAL Maître Courtier

AGENT IMMOBILIER

Bur: 191 De Mortagne
Boucherville: 655-6222
Rés.: 2086 Provost
Varennes: 652-9649

Jacques Malo

---

immeuble TRUST GÉNÉRAL Maître Courtier

APPELEZ-MOI
655-6222
655-8037

Lucette Diamant Philibert
"Maître Agent"

---

immeuble TRUST GÉNÉRAL Maître Courtier

pour vendre
ou
pour acheter

HÉLÈNE TARDIF

Bur.: 655-6222
Rés.: 655-1848

---

immeuble TRUST GÉNÉRAL Maître Courtier

ACHAT OU VENTE
Mon ambition
Votre satisfaction

Bur.: 655-6222
Rés.: 655-5907

MARGOT DAOUST

---

immeuble TRUST GÉNÉRAL Maître Courtier

Agent immobilier
Bur: 191, De Mortagne
655-6222
Rés: 1114 De Corbon
Champs des papillons
655-6992

Marjolaine Rousseau

---

immeuble TRUST GÉNÉRAL Maître Courtier

LE COUPLE DU MAÎTRE

Jeannine Beaudoin
Bur. rés.: 655-4375

C.H. Beaudoin
Rur. Cie: 655-6222

COMPÉTENCE — DISPONIBILITÉ

Montréal Trust
SERVICES IMMOBILIERS

Pour la vente ou l'achat d'une propriété

1401 Chemin Chambly.
Longueuil, 651-1000

Huguette Mongeau
655-0179

Montréal Trust

Pour la vente
ou l'achat
d'une propriété

1401 CHEMIN CHAMBLY
LONGUEUIL 651-1000

Pierre St-Marseille
655-2358

AGENT IMMOBILIER

immeuble TRUST GÉNÉRAL Maître Courtier

Bur:
2100 BOUL RENÉ GAUTHIER
VARENNES
TÉL: 652-2142

Georges Boisselle

---

le Permanent
A vendre

Le plus important courtier en gestion immobilière

à l'enseigne de la réussite
Demandez
Céline Beaudet
expérience+
compétence=
Résultat garanti

655-1375
655-4236

---

le Permanent
A vendre

À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE

Consultez votre conseillère en immeuble

RÉGINE GOULET
BUR: 655-1375 RÉS: 655-3501

COMMISSION À PARTIR DE 4%
IMMEUBLES

R. Lépine Inc.
Courtier

MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE MONTRÉAL
5 AGENTS

655-5219 651-3004

ÉPARGNEZ JUSQUÀ $4,000. SUR LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ.

DEPUIS 10 ANS IL EST TOUJOURS LÀ

Rémi Lépine

BOUCHERVILLE
NOUVEAU PROJET

MAISONS MESSIER

LOIN DES BRUITS DE LA TRANS-CANADIENNE

Modèles rue Etienne Brulé
Empruntez boul. Jacques-Cartier

655-7404

Le Mémo
CHRONIQUE D'INFORMATION GOUVERNEMENTALE

Le "Guide 81": l'almanach des services de l'état québécois

La population québécoise a maintenant à sa disposition un véritable répertoire de tous les services de l'Etat québécois. Réalisé par le ministère des Communications du Québec, le "Guide 81" est une nouvelle conception du "Guide du citoyen" paru en 1975 et en 1977.

Pour réaliser le "Guide 81", le ministère des Communications du Québec a sollicité la collaboration de tous les ministères et organismes du gouvernement du Québec. Les renseignements qu'il contient répondent à la majorité des questions que se pose le public sur les services et programmes offerts par l'Etat québécois.

Edité en français et en anglais, de lecture facile et vendu à un prix raisonnable ($2.95), le "Guide 81" est disponible dans au-delà de 6,000 points de vente répartis sur l'ensemble du territoire du Québec. On peut se le procurer entre autres dans les tabagies, les kiosques à journaux, les librairies et chez les dépanneurs.

A. E. LEPAGE

BOUCHERVILLE

RIVE-SUD NOUVEAU SUR LE MARCHÉ BUNGALOW secteur La Seigneurie, 8 pièces, garage, grand terrain, arbres matures, clôturé, sous-sol fini. Prix réduit pour vente rapide. Inf.: Francine Côté 463-3350/655-7003 ou Neil Burgess 463-3350.

A. E. LEPAGE

VARENNES

$175,000. Restaurant/cuisine Canadienne & Française exclusive avec terrasse extérieure tables avec parasoles peut contenir 200 personnes licence complète potentiel de $200,000. Très bien situé. Stationnement EXCL. Harry Berry 671-5303/672-0321.

Le mot du silencieux

L'égoisme est une paresse du coeur.
On ne veut pas s'étirer pour rejoindre les autres.
Albert Brie

ATTENTION
SERVICE DE DÉBARRAS

25/24

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
- Tous matériaux (construction)
- Fournissons tout
- Déménagement

671-4299 679-9663

Allstate

VOUS ÊTES ENTRE BONNES MAINS AVEC ALLSTATE

Assurance: vie, auto, maison, commerciale

SERVICE PERSONNEL À DOMICILE

AGENT
LOUIS GAREAU
655-7748
353-6781

RABAIS DE 10%
sur Police propriétaire
Construction de moins de 20 ans

RABAIS DE 20%
SUR POLICE AVEC 2 AUTOS
chauffeur adulte seulement

Immeuble

Purificateurs et adoucisseurs d'eau: Attention aux imposteurs!

Les citoyens à qui l'on offre des appareils pour purifier ou adoucir l'eau doivent se méfier des imposteurs qui effectuent la vente à domicile depuis quelques temps.

Tel est l'avertissement lancé par le ministère de l'environnement du Québec au nom duquel certains vendeurs peu scrupuleux offrent lesdits appareils.

Or, Environnement Québec considère que les purificateurs ou adoucisseurs sont habituellement inutiles lorsque les résidences sont alimentées par un réseau d'aqueduc municipal et nie par le fait même toute affiliation ou reconnaissance officielle de quelque vendeur que ce soit.

On peut vérifier la bonne foi de ceux qui se prétendent représentants du ministère en exigeant qu'ils présentent une carte officielle ou en faisant les vérifications nécessaires auprès de la Direction régionale.

Enfin, il est recommandé à tout citoyen victime de fausse représentation de communiquer avec l'Office de protection du consommateur.

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours e suite.) Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée. G.B.

Montréal Trust
Chez nous vos intérêts sont bien gardés

BOUCHERVILLE — Gros split level. Modèle unique. Terrain paysagé plusieurs arbres adultes. Piscine creusée. $134,000. Thérèse Chartrand 651-1089, 655-5224.

INNEXCEL

Richard Néron
655 7708

641 1534 MLS

BOUCHERVILLE: Jolie propriété située dans secteur est sur terrain de 9,450 p.c. sous-sol fini avec foyer. Taxes $781./année. Hypothèque à 10 3/4% échue 1984. Faut voir **Exclusif.**

BOUCHERVILLE Nouveau, joli condominium, comprenant 3 grandes chambres, salle familiale avec foyer, salle à dîner, garage sous-terrain, chauffage électrique. Hypothèque à 11%. **M.L.S.**

BOUCHERVILLE: Luxeux split-level 1976. 9 pièces. Chauffage électrique. Salle à dîner. Terrain 6,840 p.c. clôturé, paysagé, nombreux extras. **M.L.S.**

BOUCHERVILLE: Cottage 1850. Entièrement rénové. Chauffage électrique. Situé dans "Vieux Village". Terrain 5,888 p.c. Faut voir **M.L.S.**

BOUCHERVILLE Nouveau, luxueux split-level 1979, 3 chambres, salle familiale 24'x13'. Terrain de 7064 p.c. Hypothèque à 11%. Occupation immédiate. Faut voir. **M.L.S.**

BOUCHERVILLE. Magnifique cottage pierre recouverte de bois (1887). 7 1/2 pièces. Chauffage électrique. Monument historique. $149,000.

Pour un service complet, efficace, mais surtout... avantageux! Composez 641-1534

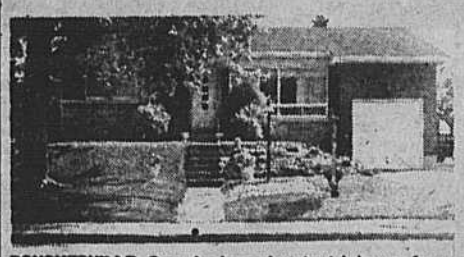
le Permanent
FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST
A vendre
OPTIMUM - VIDÉO

le Permanent

A L'ENSEIGNE DU QUÉBEC

LE BUREAU EST OUVERT
TOUS LES DIMANCHES
DE 11 HEURES À 17 HEURES

LES PROMENADES MONTARVILLE
1001 BOUL. MONTARVILLE BOUCHERVILLE
655-1375



BOUCHERVILLE: Superbe bungalow tout briques, foyer, sous-sol fini, piscine, faut voir. **M. Gaudette 655-1375.**

BOUCHERVILLE: Vous désirez habiter avec vos beaux-parents? louer comme bachelor? bureau? **L. Larochelle 655-1375.**

VARENNES: Bungalow impeccable, secteur de choix, terrain superbe, belles dimensions intérieures. **C. Beaudet 655-4236.**

ST-MARC: Un bijou sur terrain de 20,250 pi. car. hâtez-vous. **C. Beaudet 655-4236-1375.**

BOUCHERVILLE: Secteur de choix, bungalow fonctionnel et impeccable, sous-sol, superbe. **L. Larochelle 655-1375.**

VARENNES: La propreté vous épatera, secteur tranquille, grande cuisine. **C. Beaudet 655-4236.**

VERCHÈRES: Cottage d'une rare propreté, 4 chambres, sous-sol terminé. **C. Beaudet 655-4236.**

BOUCHERVILLE: Au coeur de la Seigneurie, terrain 9,375 pi. car. foyer pierre, salle à dîner. **L. Larochelle 655-1375.**

BOUCHERVILLE: Split, hypothèque 12% échue 3 ans, pour monsieur les extras que madame veut. **Carmen Boucher Garry 655-1375.**

VARENNES: Bungalow 4 chambres, impeccable, financement 12%, $5,000. comptant, taxes $1,000. prix $51,900. **Michel Gauthier 655-1375.**

SPLIT-LEVEL: 9 pièces, 4 chambres, grande cuisine, beaucoup d'armoires, piscine, pas de voisin arrière, $64,900. **M. Gauthier 655-1375.**

SPLIT-LEVEL 1977: Électrique, 4 chambres, salle familiale, foyer, piscine creusée, bon terrain, hypothèque $44,000. à 11% dûe janvier 84. **Adrienne Ducharme 655-1375-1046.**

BOUCHERVILLE: Cottage plusieurs extras, près de tout, hypothèque $56,000 11% pour 2 ans. **Carmen Boucher Garry 655-1375.**

EXTÉRIEUR REMARQUABLE: Intérieur de bon goût très propre, fonctionnel. **G. Maringer 655-1375, 583-3687.**

TERRAIN SPACIEUX: Patio béton, entrée pavée, hypothèque 11 3/4%, bien décorée, propre. **G. Maringer 583-3687, 655-1375.**

Les pesticides: protégez-vous et... respectez la nature!

Avec l'arrivée du printemps, à la ville comme à la campagne, on voit apparaître l'utilisation des pesticides (herbicides - insecticides - fongicides - rodenticides etc) afin de protéger ou améliorer les récoltes, ou pour le citadin, assurer la survie des plantes décoratives.

Une arme à deux tranchants:

Autant les pesticides ont permis aux producteurs agricoles d'améliorer considérablement le rendement et la qualité de leurs récoltes, et permis aux amateurs de jardins et amoureux de la flore laurentienne de s'adonner à un loisir créateur, autant ces produits chimiques peuvent être dangereux pour la personne humaine; les pesticides peuvent également constituer une menace pour l'environnement aquatique ou forestier si des précautions minimales ne sont pas prises.

La lutte contre les organismes nuisibles aux ressources dont l'humain a besoin ne peut se faire que dans le respect de la qualité de son milieu de vie. Beaucoup des pesticides, bien qu'inoffensifs à petite dose, en s'accumulant d'années en années peuvent constituer un triste héritage pour les générations futures, d'autant plus que plusieurs produits, maintenant prohibés comme le D.D.T. ne sont pas bio-dégradables et d'autres apparaissant sur le marché ont des effets à long terme tant sur l'humain que sur l'environnement, encore peu connus.

Protection des humains:

Les médecins affirment que la très grande majorité des personnes intoxiquées par les pesticides sont les enfants. Il faut donc:

- conserver les produits dans leur emballage d'origine (pour bien les reconnaître en cas d'intoxication)
- conserver dans ce local les instruments réservés aux préparations et les petits appareils de pulvérisation.

...Les Utilisateurs:

Certains pesticides peuvent être des causes d'intoxication chronique (à long terme) et certains sonx très sournois, pouvant pénétrer dans l'organisme par la peau, les yeux, en plus de la bouche et du nez.

- il faut prendre le temps de lire attentivement et suivre scrupuleusement les directives du fabricant sur les étiquettes;
- réaliser la préparation avec des instruments réservés à cet usage.
- en tout temps lorsqu'on manipule un pesticide, éviter d'en respirer les émanations; porter les lunettes, des gants et des vêtements imperméables (le pantalon recouvrant les bottes) de même qu'un casque de plastique ou de caoutchouc; porter un masque respiratoire (approuvé pour de tels produits) si l'étiquette le recommande.
- se laver soigneusement les mains et le visage après la préparation.
- ne pas laisser traîner les produits et les emballages vides pendant la durée du traitement.
- rincer trois fois les contenants de produits liquides vides avec le diluant nécessaire à la préparation et verser dans le réservoir de l'appareil:

Protéger aussi la nature:

Avant: Faire les traitements (l'épandage) par temps calme ou sinon opérer contre le vent ou avec le vent de côté;

Veiller à ce que les cultures voisines ne soient pas atteintes.

Après: Provisoirement, en l'absence d'un mécanisme de récupération des déchets toxiques (ex: Société Stablex) enterrer les restes de poudre, de liquide ou de bouillies et les eaux de rincage, dans des trous de 30 à 60cm de profondeur, puis les recouvrir de terre.

Ne pas multiplier les sites d'enfouissement et bien se souvenir de leur localisation (au moins 75 mètres d'une source, d'un puit, d'un cours d'eau ou d'une mare).

Les contenants de produits liquides convenablement rincés et les emballages de produits solides, convenablement vidés, doivent être éliminés aux sites régionaux d'enfouissement sanitaire (cet aspect relève de la municipalité mais vous pouvez téléphoner au Ministère de l'environnement à 873-8034 à ce sujet).

Ne jamais jeter les restes dans l'évier ou les bouches d'égout!

Prévention - Prudence

Les intoxications massives chez l'adulte surviennent surtout à la suite de distractions telles que le transvasage de pesticides dans un récipient à usage alimentaire ou l'inverse.

Certains produits inhalés à faible dose peuvent entraîner un affaiblissement des facultés.

Ne pas fumer en travaillant: on évitera ainsi de porter les mains souillées à la bouche.

Ne pas manger sans s'être d'abord lavé.

S'abstenir de consommer tout alcool lors de l'application des pesticides (surtout les thiocarbanates) cette combinaison peut provoquer: nausées, vomissements et évanouissement.

Centres anti-poison:

En cas d'intoxication vous pouvez appeler tous les services d'urgence des hôpitaux locaux qui disposent d'un répertoire d'identification et de traitement pour les produits les plus courants. En appelant le médecin ou l'hôpital, leur donner le nom de la matière active utilisée ou rendez-vous à la clinique d'urgence avec l'étiquette du produit ou le contenant.

Hopitaux conseillés: Hôpital Ste-Justine 731-4931, Hôpital Children 937-8511, Santa Cabrini 254-8311, Charles Lemoyne 465-5260, Honoré-Mercier 773-6811 Hotel Dieu de Sorel 742-8?

Pour plus d'informations vous pouvez appeler au C.L.S.C. des Seigneuries 652-9883.

Pierre Turcotte

Régie des permis d'alcool du Québec

AVIS CHAMBLY

DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

Selon la Loi sur les permis d'alcool, toute personne, société ou groupement de personnes visé dans l'article 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis formulée au nom des personnes ci-après énumérées, dans les quinze jours de la publication du présent avis ou intervenir en faveur de la demande-s'il y a eu opposition dans les trente jours de la publication de cet avis.

Cette opposition ou intervention doit être adressée à la Régie des permis d'alcool du Québec, 1 est, rue Notre-Dame, suite 9.200, Montréal, Québec H2Y 1B6

Accompagnée du certificat de recommandation postale attestant de son envoi au requérant ou à son procureur conformément à l'article 10 du règlement sur la procédure applicable devant la Régie des permis d'alcool du Québec.

NOM DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
105483 CANADA LTÉE Restaurant le Merleau	1 restaurant/ 1 bar/ 1 bar avec danse et spectacles /	280, Fort St-Louis Boucherville (Ville)
La Maison du steak de Boucherville Inc	(1) restaurant (1) bar	391 Boul. de Mortagne Boucherville (Ville)

Le président et directeur général Ghislain K.-Laflamme, avocat

le Permanent

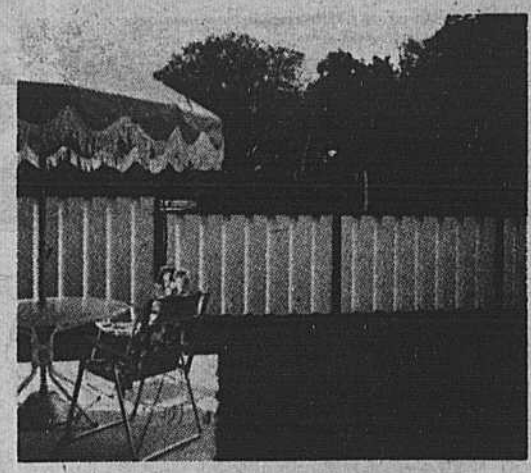
L'ENSEIGNE DU QUÉBEC

NOMINATION AU PERMANENT

Nous avons le plaisir d'annoncer que **MME ANDRÉE LEMIEUX** s'est jointe à l'équipe de la réussite.

Si vous désirez vendre ou acheter vous pouvez la contacter au: 655-1375 ou 655-5621

Un seul nom pour la clôture: Frost



Depuis près d'un siècle, au Québec, Frost est synonyme d'honnêteté, service et qualité.

Que vous ayez besoin de la clôture en grillage bien connue ou de panneaux de clôture "Loisirs"*, faits d'acier préfini Stelcolour**, les spécialistes de Frost sont là pour vous conseiller.

N'hésitez pas à communiquer avec nous pour une estimation gratuite, sans obligation de votre part.

CLÔTURE FROST INC.

331-8030

FROST

*Fabriqués par Westeel-Rosco Limitée
**Marque deposée

JEAN-PIERRE

LE CENTRE DU PNEU RÉGIONAL

LES VRAIS SPÉCIALISTES DU PNEU SUR LA RIVE-SUD

MAURICE

Dépositaire des pneus
- MICHELIN
- B.F. GOODRICH
- UNIROYAL
- GOODYEAR
- FIRESTONE
- GÉNÉRAL
- KELLY
- ROAD KING
- SEIBERLING

- Jantes ordinaires et roues "mag"
- Alignement pour autos et camionnettes (par des experts)
- Balancement précis des roues
- Réparation de pneus (emplâtre radiale ou cuite)
- Amortisseurs MONROE garantis à vie (installation rapide)
- Vérification et entretien de la suspension
- Pneus pour camionnettes et véhicules lourds (service 24 heures)
- Autos de courtoisie à votre disposition

ACHETEZ VOS PNEUS AU PRIX DU GROS!

655-4322

96 BOUL. INDUSTRIEL BOUCHERVILLE

Immeuble

Ville de Boucherville

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté, lors de sa séance régulière du 17 juin 1981, le règlement suivant:

RÈGLEMENT NUMÉRO 1148

intitulé "règlement établissant les frais pour l'émission des permis et certificats dans la ville de Boucherville."

Ledit règlement a pour objet d'établir des tarifs d'honoraires des permis et certificats requis en vertu des dispositions du règlement d'urbanisme de la ville numéro 1200.

AVIS PUBLIC est aussi donné que tous les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier de l'Hôtel de ville de Boucherville, au 500 Rivière-aux-Pins, et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce 18ième jour de juin 1981.

YVON MASSICOTTE, B.Sc.Pol
Assistant-greffier.

TRUST GÉNÉRAL

Le Maître Courtier

1 — BOUCHERVILLE — Une autre propriété vendue par le couple du Maître. Jeannine Beaudoin, Charles Beaudoin. 655-6222, 655-4375.

2 — BOUCHERVILLE — Bungalow pierre et brique, bien situé, hyp. 8-1/2%. A qui la chance. Charles Beaudoin, 655-6222, 655-4375.

3 — BOUCHERVILLE — Bungalow 4 c.c. situé près école, centre d'achats, parc, idéal pour famille. Jeannine Beaudoin, 655-6222, 655-4375.

4 — BOUCHERVILLE — Bungalow s/d secteur La Seigneurie, s/sol fini, 2 foyers, plusieurs extra, taxes 9825. Impeccable. Marger Daoust, 655-6222, 655-5807.

5 — BOUCHERVILLE — Prix réduit, bungalow 72, 4 c.c., s/sol fini, terrain clôturé, plusieurs extra. Demandez Marie T. Dumas, 655-6222, 655-1000.

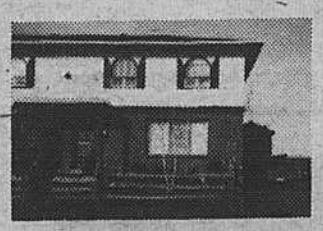
6 — BOUCHERVILLE — Un bon investissement, bâtisse commercial, 4 loc., centre d'achats, achalandé, revenus $28,000. hyp. 11-1/4%. Appelez Cécile Landry, 655-6222, 655-0278.

7 — BOUCHERVILLE — Cottage canadien, 4 c.c. s/sol fini, foyer, garage, piscine creusée, secteur recherché. Margot Daoust. 655-6222, 655-5807.

8 — BOUCHERVILLE — Retrouvez calme et tranquillité, cette propriété est adossée au parc. Venez voir. Diane Lachapelle, 655-6222, 655-8267.

9 — BOUCHERVILLE — Montagnard 4 c.c., s/s fini, décoration supérieure, hyp. $35,000. b. vente possible. Exclusif Judith Barrette, 655-6222, 655-1505.

10 — BOUCHERVILLE — Bungalow tout brique garage, secteur La Seigneurie, 4 c.c. taxes basses, grande cuisine-dînette. Margot Daoust, 655-6222, 655-5807.



11 — BOUCHERVILLE — Cottage s/d propre, cabanon, hyp. 11-3/4% échue 9/84. Pour visiter, appeler Diane Paradis, 655-6222, 655-0748.

12 — BOUCHERVILLE — Immense cottage, 4 c.c. adossé au golf. Exclusif Judith Barrette, 655-6222, 655-1505.

13 — BOUCHERVILLE — Magnifique cottage pierre brique, salle à dîner, foyer, garage, secteur recherché. Rachel Patry, 655-6222, 655-3153.

14 — BOUCHERVILLE — Bungalow s/s, garage, foyer, s/sol fini au complet, piscine, air climatisé, taxes 9845. Margot Daoust, 655-6222, 655-5807.

15 — LONGUEUIL — Cottage terrain superbe de 6000 pc. Idéal pour qui aime bricoler, rue tranquille, taxes 9574. Cécile Landry, 655-6222, 655-0278.

16 — ST-HUBERT — Dépanneur licencié, superficie 26x62, équipement de qualité, chiffre d'affaires $425,000. balance vente. Cécile Landry, 655-6222, 655-0278.

17 STE-JULIE — Salon avec foyer, terrain 11500 pc., piscine creusée, taxes 9912. hyp. 10-1/4% Jocelyne Laurier, 655-6222, 655-9100.

18 — ST-MARC — Bungalow "LeVicoroy", spécial pour qui aime la tranquillité, terrain 161, 642pc. foyer, s.a.d. Appelez Cécile Landry, 655-6222, 655-0278.

19 — VARENNES — Bungalow tout brique, taxes $650., rue paisible. Exclusif visiter avec Charles Beaudoin, 655-6222, 655-4375.

20 — VARENNES — Nouvelle inscription, bungalow 75 à la campagne 23,000 pc terrain, chauff. élect., garage 30x30 avec certains outils inclus. Georges Boisselle. 655-6222, 652-2142.

21 — VARENNES — Nouvelle inscription, bungalow 4 c.c., s/sol salle familiale foyer brique, près école, parc. Georges Boisselle, 655-6222, 652-2142.

22 — VARENNES — Nouvelle inscription, bungalow, 5 pièces, base foyer, armoires rampe chêne, gazonné, paysagé. Georges Boisselle, 655-6222, 652-2142.

23 — VARENNES — Cottage s/d avec salle bain communiquante avec c.c.m., s/sol clair, clôturé, paysagé, Georges Boisselle, 655-6222, 652-2142.

24 — VARENNES — Superbe propriété de campagne, 20,000pc terrain, s/sol fini, garage. Rachel Patry, 655-6222, 655-3153.

25 — VARENNES — Cottage grand terrain maison campagne, s/s fini, arbres matures, chauff. élect. Marjolaine Rousseau 655-6222, 655-6992.

Société de Courtage Immobilier du Trust Général Inc. Courtier

Avis publics

VILLE DE Boucherville

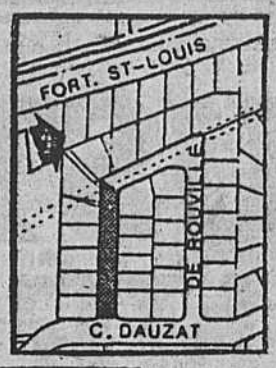
VILLE DE Boucherville

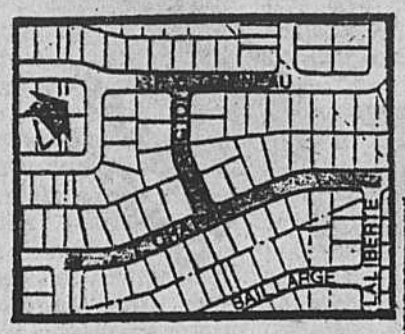
AVIS PUBLIC

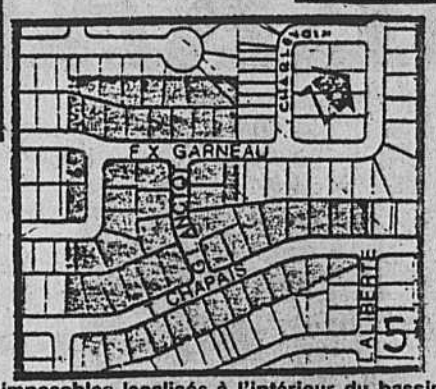
AUX PROPRIÉTAIRES INSCRITS LE 17 JUIN 1981 AU RÔLE D'ÉVALUATION ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE,

1.- comme propriétaires d'immeubles imposables riverains aux rues F.X. Garneau, Gustave Lanctôt,Thomas Chapais étant les lots 45-13-2, 45-121, 45-122 et partie de la rue De Rouville (anciennement De Bleury) étant les lots 44-126, 45-1, 44-33 au cadastre officiel de la Paroisse Sainte-Famille de Boucherville:

Croquis des territoires riverains:







2.- comme propriétaires d'immeubles imposables localisés à l'intérieur du bassin étant approximativement délimité comme suit:
au nord: par la ligne arrière des lots sur la rue F.X. Garneau
à l'est: par la ligne arrière des lots sur la rue Gustave Lanctôt
au sud: par la ligne arrière des lots sur la rue Thomas Chapais
à l'ouest: par la ligne séparative des terres 45 et 46

I- TITRE:

Le Conseil municipal de la ville de Boucherville a adopté, lors de sa séance régulière du 17 juin 1981, le règlement numéro 1018-5 intitulé "Règlement modifiant le règlement numéro 1018 en changeant certains numéros de lots et en ajoutant un corridor aux clauses de taxation prévues audit règlement".

II- DESCRIPTION:

"ATTENDU QUE le règlement numéro 1018, décrétant l'établissement de services municipaux sur les rues F.X. Garneau, Gustave Lanctôt,Thomas Chapais et de Rouville (partie anciennement De Bleury) et prévoyant un emprunt de $184,300, a été adopté par le Conseil municipal de la ville de Boucherville, lors de son assemblée régulière du 17 octobre 1978;

ATTENDU QUE le règlement numéro 1018 a été approuvé par le Ministère des Affaires municipales et la Commission municipale du Québec, en date des 27 décembre 1978 pour un montant de $119,000 et 29 janvier 1979 pour un montant de $65,300;

ATTENDU QUE suite à une subdivision, il y a lieu de changer certains numéros de lots;

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier les clauses de taxation prévues audit règlement afin de le rendre plus équitable;

ATTENDU QU'avis de motion pour la préparation du présent règlement a été donné en date du 3 juin 1981.

EN CONSÉQUENCE:

IL EST PROPOSÉ PAR: le conseiller JEAN-GUY VILLENEUVE,
APPUYÉ PAR: le conseiller ALBERT CÔTÉ
RÉSOLU UNANIMEMENT
QU'IL SOIT STATUÉ ET ORDONNÉ PAR RÈGLEMENT DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BOUCHERVILLE ET IL EST, PAR LE PRÉSENT RÈGLEMENT, STATUÉ ET ORDONNÉ COMME SUIT:

ARTICLE 1.- L'article 1 du règlement numéro 1018 est modifié en annulant à la troisième ligne du paragraphe b) les mots et les chiffres 'le lot P-44' et en les remplaçant par les mots et les chiffres 'les lots 44-126, 45-1 et 44-33'.

ARTICLE 2.- Les articles 2.1 et 9 du règlement numéro 1018 sont modifiés en ajoutant à la suite du deuxième paragraphe de l'article 2.1 et à la suite du sixième paragraphe de l'article 9, le paragraphe suivant:

'Dans le cas d'un immeuble irrégulier dont l'étendue en front est inférieure à CINQUANTE-SIX (56) pieds ou supérieure à SOIXANTE-SIX (66) pieds, cet immeuble sera cotisé à raison de SOIXANTE-DEUX (62F) pieds en front sur lesdites rues.'

ARTICLE 3.- Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi."

III- PROCÉDURE:

Toute personne qui désire s'opposer à l'approbation du présent règlement numéro 1018-5 doit en informer la Commission municipale du Québec, par écrit, au cours des trente (30) jours qui suivent la publication du présent avis. Après l'expiration de cette période, la Commission municipale du Québec, si elle a reçu des oppositions, donnera aux opposants l'occasion de se faire entendre.

Cette demande a lieu selon la procédure prévue à l'article 565 de la Loi des Cités et Villes.

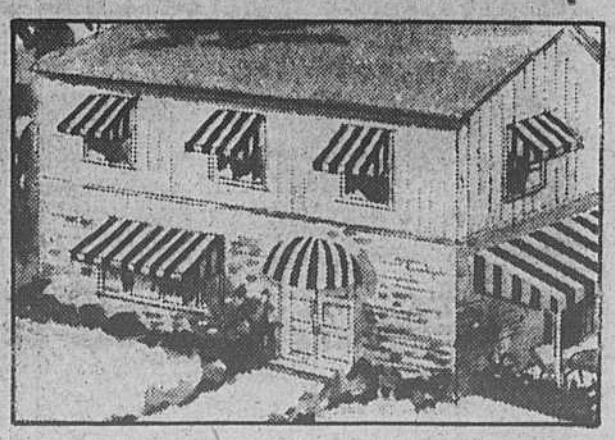
AVIS PUBLIC est également donné que toute personne intéressée par le présent règlement peut le consulter au bureau du greffier de la ville, aux heures ordinaires de bureau, à l'Hôtel de ville situé au numéro 500 de la rue Rivière-aux-Pins à Boucherville.

DONNÉ À BOUCHERVILLE, ce 18ième jour de juin 1981.

YVON MASSICOTTE, B.Sc.Pol
Assistant-greffier.

AUVENTS TEMPO
676-0253 RÉSIDENTIEL et COMMERCIAL ESTIMATION GRATUITE 866-5548

CONVENTIONNEL ⟶
⟵ RETRACTABLE
TISSU À LA VERGE DISPONIBLE
MANUFACTURE
1780, RUE ALLARD - BROSSARD
GARANTIE DE 5 ANS SUR TISSU



Révolutionnaire pas d'entretien
Élégante et prestigieuse

Vie sportive

Club natation Boucherville

Les entraîneurs du C.N.B. sont de vrais experts

Cette semaine, nous allons parler des entraîneurs sur qui reposent les performances de chaque nageur. Le C.N.B. possède l'élite des entraîneurs au Québec. Ils sont quatre: Dominique Leduc, René Laroche, Guy Dorion et Michel Dulude. Parlons un peu de chacun d'eux:

Dominique Leduc: Entraîneur-chef des garçons au C.N.B., instructeur breveté de natation, certificat d'entraîneur national "A", spécialiste en papillon, il a fait cinq ans de compétition de natation participant à 5 championnats provinciaux et à plusieurs jeux du Québec. Dominique est diplômé en éducation physique de l'Université de Montréal.

René Laroche: Entraîneur-chef des filles au C.N.B., instructeur breveté de natation et de nage synchronisée, administrateur de piscine, directeur-chef du cours moniteur de natation, certificat d'entraîneur national "A", spécialiste en brasse et quatre nages mélangées, il a fait 5 ans de compétition de natation, participant à 5 championnats provinciaux et à plusieurs jeux du Québec. Présentement, René termine son baccalauréat en éducation physique à l'université de Montréal. Il se spécialise en science de l'entraînement.

De gauche à droite: en haut, Guy Dorion, en bas: Ken Ouellette, Chantal Gagnon, Benoit Tourville, Marjolaine Gagnon, Jason Kirk et Linda Ouellette.

Guy Dorion: assistant-entraîneur au C. N.B., moniteur de natation, il a fait 4 ans de compétition de natation, participant aux championnats canadiens division II. Guy termine présentement ses études en éducation physique.

Michel Dulude: assistant-entraîneur au C.N.B., moniteur de natation, il a fait 2 ans de compétition de natation. Michel possède 1 ans d'études en éducation physique et poursuit ses étude en physiothérapie.

Quelle expérience pour un jeune Club! Les jeunes nageurs de Boucherville sont vraiment chanceux d'être dirigés par une équipe d'entraîneurs aussi enthoisiaste et compétente, ils sont entre de bonnes mains.

Vous pouvez vous inscrire au C.N.B. en vous rendant directement au Centre Civique.

La semaine prochaine, nous parlerons de Lucie Jolicoeur et Daniel Barette, deux nageurs prodigues du C.N.B.

Michel Pilon

De gauche à droite: Dominique Leduc, René Laroche, Michel Dulude.

GAÉTAN ROSAMILIA remercie sa clientèle et ses amies pour leur encouragement. Il est maintenant propriétaire du salon de coiffure De Chantel au centre d'achat Place de Rome, 3100 boul. Rome, Brossard. Tél: 656-6333

1

PENSER À VOUS EN PREMIER
NOUS FAIT RESTER PREMIER

Spécial de la semaine

CHEZ J.A. LEMIRE

Inventaire no 7248

CITATION 1981
5 PORTES
4 CYLINDRES

DÉGIVREUR ÉLECTRIQUE ARRIÈRE
INTÉRIEUR EN TISSUS
SERVO FREIN
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
SERVO DIRECTION
BATTERIE À GRAND DÉBIT
PNEU 185/80 RX13 FLANC NOIR SEULEMENT
ÉCHANGE ACCEPTÉ
FINANCEMENT TAUX BANCAIRE

TRANSPORT INCLUS
FINANCEMENT AU TAUX BANCAIRE JÚSQU'A 60 MOIS
CHOIX DE PLUS DE 125 AUTOS ET CAMIONS

$ 7995.00

Chevrolet
Monte-Carlo
Chevelle Chevette
Monza Corvette
Citation

• Prêts Bancaires
• Service de location

J.A. lemire AUTOMOBILE LTÉE VARENNES

Autoroute 3 Varennes
652-9815
866-1396

1632, ROUTE 132 • VARENNES

Camaro
Omega
Cutlass
Delta Royale
Regency
Toronado

PLAN DE PROTECTION CONTINUE

UNI PRO FREINS

• AVEZ-VOUS REMARQUE QUE LES FREINS N'AVERTISSENT JAMAIS AVANT DE DEVENIR DEFECTUEUX?
• NOUS POUVONS VOUS EPARGNER DES DEPENSES DESAGREABLES.
• VENEZ FAIRE VERIFIER VOS FREINS PAR DES «PROS»

CHEZ UNI PRO

LES «PROS» DU FREIN

nous garantissons
les sabots et plaquettes
de freins

INFORMEZ-VOUS!

Silencieux Boucherville inc.
506 Albanel, local 4
Boucherville
655-9621

Création publicitaires les Editions Patmé ltée UF-002

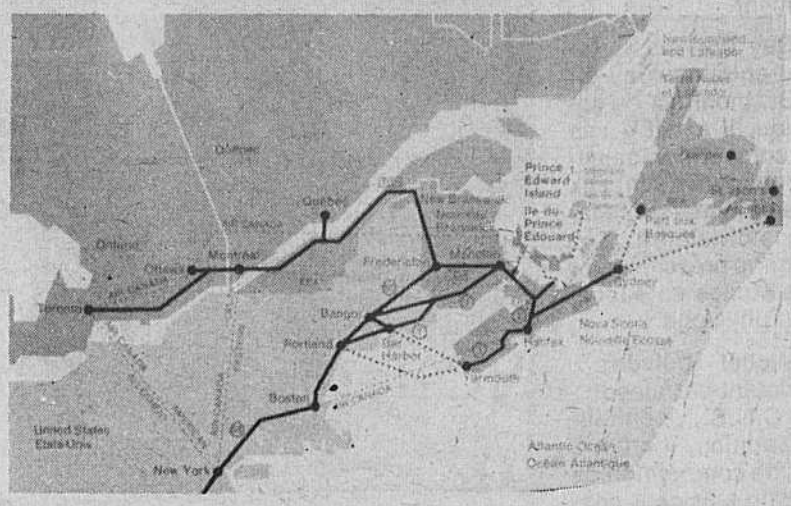
Les vacances dans l'Île du Prince-Édouard: une affaire de famille

Vous n'y verrez pas de hauts monts enneigés scarifiés de pistes de ski, de grandes villes affairées, ou de vastes étendues incultes. Par ailleurs, vous y découvrirez un magnifique littoral de 1700 km (1100 milles) aux plages de sable parmi les plus belles en Amérique du Nord, une mosaïque de champs et de prés onduleux, de pittoresques hameaux de pêche, les fruits de mer les plus exquis, des sites historiques... et des gens, riches de leur passé, les plus accueillants que vous puissiez rencontrer.

Voilà seulement quelques-uns des attraits qui font de l'Ile du Prince-Edouard un paradis estival, un centre de villégiature de plus en plus fréquenté par les Québécois.

L'an dernier, l'Ile du Prince-Edouard accueillait 87 000 visiteurs de "la velle provice". Ils seront encore plus nombreux cet été à découvrir les charmes de la plus petite province canadienne.

L'Ile n'est pas loin. Dans bien des cas, le trajet en automobile ne prend qu'une journée. Une fois sur place, on se rend compte que sa petitesse fait son enchantement. A peine 224 limomètres (140 milles) de long sur 6 à 64 kilomètres (4 à 40 milles) de large, l'Ile du Prince-Edouard offre un nombre impressionnant d'attractions malgré sa faible superficie... plages aux eaux tièdes, campings, parcours de golf, restaurants et cours d'eau poissonneux... à quelques minutes l'une de l'autre en auto. Il y en a pour tous les goûts, et chacun des principaux circuits touristiques possède suffisamment d'attractions et d'activités que même les enfants pourront s'en donner à coeur joie.



Le sable et la mer... recette pour un été réussi

Si vous demandez aux habitués de vous dire les motifs qui les font revenir dans l'Ile, vous avez toutes les chances qu'on vous réponde que c'est surtout pour ses plages. Des dunes à perte de vue, les eaux tièdes de la mer d'un bleu limpide-- quoi de mieux pour combler une journée d'été ensoleillée? En été, la température atteint jusqu'à 23° C (73° F).

On trouve d'excellentes plages partout dans l'Ile, dont les plus populaires sont celles du Parc National de l'Ile du Prince-Edouard sur la rive nord. Parmi les douzaines de parcs côtiers, privés ou provinciaux, plusieurs sont dotés d'excellentes plages. Les plus splendides sont souvent cachées dans des endroits reculés. A vous de les dénicher.

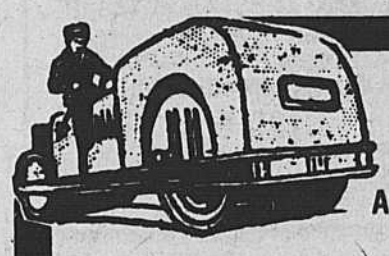
Les plages de l'Ile offrent beaucoup que la mer et le soleil. On s'y adonne, par exemple, à la pêche aux coques. Munissez-vous d'une pelle ronde ou d'une bêche pour les déterrer, car elles sont enfouies sous plusieurs pouces de sable humide. Apportez également un seau ou une chaudière pour les ramener. Pour les débarrasser de sable ou de boue, les faire tremper une nuit dans l'eau de mer propre additionnée .. d'une cuillerée à table de farine de maïs. Les gens du pays vous dirigeront vers les meilleures battures. Il arrive parfois que la pêche aux coques soit interdite dans une région pendant un certain temps, interdiction normalement affichée. Vous renseigner auprès d'un bureau de Pêches Canada.

Autotours

Vu les faibles distances des divers parcours, l'Ile se prête bien aux randonnées de découverte en automobile. Trois itinéraires ont été tracés pour vous diriger vers les centres et lieux les plus intéressants de la province.

Le Circuit Lady Slipper (sabot de la Vierge), qui porte le nom

(Suite à la page 51)



ASPHALTE

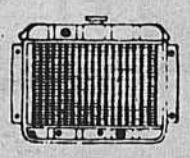
Les Terrasses Boucherville INC

EXCAVATION ■ DÉNEIGEMENT
RÉSIDENTIEL ■ COMMERCIAL
■ INDUSTRIEL ■

Appelez pour estimation gratuite

866-0467

RADIATEUR LONGUEUIL INC.



Prop. André Véronneau

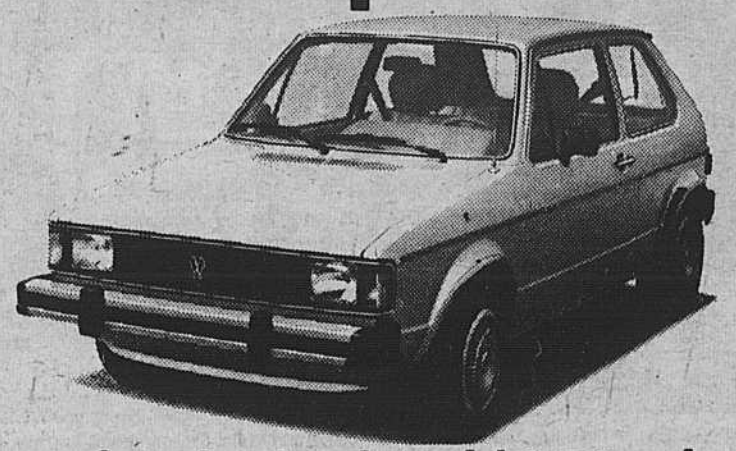
VENTE ET RÉPARATION NEUFS ET USAGES

LIVRAISON COMMERCIALE GRATUITE

2600 JEAN DÉSY
Parc Industriel
Longueuil

Tél.: 677-3155
677-2521

Toujours championne.



Une fois de plus, la Rabbit Diesel est la voiture qui consomme le moins au Canada.

56 m/g (5,0L/100km)*

Rabbit Diesel

Ne vous contentez pas de moins.

Venez les voir chez votre nouveau concessionnaire VOLKSWAGEN

Vialle Automobiles Inc.

400 boul. Roland Therrien
Longueuil 679-0890

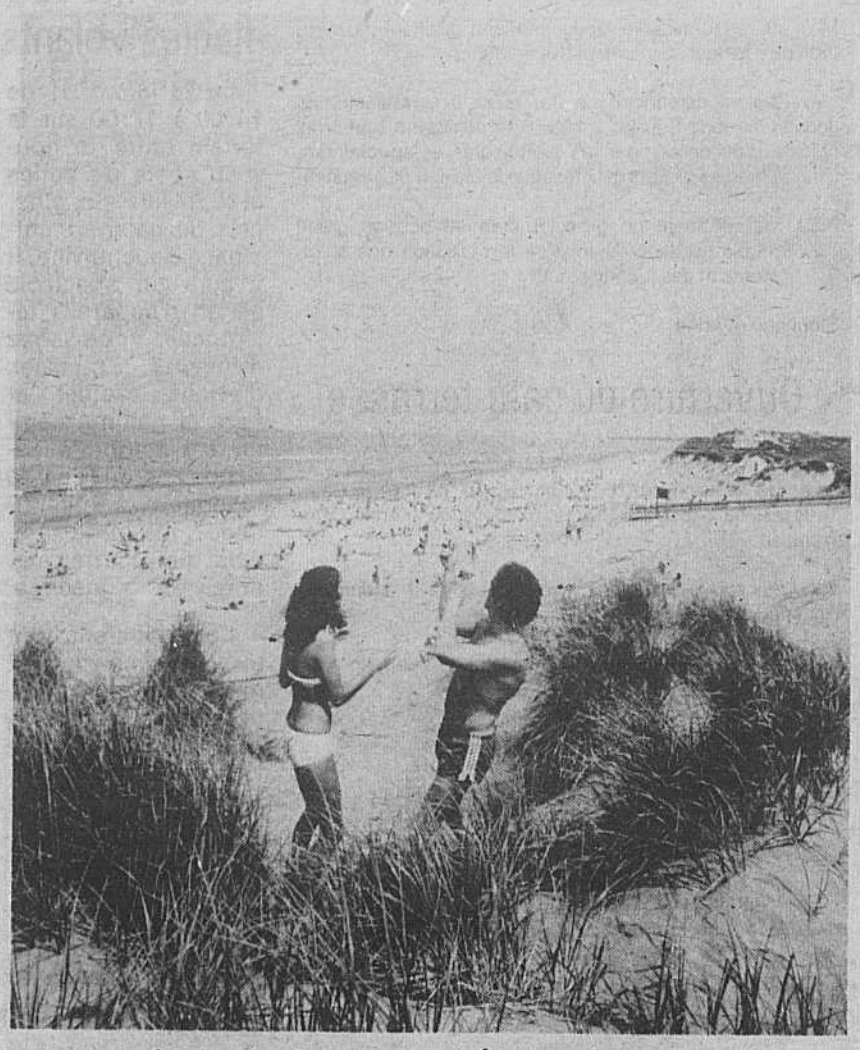
L'EXPERT

PAUL PERRON
Les Automobiles M.J.P. Ltée.
2070, boul. Marie Victorin
Varennes, 652-9292

Des problèmes de silencieux? Laissez-moi faire: c'est moi l'expert! Je remets votre silencieux à neuf avec des pièces de première qualité, et je vous fais bénéficier de la garantie Minute, ou du Programme de Protection Minute, tous les deux valides chez plus de 100 concessionnaires Silencieux Minute.

MINUTE SILENCIEUX

Ile du Prince-Edouard, des plages pour tous les goûts



Les plages de sable rouge ou blanc de l'Île du Prince Édouard; côte nord ou côte sud. 500 milles des meilleures plages ont fait de l'Île, le choix de lieu de vacances pour l'Atlantique du Canada. (P.E.I. Tourism Photo).

(Suite de la page 50)

de l'emblème floral de la province, couvre une distance de 228 km (180 mi) en parcourant l'ouest de l'Ile. Falaises escarpées, vastes dunes et anses paisibles, le littoral est toujours changeant. Cette région est caractérisée par de bizarres légendes indigènes, d'histoires romanesques d'un puissant empire de construction navale et du "boom" de la fourrure de renard argenté qui a balayé l'Ile au début du siècle.

Vous y rencontrerez également une importante population acadienne, descendants des Français qui furent, dès 1720, les premiers à coloniser l'Ile alors qu'elle était possession française. Plusieurs Acadiens de la région parlent toujours la langue de leurs ancêtres, un vieux français du 17e siècle unique en son genre au Canada. Quelques expressions et tournures "à l'anglaise" lui donnent un piquant singulier. Les Acadiens de l'Ile ont aussi préservé un répertoire de chansons folkloriques d'une richesse exceptionnelle-- en fait, l'un des plus riches de toute l'Amérique du Nord. Comme les jeunes Acadiens ont à coeur de conserver la tradition musicale de leurs ancêtres, leurs chansons et leurs complaintes, mêlées de joie et de tristesse, connaissent actuellement un renouveau extraordinaire.

Le circuit Blue Heron (héron bleu) doit son nom à ce grand échassier migrateur qui arrive dans l'Ile au printemps. Le circuit Blue Heron, qui n'a que 190km (120 mi) en longueur, est le plus court des trois. Il contourne la partie centrale de l'Ile. L'itinéraire de la rive nord vous conduit vers le Parc National de l'Ile du Prince-Edouard et la maison Green Gables, à Cavendish, qui a servi de cadre au roman à succès mondial de Madame L. M. Montgomery, "Anne of Green Gables". Sur la rive sud, le circuit Blue Heron visite de proprettes agglomérations rurales et des sites historiques tout en poursuivant sa route sinueuse à travers les champs fertiles qui s'inclinent vers les magnifiques plages et les eaux azurées du détroit de Northumberland.

Le circuit Kings Byway (chemin du Roi), long de 375 km (234 mi) emprunte son nom au comté le plus à l'est de l'Ile, qu'il traverse en majeure partie: Cette région s'enorgueillit de plages parmi les plus invitantes de la province et d'un rivage découpé en maints petits havres et hameaux de pêche. Vous y découvrirez également d'anciennes colonies écossaises et françaises.

Arrivé dans l'Ile, demandez un exemplaire du "Guide d'excursion touristiques" à n'importe quel Centre d'accueil touristique.

Charlottetown, "ville festival" canadienne par excellence et capitale de la province, est située en plein coeur de l'Ile. Riche d'histoire, Charlottetown bourdonne de théâtre, de musique, de danse et de divertissements de toutes sortes. Summerside, deuxième ville en importance de la province, dans la région ouest de l'Ile, possède plusieurs centres commerciaux et son port de mer, remis en valeur, est doté de boutiques et de fins restaurants qui lui ont redonné sa vitalité propre.

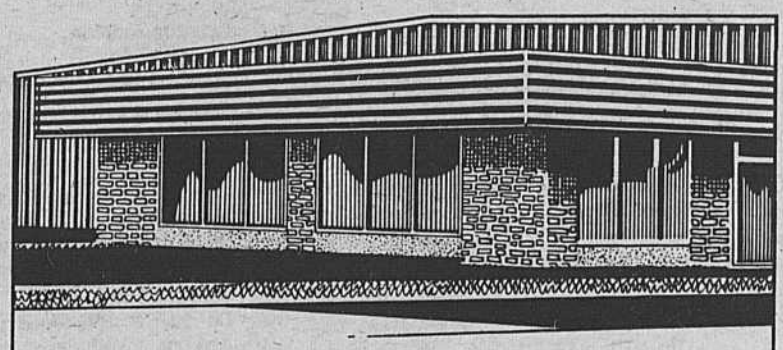
Patrimoine acadien

A quelques kilomètres de Summerside, deux attractions très courues commémorent les premiers colons français. A Miscouche, le Musée Acadien met en montre une riche collection d'articles de ménage et d'instruments aratoires qui remontent au début des années 1800 et même plus loin. Tout près, à Mont-Carmel, le Village des pionniers acadiens est la reconstitution fidèle d'un établissement français de l'Ile du début du 19e siècle. Le restaurant qui s'y trouve, l'Etoile de Mer, vous permettra de goûter à des mets acadiens authentiques.

Partout dans l'Ile, vous découvrirez une multitude d'autres attractions historiques, de parcs consacrés à la faune, de lieux de divertissement aménagés spécialement pour les enfants et des boutiques qui offrent des pièces d'artisanat insulaire finement ouvrées comme des objets en bois ou en cuir, de la poterie, des joailleries et du batik.

Attractions spéciales

Tous les étés, le Festival de Charlottetown présente trois comédies misicales mettant en tête d'affiche la production canadienne qui a remporté les plus grands succès, "Anne of Green Gables", toujours très populaire. Le Festival réserve les matinées aux enfants et leur offre un passionnant programme de théâtre et d'ateliers d'art.



Pensez d'avance ...et économisez

Les frais d'exploitation à long terme de votre nouvel édifice seront tout aussi importants que le coût initial de sa construction. Assurez-vous que le fabricant que vous choisissez pour la construction en acier, offre aussi le meilleur système d'isolant disponible.

Pour éviter de prendre une décision coûteuse et de gaspiller, contactez votre constructeur autorisé Robertson. Il peut vous aider avec la plupart des problèmes que vous envisagez maintenant et d'autres qui ne vous sont pas encore apparents.

1-2-681F

Robertson

Nos constructions sont basées sur vos idées

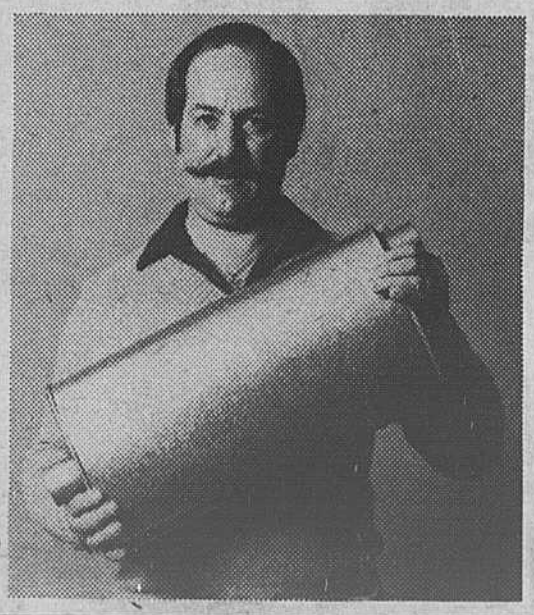
Lehoux & Matte Ltée.
100 Boul. Montraville #80, Boucherville, P.Q. J4B 5M4
(514) 641-0575

L'EXPERT

MARCEL JODOIN
Les Automobiles M.J.P. Ltée
2070, boul. Marie Victorin
Varennes, 652-9292

Des problèmes de silencieux? Laissez-moi faire: c'est moi l'expert! Je remets votre silencieux à neuf avec des pièces de première qualité, et je vous fais bénéficier de la garantie Minute, ou du Programme de Protection Minute, tous les deux valides chez plus de 100 concessionnaires Silencieux Minute.

MINUTE SILENCIEUX



Vie récréative de Boucherville

Horaire

Mercredi 24 juin: Maison fermée
BONNE ST-JEAN BAPTISTE

Jeudi 25 juin: 17h à 22h30
20h: Ciné-Club

Vendredi 26 juin: 17h à minuit
Ouverture du café-terrasse
20h: Danse

Samedi 28 juin: 16h à 22h

Samedi 27 juin: 16h à minuit
20h: Film "The song remain the same"

Dimanche 28 juin: 16h à 22h

Lundi 29 juin: Fermé

Mardi 30 juin: Fermé

Le téléphone de la Maison des Jeunes

Depuis deux ou trois semaines et ce jusqu'au mois d'août, plus d'appels téléphoniques à la Maison des Jeunes les fins de semaines.

Suite au déménagement du poste de police (bravo vous l'avez bien mérité), le réseau téléphonique a été remis en question et ce n'est pas avant le mois d'août que vous pourrez nous rejoindre la fin de semaine.

Bref, si vous voulez nous rejoindre, vous le pouvez tous les mercredis et jeudis de 17h à 22h30 et le vendredi de 17h à 23h.
Signalez 655-3131 et demandez le poste 260. Voilà...

Au plaisir de vous entendre.

Hockey

Dépêches-toi si tu veux t'inscrire au hockey.

La date limite pour l'inscription est le 30 juin.

Les formules d'inscription sont disponibles à la réception du Centre Sportif Pierre Laporte.

Le coût est de $25.00 pour le premier enfant, $23.00 pour le deuxième enfant, $55.00 pour la famille. Pour l'inter-cités, c'est $25.00 supplémentaire. On t'attend.

Si tu ne t'inscrits pas à temps, c'est $5.00 supplémentaire.

INSCRIPTIONS
TERRAINS DE JEUX 81

L'inscription pour les terrains de jeux se tiendra au Centre sportif Pierre Laporte le vendredi, 26 juin 81 de 13h à 15h30. De plus, les moniteurs seront sur place pour animer jeux, concours et activités diverses destinées aux enfants et parents.
N'OUBLIEZ PAS!

On s'invite,... C'est ma fête, c'est ta fête aussi

Plusieurs résidants ont manifesté leut intérêt à célébrer la St-Jean Baptiste le 24 juin avec leurs voisins dans les rues ou les parcs...

Voici donc la liste de ces lieux de fête... ils sont recevants! Ce sera probablement à votre tour l'année prochaine à l'organiser.

Rue Jean Poirier:
de 17h à 23h:
Souper communautaire, jeux, danse

- Rue Ponce de Léon:
de 12h à 1h:
Activités sportives, souper, danse

- École Paul VI:
de 17h à 01h:
Danse populaire

- Pierre Davignon:
de 17h à 01h:
Souper, jeux, danse

- Claude Jodouin:
de 14h à 02h:
Jeux, souper sur charbon de bois, danse

- Centre d'Achat Boucherville (sur De Varennes):
de 18h à 01h:
Jeux pour tous, danse

- Centre Communautaire (rue Claude Dauzat):
de 14h à 1h:
Jeux, Athlétisme, partie de balle molle, souper, soirée dansante, feu de la St-Jean.

SPECTACLE AÉRIEN
De 14h à 16h, vous pouvez assister à un spectacle d'avions miniatures. L'activité se déroulera en face du nouveau poste de police sur la rue Des Ateliers.

BONNE FÊTE À TOUS.

Pour information: Louise Martin, Coordonnatrice
Fêtes Populaires 1981
655-3131, poste 260

Un danse-o-thon

Mais oui, un formidable, époustoufflant, palpitant danse-o-thon qu'il ne faut absolument pas manquer.

L'événement mirobolant se déroulera à la Maison des Jeunes le jeudi, 2 juillet à 19h. Une admission tout à fait ridicule d'un dollar pour les participants et spectateurs. L'inscription se fait dès maintenant à la Maison des Jeunes.

P.S.: Naturellement un gros lot sera attribué au grand couple gagnant. (le total de la cotisation des spectateurs et des participants).

Stéphane et Anne.

Ouverture du café-terrasse

OYEZ! OYEZ!

La fin de semaine du 26, 27 et 28 juin, on fête le Café-Terrasse ou plutôt l'ouverture officielle du même Café-Terrasse.

Vendredi soir le 26 juin, on vous propose une danse à l'extérieur (il va de soi) à compter de 20h.

Et samedi soir le 27 juin, un film avec Led Zeppelin "The song remain the same".

DONC, À NE PAS MANQUER

Aréna de Boucherville patin à roulettes

Tous les jeudis soirs, à l'aréna de Boucherville, il y a patin à roulettes pour enfants et adultes de 19h à 21h.

ENTRÉE: $0.50 pour les enfants
$1.00 pour les adultes

Bienvenue à tous,

Escadrille des diables volants

Le 24 juin 1981 de 14:00 à 17:00 sur le terrain entre le nouveau poste de police et la Rivière aux pins, près du garage municipal à Boucherville, il y aura un spectacle aérien d'appareils téléguidés. Vous verrez différents modèles d'avions évoluer et faire la gamme complète d'acrobatie aérienne approuvé par la fédération aéronautique internationale, ainsi que d'autres manoeuvres inédites.

Ces appareils ont en moyenne 1 à 2 mètres d'envergure, pèsent jusqu'à 6 kilos et volent jusqu'à une vitesse de 160 km heure. Tout le public est invité à assister

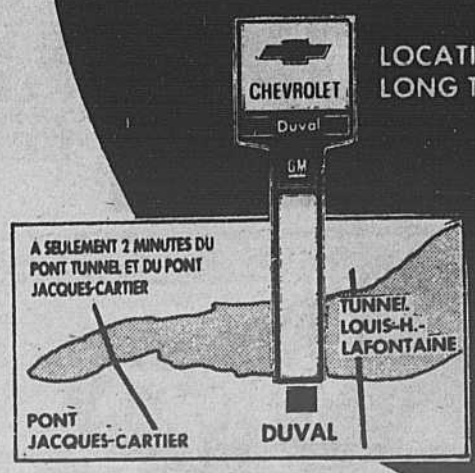
Le mot du silencieux

La plupart des individus qui ont mené une vie bien remplie se sont vidés.
Albert Brie

CETTE SEMAINE

MALIBU 2 PORTES 1981
INVENTAIRE 1-3062
Intérieur matériel, dégivreur, miroir sport, suspension renforcie, 6 cylindres automatique grands enjoliveurs de roues, pneus radiaux à flancs blancs, batterie à grand débit, moulures latérales lignes décoratives, antirouille inclus.

$8450



LOCATION A LONG TERME

670-9300
527-8691

DUVAL chevrolet inc.
1450, boul.
MARIE-VICTORIN,
LONGUEUIL

Association régionale de Soccer de la Rive-Sud

Les équipes de calibre intercité ont débuté leur saison depuis un bon bout de temps. Les équipes des ligues maison viennent de débuter dans certaines villes et les autres se prépare avec la fin de juin.

J'ai eu l'occasion d'assister à quelques parties déjà différents endroits. Même si la saison est toute jeune on peut déceler sur le bord des terrains beaucoup de partisannerie. Il est très motivant pour les instructeurs et pour les organisateurs de voir les parents venir encourager les jeunes. Les joueurs, pour leur part, apprécient beaucoup de voir les membres de la famille venir les encourager.

Dans le paragraphe précédent j'ai parlé de motivation et d'encouragement. Malheureusement dans certains cas, le contraire se produit. Encore cette année, j'ai eu l'occasion de constater que parfois de bonnes gens dans la vie de tous les jours agissent comme de vrais dévergondés quand ils deviennent spectateurs à des joutes de leurs enfants. Ils crient toutes sortes d'injures aux joueurs de l'équipe adverse, ils insultent les arbitres tout au long de la partie, et parfois vont même jusqu'à insulter les parents venus encourager l'autre équipe.

Je ne sais si c'est par insouciance ou simplement par manque se savoir vivre que des hommes et des femmes qui se disent matures agissent de la sorte. Mais je demande à ces gens au nom de toutes nos organisations d'essayer de penser que pour une personne qui agit comme eux, toute une équipe et même toute l'organisation passent pour des sauvages.

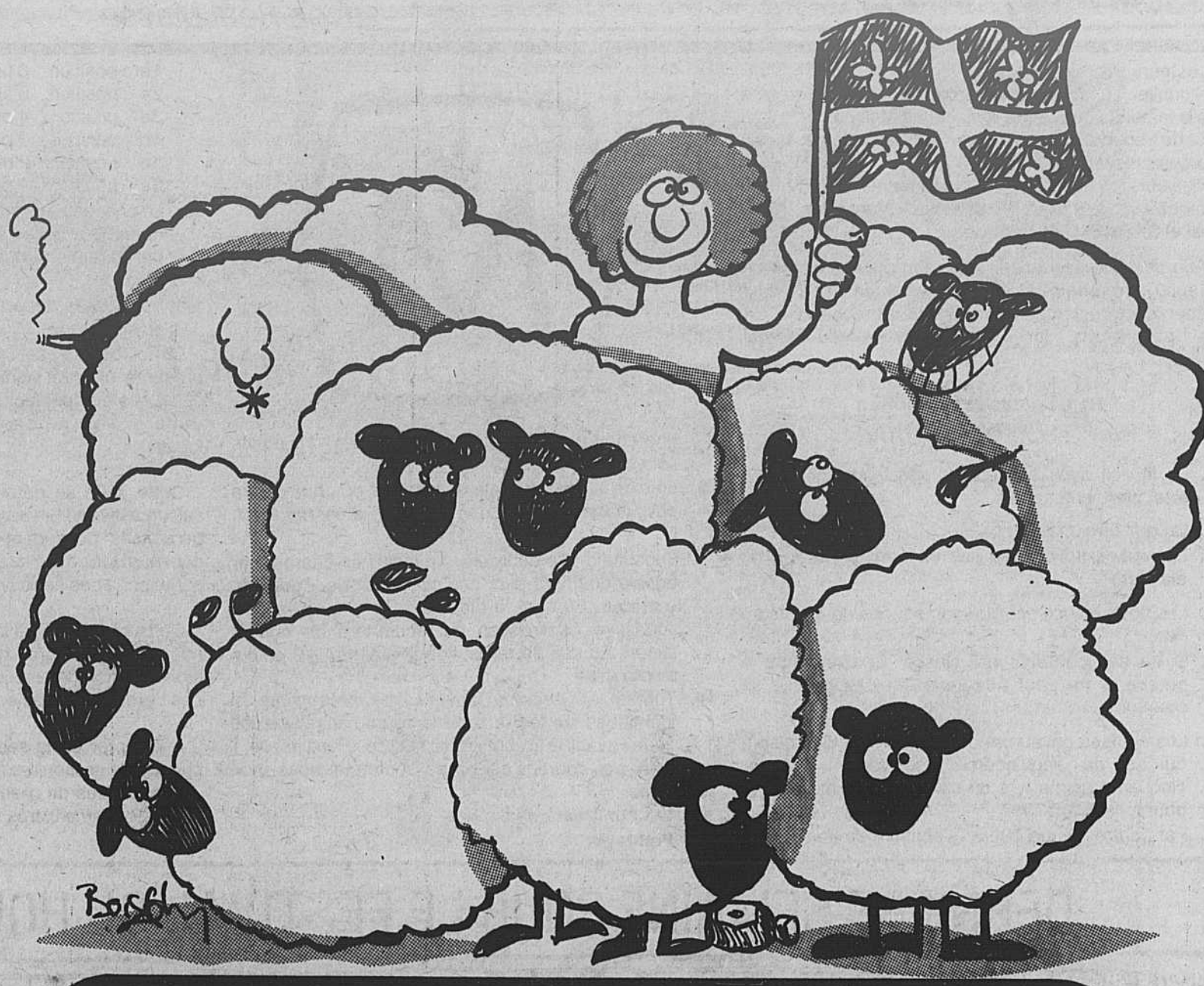
Allons avec fierté encourager nos jeunes. Aidons-les à acquérir une esprit d'équipe et aidons-les à devenir de bons sportifs.

A la prochaine
Gérard Hétu

Le mot du silencieux

Si vous voulez penser comme la majorité, ne pensez pas.

Albert Brie



Vente à 1¢ (JUSQU'AU 27 JUIN)
sur pantalons de toile*
* étiquettes rouges * marchandise en stock
* TANT QU'IL Y EN AURA **tailles désassorties**
achetez-en une paire à $29.99, obtenez-en une deuxième pour 1¢

BO JEANS
774 PIERRE VIGER
BOUCHERVILLE
PLACE BOUCHERVILLE
655-2026

master charge
CHARGEX

Quantité limitée liquidation de stock d'été VENTE FINALE

BALANCE DE STOCK

Poing de rencontre

avec Réal Massé

Lecteurs assidus, bonjour!

N'oubliez pas que c'est mercredi après-midi, qu'aura lieu la fameuse course de lit du circuit Molson.

Cette course a lieu dans le stationnement des Promenades Montarville.

Plusieurs équipes de Boucherville feront compétitions aux villes de **St-Bruno, Varennes, Montréal** et **St-Joseph de Beauce.**

Afin de vous familiariser avec ce nouveau circuit qui va sûrement remporter un très grand succès, je vous présente les règlements qui devront être observés par les participants lors des courses du Circuit Molson.

Règlements circuit Molson
Course de lits

1. Le lit doit avoir ses quatre principaux morceaux: tête, pied, et 2 travers.
2. Ce doit être un lit double
3. Les roues ne doivent pas excéder 8 pouces de diamètre.
4. Les équipes doivent être composées de 4 personnes.
5. Si un des coureurs est blessé ou abandonne la course, il ne peut être remplacé. La course se poursuit à 3 coureurs, ou 2 ou 1.
6. Les équipes qui auront complété le circuit Molson, qui est de cinq courses, se verront attribuer cinquante points lors du calcul des points pour la bourse de $2,500.
7. Par contre, si une équipe s'abstient de participer à une course, elle perd automatiquement 10 points par course manquée.
8. Lors de la grande finale du lundi 12 octobre, il sera obligatoire d'installer une conduite (steering) à son lit.
9. Substitution de coureurs: Au moins un coureur par équipe doit faire parti des cinq courses. **Toujours le même**. En cas de blessures, le cas devra être soumis à la direction qui acceptera ou non la raison. En cas de refus, l'équipe perdra 10 points au cumulatif.
10. Toutes les équipes doivent être présentées et identifiées sur les lieux de la course au moins une heure avant le début de la course. Pénalité de 1 point par coureur qui ne se conformera pas à ce délai.
11. La course sera de 5 milles.
12. **Pointage:**
    - 1ère position: 6 points
    - 2e position: 5 points
    - 3e position: 4 points
    - 4e position: 3 points
    - 5e position: 2 points
    - 6e position: 1 point
13. Le changement de conducteur sera effectué entre deux lignes, bien établies au départ. Toute équipe qui ne respectera pas ce règlement se verra privée d'un tour.
14. Position de départ: sera déterminée par un tirage au sort.

Cette course sera suivie d'un super spectacle, présenté dans la soirée à la brasserie. Il est à noter aussi que ce spectacle sera précédé des découvertes de Jean Simon avec la participation de quelques talents locaux.

Cette série se déroulera tous les lundis pendant la saison estivale. Si vous avez dans votre entourage des personnes possédant des talents dans la chanson, communiquez avec moi afin de leur donner la chance de participer à ces découvertes.

Cette semaine sera la dernière occasion de déguster nos fameux homards qui ont pris la vedette depuis un mois. Un nombre record de homards a été consommé ces dernières semaines.

À compter de la semaine prochaine, le festival des cuisses de grenouilles sera à l'honneur,

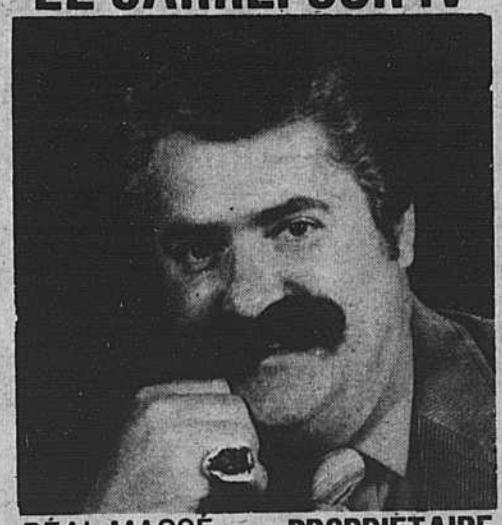
Ces cuisses de grenouilles seront servies à volonté, et ce, pour un prix très modique.

À la semaine prochaine.

DERNIÈRE SEMAINE POUR LE FESTIVAL DU HOMARD

GRAND FESTIVAL DU HOMARD LE CARREFOUR IV

DEUX HOMARDS PAR ASSIETTE
1 LIVRE À 1 LIVRE 1/4
GRILLÉ OU BOUILLI
INCROYABLE
$12.95
BAR SALADE
SOUPIÈRE
PAIN CHAUD
À VOLONTÉ



RÉAL MASSÉ, PROPRIÉTAIRE

DÉLICIEUX
RIB STEAK
12 ONCES
INCROYABLE
$6.95
BAR SALADE
SOUPIÈRE
PAIN CHAUD
À VOLONTÉ

TOUS LES MIDIS
DÎNERS D'HOMMES D'AFFAIRES
Rib steak 8 onc. À SEULEMENT $4.50

Une autre RÉALisation sans ÉGAL qui sera sans doute un RÉGAL

HÂTEZ-VOUS DE RÉSERVER POUR NE PAS ÊTRE DÉÇUS

641-1236

BRASSERIE CARREFOUR IV
1001 MONTARVILLE BOUCHERVILLE

C'est le printemps!

PHARM-ESCOMPTES®
JEAN COUTU

on trouve de tout ...même un ami

1001 Boul. Montarville, BOUCHERVILLE

Lundi au samedi 9 a.m. - 10 p.m.
Dimanche 10 a.m. - 9 a.m.

641-1150

HUILE SOLAIRE PABA COCO
format 100 ml

1.69

Exp. 31 juin 1981

Limite 3 par client
Avec ce coupon

BOULES DE OUATES PERSONNELLE
format 300

1.17

Exp. 31 juin 1981

Limite 3 par client
Avec ce coupon

DESODORISANT EN AEROSOL NOXZÉMA
150 ml

1.15

Exp. 31 juin 1981

Limite 3 par client
Avec ce coupon

FILTRE SOLAIRE NOSKOTE
de COPPERTONE
30 ml.

1.87

Exp. 31 juin 1981

Limite 3 par client
Avec ce coupon

SOUPES ST-HUBERT
format 2 sachets
saveurs assorties

.47 ch.

Exp. 31 juin 1981

Limite 3 par client
Avec ce coupon

GELEE DE PETROLE BLANCHE VASELINE
50

.27

Exp. 31 juin 1981

Limite 3 par client
Avec ce coupon

CAFE NESTLÉ
10 on.

4.79

Exp. 31 juin 1981

Limite 3 par client
Avec ce coupon

CREME POUR LA PEAU NOXZEMA
format 300 ml

2.69

Exp. 31 juin 1981

Limite 3 par client
Avec ce coupon

RASOIRS POUR DAMES "LADY SHAVER"
par Phillips
N° HP 21 11 SP

23.97

Exp. 31 juin 1981

Limite 3 par client
Avec ce coupon

BOISSONS GAZEUSES PEPSI COLA
caisse de 24 cannettes
10 on

8.39

Exp. 31 juin 1981

Limite 3 par client
Avec ce coupon

LES PHARM-ESCOMPTES JEAN COUTU
VOUS OFFRENT UN LAISSEZ-PASSER
POUR ENFANTS
AU PARC SAFARI D'HEMMINGFORD.

SERVICE DE PIQUE-NIQUE
16 pièces

SUPER SPÉCIAL **5.49**

Exp. 31 juin 1981

limite 3 par client
avec ce coupon

GRATUIT!
UN SAVON

AVEC ACHAT
D'UN ENSEMBLE SALBA
29.97

SUPER SPÉCIAL **1.09**

GLACE ARTIFICIELLE
ICE PAK
N° 1P100

Exp. 31 juin 1981

Limite 3 par client
Avec ce coupon

PAPIER-MOUCHOIR ROYALE
grand format

SUPER SPÉCIAL **.97**

Exp. 31 juin 1981

limite 3 par client
avec ce coupon

À VOTRE SERVICE 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES "WEEKEND"

ÉCONOMIES SPÉCIALES QUI VOUS AIDERONT À MIEUX PASSER L'ÉTÉ

Glidden

LA SOLDE SANS PAREIL

La meilleure peinture pour maison au latex mat de Glidden

18.99 le gallon*

Économisez 8.00

La meilleure peinture pour maison au latex luisant de Glidden

21.99 le gallon*

Économisez 8.00

La meilleure peinture à l'alkyde luisant pour maison de Glidden

21.99 le gallon*

Économisez 8.00

Le meilleur émail à plancher Spred Polyurethané de Glidden

21.99 le gallon*

Économisez 8.00

L'EXCELLENTE PEINTURE QUI PLAÎT ET DURE!

ENGRAIS ORGANIQUE

QUANTITÉ LIMITÉE

LE MEILLEUR ENGRAIS ORGANIQUE POUR VOTRE PELOUSE

VENTE SPÉCIALE

$6.88

ÉCONOMISEZ À $2.11

JARDINEX

SAC DE 10 KILOS

$4.97

Produit des légumes gros, juteux et des fleurs robustes aux couleurs vives. Épandez-en 2 kg par 10 m2 avant la plantation et de 1,5 à 2 kg par 30 mètres de rang à la mi-saison.

ÉCONOMISEZ $1.32

APPAREIL WEEDEX

EFFICACE ET SANS DANGER

$7.99

en solde

Détruit les pissenlits et les plantains. Peut-être utilisé autour des rosiers et légumes. Couvre environ 10,000 pieds carrés.....
No 29041.....Cour. 9.99

ENGRAIS À PELOUSE

COMPLET ET EFFICACE

COUVRE 4,000 PI. CA.

SAC DE 20 KILOS

EN SPÉCIAL À

$11.88

UNE ÉCONOMIE DE $5.07

VIGORO DORÉ

Action rapide ne brûle pas, couvre jusqu'à 8000 pi. ca., croissance soutenue

30 LIVRES RÉG: $12.98
SPÉCIAL À

$9.88

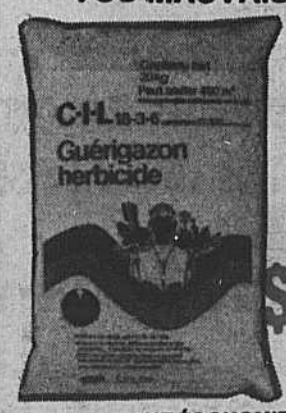
60 LIVRES RÉG: $19.98
SPÉCIAL À

$15.88

UNE ÉCONOMIE DE $4.10

NOURRIT VOTRE PELOUSE

ET VOUS DÉBARRASSE DE TOUTES VOS MAUVAISES HERBES



SAC DE 20 KILOS

EN SPÉCIAL À

$14.88

UNE ÉCONOMIE DE $6.11

VISA | SERVICE QUALITÉ - COURTOISIE À VOTRE PORTÉE TOUS LES JOURS | MASTER CHARGE

QUINCAILLERIE BOUCHERVILLE

637 MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE - 655-1389

OUVERT TOUS LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'À 21 HEURES

J.J. MESSIER, PROP.